Az Európai Unió
Hivatalos Lapja

L 166

65. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás **Jogszabályok**

2022. június 22.

Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

★ **A Bizottság (EU) 2022/964 végrehajtási rendelete (2022. jőnius 10.) a „SOPUROXID” biocid termékcsalád uniós engedélyezéséről** ([1]) 1

★ **A Bizottság (EU) 2022/965 végrehajtási rendelete (2022. június 21.) a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magok új élelmiszerként történő forgalomba hozatalának engedélyezéséről és az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet módosításáról** ([1]) 118

★ **A Bizottság (EU) 2022/966 végrehajtási rendelete (2022. június 21.) az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendeletnek a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj új élelmiszer felhasználásának feltételei, különös jelölési követelményei és egyéb specifikációi tekintetében történő módosításáról** ([1]) 125

HATÁROZATOK

★ **A Tanács (EU) 2022/967 határozata (2022. június 13.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsban az EU–Moldovai Köztársaság társulási menetrendje elfogadása vonatkozásában az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról** 130

★ **A Tanács (EU) 2022/968 határozata (2022. június 16.) a Számvevőszék két tagjának kinevezéséről** 134

([1]) EGT-vonatkozású szöveg.

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ **A Tanács (EU) 2022/969 határozata (2022. június 16.) az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának Járműelőírások Harmonizálása Világfórumán az ENSZ 12., 13., 13-H., 22., 24., 48., 49., 51., 53., 54., 74., 79., 85., 86., 90., 100., 106., 109., 117., 127., 129., 131., 135., 136., 137., 141., 145., 148., 149., 150., 157. és 162. számú előírásának módosítására irányuló javaslatok, a 2. számú ENSZ-GTR módosítására irányuló javaslat, a tolatási figyelmeztetésről szóló új ENSZ-előírásra irányuló javaslat, a két- és háromkerekű járművek kibocsátáscsökkentő berendezéseinek tartósságára vonatkozó új ENSZ globális műszaki előírásra irányuló javaslat, a nehézgépjárművek kipufogógáza ultrafinomrészecske-számának mérésére vonatkozó új, konszolidált határozatra irányuló javaslat, valamint a 3. számú ENSZ-GTR 4. módosítása kidolgozásának engedélyezésére irányuló javaslat tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról** 135

★ **A Tanács (EU) 2022/970 határozata (2022. június 16.) az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságában az AKCS–EU Nagykövetek Bizottsága 3/2019 határozatának az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikkének (4) bekezdése szerinti átmeneti intézkedések elfogadása céljából történő módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról** 145

IRÁNYMUTATÁSOK

★ **Az Európai Központi Bank (EU) 2022/971 iránymutatása (2022. május 19.) a Központi Értékpapír-adatbázisról és az értékpapír-kibocsátási statisztikák előállításáról, valamint az EKB/2012/21 és az (EU) 2021/834 iránymutatás hatályon kívül helyezéséről (EKB/2022/25)** 147

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/964 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2022. június 10.)

a „SOPUROXID” biocid termékcsalád uniós engedélyezéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 44. cikke (5) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

(1) 2017. szeptember 1-jén a SOPURA N.V. az 528/2012/EU rendelet 43. cikkének (1) bekezdésével összhangban kérelmet nyújtott be egy, a rendelet V. melléklete szerinti 2., 3. és 4. terméktípushoz tartozó, „SOPUROXID” elnevezésű biocid termékcsalád engedélyezése iránt, amelyhez írásbeli megerősítést mellékelt arról, hogy az illetékes belga hatóság vállalta a kérelem értékelését. A kérelem BC-KV033704-17 ügyszámon került bejegyzésre a biocid termékek nyilvántartásába.

(2) A „SOPUROXID” hatóanyagként perecetsavat tartalmaz, amely szerepel az engedélyezett hatóanyagoknak az 528/2012/EU rendelet 9. cikkének (2) bekezdésében említett uniós jegyzékében.

(3) 2020. augusztus 27-én az értékelő illetékes hatóság az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (1) bekezdésének megfelelően benyújtotta értékelési jelentését, valamint értékelésének következtetéseit az Európai Vegyianyag-ügynökséghez (a továbbiakban: Ügynökség).

(4) 2021. március 31-én az Ügynökség az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (3) bekezdésének megfelelően véleményt ([2]) nyújtott be a Bizottsághoz, amely tartalmazta a „SOPUROXID” termékcsaládhoz tartozó biocid termék jellemzői összefoglalójának (a továbbiakban: a termék jellemzőinek összefoglalója) tervezetét és a biocid termékcsaládra vonatkozó végleges értékelési jelentést.

(5) Véleményében az Ügynökség arra a következtetésre jutott, hogy a „SOPUROXID” az 528/2012/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének s) pontja szerinti biocid termékcsalád, amelynek az említett rendelet 42. cikke (1) bekezdésével összhangban uniós engedély adható, és amelyre vonatkozóan – feltéve, hogy megfelel a termék jellemzői összefoglalójának tervezetében foglaltaknak – teljesülnek a rendelet 19. cikkének (1) és (6) bekezdésében meghatározott feltételek.

(6) 2021. április 28-án az Ügynökség az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (4) bekezdésének megfelelően az Unió valamennyi hivatalos nyelvén benyújtotta a Bizottsághoz a termék jellemzői összefoglalójának tervezetét.

(7) A Bizottság egyetért az Ügynökség véleményével, és ezért úgy ítéli meg, hogy helyénvaló uniós engedélyt adni a „SOPUROXID” termékcsaládra.

(8) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

([1]) HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

([2]) Az ECHA 2021. március 4-i véleménye a „SOPUROXID” uniós engedélyezéséről (ECHA/BPC/279/2021), https://echa.europa.eu/bpc-opinions-on-union-authorisation.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A SOPURA N.V. EU-0026179-0000 engedélyszámon uniós engedélyt kap a „SOPUROXID” biocid termékcsaládnak a biocid termék jellemzőinek a mellékletben szereplő összefoglalójával összhangban történő forgalmazására és felhasználására.

Az uniós engedély 2022. július 12-től 2032. június 30-ig érvényes.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. június 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

A biocid termékcsalád jellemzőinek összefoglalója

SOPUROXID

2. terméktípus – Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek (Fertőtlenítőszerek)

3. terméktípus – Állat-egészségügy (Fertőtlenítőszerek)

4. terméktípus – Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (Fertőtlenítőszerek)

Engedélyszám: EU-0026179-0000

R4BP eszközszám: EU-0026179-0000

I. RÉSZ

ELSŐ INFORMÁCIÓS SZINT

1. ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK

1.1. **Termékcsalád neve**

Név	SOPUROXID

1.2. **Termék típusa(i)**

Termék típusa(i)	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek) 03. terméktípus - Állat-egészségügy (fertőtlenítőszerek) 04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek(fertőtlenítőszerek)

1.3. **Engedélyes**

Az engedélyes neve és címe	Név	SOPURA
	Cím	rue de Trazegnies 199, 6180 COURCELLES Belgium
Engedélyszám	EU-0026179-0000	
R4BP eszközszám	EU-0026179-0000	
Az engedélyezés dátuma	2022. július 12.	
Az engedély léjáratának dátuma	2032. június 30.	

1.4. **Biocid termékek gyártója/gyártói**

A gyártó neve	SOPURA N.V.
A gyártó címe	Rue de Trazegnies 199, 6180 COURCELLES Belgium
Gyártási helyek	Rue de Trazegnies 199, 6180 COURCELLES Belgium

A gyártó neve	SOPURA QUIMICA
A gyártó címe	Poligon "La Canaleta", Avinguda Júpiter 7, 25300 TARREGA Spanyolország
Gyártási helyek	Poligon "La Canaleta", Avinguda Júpiter 7, 25300 TARREGA Spanyolország

A gyártó neve	HYPRED SAS (KERSIA Group)
A gyártó címe	55, Boulevard Jules Verger (BP 10180), 35803 DINARD Franciaország
Gyártási helyek	55, Boulevard Jules Verger (BP 10180), 35803 DINARD Franciaország Niepruszewo, ul. Kasztanowa, 64-320 Buk Lengyelország

1.5. **A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói**

Hatóanyag	Perecetsav
A gyártó neve	SOPURA N.V.
A gyártó címe	Rue de Trazegnies 199, 6180 COURCELLES Belgium
Gyártási helyek	rue de Trazegnies 199, 6180 COURCELLES Belgium

Hatóanyag	Perecetsav
A gyártó neve	SOPURA QUIMICA
A gyártó címe	Poligon "La Canaleta", Avinguda Júpiter 7, 25300 TARREGA Spanyolország
Gyártási helyek	Poligon "La Canaleta", Avinguda Júpiter 7, 25300 TARREGA Spanyolország

Hatóanyag	Perecetsav
A gyártó neve	HYPRED SAS (KERSIA Group)
A gyártó címe	55, Boulevard Jules Verger (BP 10180), 35803 DINARD Franciaország
Gyártási helyek	55, Boulevard Jules Verger (BP 10180), 35803 DINARD Franciaország Niepruszewo, ul. Kasztanowa, 64-320 Buk Lengyelország

2. TERMÉKCSALÁD ÖSSZETÉTELE ÉS FORMULÁCIÓJA

2.1. **Termékcsalád összetételére vonatkozó minőségi és mennyiségi információ**

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
Perecetsav		Hatóanyag	79-21-0	201-186-8	3,2	15,0
Kénsav		Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	0,2	24,04
Hidrogén-peroxid		Nem hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	16,5	23,5
Ecetsav		Nem hatóanyag	64-19-7	200-580-7	5,5	16,7

2.2. **Formuláció típusa(i)**

Formuláció(k)	SL - Olható koncentrátum

II. RÉSZ

MÁSODIK INFORMÁCIÓS SZINT – META-SPC(K)

META-SPC 1

1. META-SPC 1 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 1 azonosítója**

Azonosító	Meta SPC1

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

Szám	1-1

1.3. **Termék típusa(i)**

Termék típusa(i)	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek) 03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek) 04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek(fertőtlenítőszerek)

2. META-SPC 1 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 1 összetételére vonatkozóan**

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
Perecetsav		Hatóanyag	79-21-0	201-186-8	5,0	5,0
Kénsav		Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	0,2	24,04
Hidrogén-peroxid		Nem hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	16,5	22,0
Ecetsav		Nem hatóanyag	64-19-7	200-580-7	5,5	9,55

2.2. **A meta-SPC 1 formulációjának típusa**

Formuláció(k)	SL - Olható koncentrátum

3. A META-SPC 1 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Fokozhatja a tűz intenzitását; oxidáló hatású. Fémekre korrozív hatású lehet. Lenyelve ártalmas.Bőrrel érintkezve ártalmas.Belélegezve ártalmas. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Súlyos szemkárosodást okoz. Légúti irritációt okozhat. Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Védőkesztyű használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. Arcvédő használata kötelező. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.A bőrt le kell öblíteni vízzel. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz. Minden óvintézkedést meg kell tenni, hogy ne keveredjen éghető anyagokkal .. Kerülje a gőzök belélegzését. A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni. A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható. Szakellátás (lásd információt a címkén). A szájat ki kell öblíteni. A szennyezett ruhát újbóli használat előtt ki kell mosni. LENYELÉS ESETÉN:Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz. LENYELÉS ESETÉN:A szájat ki kell öblíteni.TILOS hánytatni. HA BŐRRE KERÜL:Lemosás bő vízzel.

	BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.És újbóli használat előtt ki kell mosni. Elzárva tárolandó. Jól szellőző helyen tárolandó.Az edény szorosan lezárva tartandó. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásoknak megfelelően. Védőruha használata kötelező. A edény elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásoknak megfelelően. Hűvös helyen tartandó. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL:Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.A bőrt le kell öblíteni zuhanyozással. A gőzök belélegzése tilos. Kerülje a permet belélegzését. A permet belélegzése tilos.

4. A META-SPC 1 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

1. táblázat

 # 1 – Ipari és közterület, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területek és nem egészségügyi területek felületeinek fertőtlenítése - kézi alkalmazás (felmosás) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Ipari és közterületen, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területeken (pl. betegellátó intézmény adminisztratív helyiségei) és nem egészségügyi területeken : Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése kézi alkalmazással (felmosással), előzetes tisztítás mellett.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Kézi alkalmazás (felmosás) Részletes leírás: A hígított terméket megfelelő eszközzel viszik fel a felületre (pl. lapos felmosóval vagy felmosóronggyal). A felvitelt követően a hígított terméket le kell vezetni a csatornába.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: - Nem közvetlen betegellátó egészségügyi területeken: 0,048% perecetsavval (a termék hígítása 0,96%-ra, vagyis 960 ml/100 liter) szobahőmérsékleten 5 perces behatási idővel. Alkalmazási arány: 20 ml/m^2 - Nem egészségügyi területen: 0,048% perecetsavval (a termék hígítása

	0,96%-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, Alkalmazási hőmérséklet: + 4 °C és szobahőmérséklet között. Alkalmazási arány: 30 ml/m². A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A felmosással fertőtlenített felületeket az optimális fertőtlenítés érdekében az előírt behatási időtartamig megfelelően nedvesen kell tartani.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés/hígítás és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

Az alkalmazás/felvitel során 20-as védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket

A területre csak akkor lehet újra belépni, ha a levegőben a perecetsav és a hidrogén-peroxid koncentrációja a megfelelő referenciaérték (AEC) alá csökkent. A felvitelt követően a helyiséget ki kell szellőztetni, lehetőleg gépi szellőztetéssel. A szellőztetési idő hosszát megfelelő (az engedély jogosultja által meghatározottak szerint) mérőberendezéssel végzett mérés alapján kell megállapítani.

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2. **A felhasználás leírása**

2. táblázat

 # 2 – Ipari és közterület, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területek és nem egészségügyi területek felületeinek fertőtlenítése - kézi alkalmazás (permetezés) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Ipari és közterületen, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területeken (pl. betegellátó intézmény adminisztratív helyiségei) és nem egészségügyi területeken: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése kézi alkalmazással (permetezéssel), előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Kézi alkalmazás (permetezés) Részletes leírás: A hígított termék felvitele permetezéssel kis szórófejes flakon segítségével.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: - Nem közvetlen betegellátó egészségügyi területeken: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) szobahőmérsékleten 5 perces behatási idővel. Alkalmazási arány: 20 ml/m^2 - Nem egészségügyi területen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, Alkalmazási hőmérséklet: + 4 °C és szobahőmérséklet között. Alkalmazási arány: 30 ml/m^2. A kezelések száma és időzítése: -
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000-1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés/hígítás és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A alkalmazás/felvitel során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék nyilvános helyen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

Csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad a helyiségbe személyeket visszaengedni.

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3. **A felhasználás leírása**

3. táblázat

 # 3 – CIP fertőtlenítés a gyógyszeriparban és a kozmetikai iparban használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri A gyógyszeriparban és a kozmetikai iparban: Kemény/nem porózus felületek CIP fertőtlenítése (keringtetéssel), előzetes tisztítás mellett.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: CIP fertőtlenítés Részletes leírás: A hígított termék automatikusan kering a CIP tárolótartályból a zárt vezetékhálózaton és berendezéseken keresztül. A fertőtlenítési eljárást követően a rendszert (vezetékeket és tartályokat) le kell ereszteni, majd zárt rendszerű körülmények között vízzel át kell öblíteni.

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,032 % perecetsavval (a termék hígítása 0,64 %-ra, vagyis 640 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett + 4 °C és szobahőmérséklet közötti hőmérsékleten. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000-1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.3.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A hígítás/keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről

4.3.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4. **A felhasználás leírása**

4. táblázat

 # 4 – Felületek fertőtlenítése üvegházakban személyes védőfülkében lévő felhasználó által végzett permetezéssel (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Üvegházakban: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése permetezéssel
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: permetezés Részletes leírás: A hígított termék a permetezőkészülék segítségével minden irányban automatikusan kerül felhordásra. A felhasználó a helyszínen van, személyes védőfülkében/zárt kabinban ül (pl. permetező/habképző készülékkel felszerelt traktoron).
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m^2 között Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000-1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.4.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés, betöltés és a felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket

A felvitel során a felhasználónak a személyes védőfülkében kell tartózkodni, és senki más nem lehet jelen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.4.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.5. **A felhasználás leírása**

5. táblázat

 # 5 – Felületek fertőtlenítése üvegházakban nem személyes védőfülkében lévő felhasználó által végzett permetezéssel (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Üvegházakban: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése permetezéssel
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: permetezés Részletes leírás: A hígított termék a permetezőkészülék segítségével minden irányban automatikusan kerül felhordásra.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó

Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000-1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.5.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasítást.

4.5.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A hígítás/keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

Az alkalmazás/felvitel során 40-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket. A felvitel során a felhasználónak személyes védőfülkében kell tartózkodni, és senki más nem lehet jelen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.5.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.5.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.5.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.6. **A felhasználás leírása**

6. táblázat

 # 6 – Mezőgazdasági és kertészeti berendezések fertőtlenítése áztatással (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek/berendezések (kis alkatrészek, például eszközök, pótalkatrészek, szerszámok, szelepek, tömlők stb.) fertőtlenítése áztató fürdőbe történő merítéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: áztatás Részletes leírás: A tömény, hígítatlan terméket bele kell szivattyúzni az áztató fürdőbe és a kívánt felhasználási koncentrációra kell hígítani a fertőtleníteni kívánt termékek belemerítése előtt
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000-1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.6.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.6.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék felvitelét követően 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

4.6.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.6.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.6.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7. **A felhasználás leírása**

7. táblázat

 # 7 – Felületek, valamint mezőgazdasági és kertészeti berendezések fertőtlenítése permetezéssel (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket permetező készülék segítségével manuálisan a felületekre/berendezésre permetezik. A permetezést csak lefelé és vízszintes irányban lehet alkalmazni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett A kezelések száma és időzítése: /

Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.7.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 20-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.7.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8. **A felhasználás leírása**

8. táblázat

 # 8 – Felületek, valamint mezőgazdasági és kertészeti berendezések fertőtlenítése automatikus permetezéssel (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket automatikus permetezéssel viszik fel a felületre. A permetezést csak lefelé és vízszintes irányban lehet alkalmazni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.8.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel automatikusan történik, és csak úgy hajtható végre, ha senki nincs jelen a kezelt területen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.8.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.9. **A felhasználás leírása**

9. táblázat

 # 9 – Felületek, valamint mezőgazdasági és kertészeti berendezések fertőtlenítése automatikus permetezéssel (zárt helyiségek) (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Permetezéssel. Részletes leírás: A hígított terméket automatikus permetezéssel viszik fel a felületre, gépkezelő jelenléte nélkül.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.9.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.9.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel automatikusan történik, és csak úgy hajtható végre, ha senki nincs jelen a kezelt területen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.9.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.9.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.9.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.10. **A felhasználás leírása**

10. táblázat

 # 10 – Állattartó épületek fertőtlenítése személyes védőfülkében lévő felhasználó által végzett alacsony nyomású permetezéssel használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Állattartó épületekben: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett

Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Permetezés Részletes leírás: A hígított termék a permetezőkészülék segítségével minden irányban automatikusan kerül felhordásra. A felhasználó jelen van, személyes védőfülkében/zárt kabinban ül (pl. permetező/habképző készülékkel felszerelt traktoron).
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 300 ml/m² között Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és vírusok ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.10.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Gondoskodni kell arról, hogy a kezelés idején állatok ne legyenek a kezelés helyszínén.

4.10.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés, betöltés és a felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket

A felvitel során a felhasználónak a személyes védőfülkében kell tartózkodni, és senki más nem lehet jelen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

Csak üres állattartó épületek kezelésére. Az állatokat csak megfelelő szellőzés után szabad visszaengedni, ha a felületek már megszáradtak.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.10.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.10.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.10.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.11. **A felhasználás leírása**

11. táblázat

 # 11 – Állattartó épületek fertőtlenítése nem személyes védőfülkében lévő felhasználó által végzett alacsony nyomású kézi permetezéssel használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Állattartó épületekben : Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: permetezés Részletes leírás: A hígított termék a permetezőkészülék segítségével minden irányban automatikusan kerül felhordásra.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 300 ml/m² között Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és vírusok ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó

Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.11.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Gondoskodni kell arról, hogy a kezelés idején állatok ne legyenek a kezelés helyszínén.

4.11.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 40-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

Csak üres állattartó épületek kezelésére. Az állatokat csak megfelelő szellőzés után szabad visszaengedni, ha a felületek már megszáradtak.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.11.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.11.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.11.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.12. **A felhasználás leírása**

12. táblázat

 # 12 – Csizmák fertőtlenítése lábmosó tálcával állattartó épületeken/állattenyésztő telepeken használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri állattartó épületeken/állattenyésztő telepeken: Csizmák fertőtlenítése merítéssel (nem átsétálva) előzetes tisztítás mellett.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Bemártás Részletes leírás: A hígított termékkel feltöltjük a lábmosót. Nincs szükség öblítésre.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és vírusok ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.12.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.12.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék felvitelét követően 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.12.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Nincs specifikus előírás a felhasználásra: lásd az általános használati utasítás fejezetet

4.12.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Nincs specifikus előírás a felhasználásra: lásd az általános használati utasítás fejezetet

4.12.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Nincs specifikus előírás a felhasználásra: lásd az általános használati utasítás fejezetet

4.13. **A felhasználás leírása**

13. táblázat

 # 13 – Berendezések fertőtlenítése áztatással használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Kemény/nem porózus felületek/berendezések (kis alkatrészek, például eszközök, pótalkatrészek, szerszámok, szelepek, tömlők stb.) fertőtlenítése áztató fürdőbe történő merítéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Áztatás. Részletes leírás: A tömény, hígítatlan terméket bele kell szivattyúzni az áztató fürdőbe és a kívánt felhasználási koncentrációra kell hígítani a fertőtleníteni kívánt termékek áztatása előtt
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és vírusok ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /

Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.13.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.13.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék felvitelét követően 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

4.13.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.13.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.13.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.14. **A felhasználás leírása**

14. táblázat

 # 14 – Fertőtlenítés aszeptikus töltősorokon (koronazár, sajtforma és élelmiszertartó rekesz) - Automatikus permetezés zárt rendszerekben használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszer- és italgyártásban: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket automatikus módon permetezik a felületekre, gépkezelő jelenléte nélkül
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.14.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.14.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel automatikusan történik, és csak úgy hajtható végre, ha senki nincs jelen a kezelt területen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.14.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.14.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.14.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.15. **A felhasználás leírása**

15. táblázat

 # 15 – Élelmiszer- és italgyártó berendezések fertőtlenítése bemerítéssel használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszer- és italgyártásban: Kemény/nem porózus felületek (kis alkatrészek, például eszközök, pótalkatrészek, szerszámok, szelepek, tömlők stb.) fertőtlenítése áztató fürdőbe történő merítéssel, előzetes tisztítás mellett

Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Bemerítés Részletes leírás: A tömény, hígítatlan terméket bele kell szivattyúzni az áztató fürdőbe és a kívánt felhasználási koncentrációra kell hígítani a fertőtleníteni kívánt termékek belemerítése előtt
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.15.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.15.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék felvitelét követően 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.15.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.15.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.15.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.16. **A felhasználás leírása**

16. táblázat

 # 16 – Hő- és ioncserélők, membránszűrők, valamint üveg- és PET-palackok fertőtlenítése – CIP eljárások használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszer- és italgyártásban: Kemény/nem porózus felületek CIP fertőtlenítése (keringtetéssel), előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: A hígított termék automatikusan kering a CIP tárolótartályból a zárt vezetékhálózaton és berendezéseken keresztül. A fertőtlenítési eljárást követően a rendszert (vezetékeket és tartályokat) le kell ereszteni, majd zárt rendszerű körülmények között vízzel át kell öblíteni.

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.16.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.16.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről

4.16.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.16.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.16.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.17. A felhasználás leírása

17. táblázat

 # 17 – Felületek és berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel – permetezés személyes védőfülkéből használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Permetezés Részletes leírás: A hígított terméket egy permetező készülék segítségével alacsony nyomású permetezéssel automatikusan minden irányban fel kell vinni. A felhasználó a helyszínen van, személyes védőfülkében/zárt kabinban ül (pl. permetező/habképző készülékkel felszerelt traktoron).
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó

Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.17.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.17.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés, betöltés és a felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel során a felhasználónak a személyes védőfülkében kell tartózkodni, és senki más nem lehet jelen a helyszínen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.17.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.17.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.17.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.18. **A felhasználás leírása**

18. táblázat

 # 18 – Felületek és berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel – permetezés személyes védőfülke nélkül használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat

	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: **A hígított terméket egy permetezőkészülék segítségével alacsony nyomású permetezéssel automatikusan minden irányban fel kell vinni.**
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.18.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.18.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 40-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.18.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.18.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.18.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.19. **A felhasználás leírása**

19. táblázat

 # 19 – Felületek és berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel, kézi alkalmazással használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Kézi alkalmazás - permetezés Részletes leírás: A hígított terméket alacsony nyomású permetezéssel manuálisan viszik fel a felületre, kizárólag lefelé és vízszintes irányban.

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.19.1. **Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások**

Lásd az általános használati utasítást.

4.19.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 20-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.19.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.19.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.19.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.20. **A felhasználás leírása**

20. táblázat

 # 20 – Felületek és berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel, automatikusan használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket automatikus módon a berendezésre, szállítószalagra permetezik. A felhasználó a helyszínen van, személyes védőfülkében/zárt kabinban ül (pl. permetező/habképző készülékkel felszerelt traktoron). A permetezést csak lefelé és vízszintes irányban lehet alkalmazni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m2 között Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó

Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.20.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

.

4.20.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során légzésvédő felszerelés (RPE) használata nem kötelező, amennyiben a gépkezelő a vezérlőhelyiségben marad és nem lép be a kezelt területre.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel automatikusan történik, és csak úgy hajtható végre, ha senki nincs jelen a kezelt területen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.20.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Nincs specifikus előírás a felhasználásra: Lásd az általános használati utasítást.

4.20.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Nincs specifikus előírás a felhasználásra: Lásd az általános használati utasítást.

4.20.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Nincs specifikus előírás a felhasználásra: Lásd az általános használati utasítást.

4.21. **A felhasználás leírása**

21. táblázat

 # 21 – Felületek és berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel – automatikus permetezés (zárt helyiségben) használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket automatikus módon permetezik a felületekre, a felhasználó jelenléte nélkül.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m^2 között Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.21.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.21.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során légzésvédő felszerelés (RPE) használata nem kötelező, amennyiben a gépkezelő nem lép be a kezelt területre és a vezérlőhelyiségben marad.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.21.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.21.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.21.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.22. **A felhasználás leírása**

22. táblázat

 # 22 – Belső felületek (vezetékek, tartályok, edények stb.) CIP fertőtlenítése használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek CIP fertőtlenítése (keringtetéssel), előzetes tisztítás mellett

Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: A hígított termék automatikusan kering a CIP tárolótartályból a zárt vezetékhálózaton és berendezéseken keresztül. A fertőtlenítési eljárást követően a rendszert (vezetékeket és tartályokat) le kell ereszteni, majd zárt rendszerű körülmények között vízzel át kell öblíteni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,96 %-ra, vagyis 960 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 1,28 %-ra, vagyis 1 280 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.22.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.22.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

4.22.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.22.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.22.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.23. **A felhasználás leírása**

23. táblázat

 # 23 – A mosási folyamat során az újrafelhasznált elemek öblítéséhez használt víz fertőtlenítése használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Az újrafelhasznált elemek öblítéséhez használt (tiszta állapotban lévő) víz fertőtlenítése = Ivóvíz minőségű víz, amelyet rövid ideig tartályokban tárolnak, mielőtt különböző elemek, például palackok, öblítésére használnák fel. A vizet azért kell fertőtleníteni, hogy ne alakuljon ki újraszennyeződés, olyan mértékben, hogy a palackok belső felületén ne alakulhasson ki keresztszennyeződés.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: A tömény, hígítatlan terméket egy tárolótartályba kell szivattyúzni, ahonnan folyamatos adagolással kerül a vízáramba. A termék rendeltetésszerű használati koncentrációra történő hígítása a vízáramban történik meg. Ez a folyamat zárt, automatikus rendszerben történik.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,008 % perecetsavval (a termék hígítása 0,16 %-ra, vagyis 160 ml/100 liter) szobahőmérsékleten 15 perces behatási idővel. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.23.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.23.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme: Nem kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről

4.23.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.23.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.23.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

5. **ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS** [1] **A META-SPC 1-RA/RE VONATKOZÓAN**

5.1. Használati utasítások

1. A fertőtlenítési eljárás előtt a fertőtleníteni kívánt összes felületet le kell tisztítani

2. Fertőtlenítési munkaütem :

   – A terméket használat előtt ivóvízzel fel kell hígítani.

   – A hígítási arány és a behatási idő a kívánt felhasználástól függ. Kérjük, olvassa el az egyes felhasználásokhoz tartozó alkalmazási módszerek leírását.

   – Végső öblítés (ivóvízzel) kötelező: A fertőtlenítési eljárást követően a kezelt felületeket vízzel le kell öblíteni, majd a vizet a csatornarendszerbe kell juttatni. Ez alóli kivételek az egyes felhasználásokhoz tartozó alkalmazási módszerek leírásánál olvashatók.

   Csak olyan területeken használható, amelyre a védőfelszerelés nélküli személyek és a háziállatok nem mehetnek be.

   A kezelés során a védőfelszerelés nélküli személyek nem léphet be.

   Fertőtlenítési eljárások **CIP fertőtlenítéssel**- Végső öblítési lépés (ivóvízzel).

   A fertőtlenítési eljárást követően a CIP tárolókat (vezetékeket és tartályokat) le kell ereszteni, majd zárt rendszerű körülmények között vízzel át kell öblíteni

   Fertőtlenítési eljárások **áztatással** : Az áztatásra alkalmazott oldatot nem lehet újra felhasználni.

   Az áztatásra alkalmazott oldat csak naponta egyszer, munkavégzés után használható, és naponta kell cserélni friss oldatra.

   Fertőtlenítési eljárások **permetezéssel** : a fertőtleníteni kívánt felületeknek elég nedvesnek kell lenni ahhoz, hogy az optimális fertőtlenítés érdekében az előírt behatási idő alatt végig nedvesek maradjanak. Ezt követően a felhasználónak körültekintően át kell a teljes felületet nedvesíteni a fertőtlenítő oldattal.A hígított termék permetezéséhez a felvitt mennyiségnek 20 és 30 ml/m^2 között kell lenni.

[1] Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 1 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Bőrvédelem:

Viseljen vegyszerálló védőkesztyűt a termék alkalmazása során (az engedélyesnek meg kell adni a kesztyű anyagát a termékinformációk között).

A biocid termék alkalmazása során át nem eresztő védőruházatot kell viselni (az engedélyesnek meg kell adnia a védőruházat anyagát a termékinformációk között).

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Közvetett hatások

A két elméleti termék oxidálószer és reaktív. Hőbomlás esetén gőz és oxigén keletkezik bomlástermékként. Az oxigén felszabadulása égést segítő hatású.

Ezen kívül a szennyeződésekkel, bomlási katalizátorokkal, fémsókkal, lúgokkal, redukálószerekkel történő érintkezés öngyorsuló exoterm bomláshoz és oxigén képződéséhez vezethet.

Amennyiben a termékek szűk térben és vezetékekben bomlanak le, túlnyomás és robbanás alakulhat ki.

Elsősegély-nyújtási intézkedések

Ø **Általános tanácsok**

Távozzon a veszélyes területről!

Vigyázzon saját testi épségére.

Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.

Ø **Belélegzés**

Az érintett személyeket friss levegőre kell vinni.

Lehetséges kellemetlenségek: Irritálhatja a bőrt, valamint a szem és a légzőrendszer nyálkahártyáját, illetve köhögést okozhat.

Ha légzési nehézség (pl. Súlyos, nem szűnő köhögés) lép fel: Tartsuk az érintett személyt ülő helyzetben, felsőtestét megemelve; tartsuk melegen és nyugodt helyen; azonnal hívjunk orvost.

Ø **Bőrrel való érintkezés**

Ha a termék bőrre kerül, bő vízzel azonnal le kell mosni.

Orvoshoz kell fordulni.

Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.

A szennyezett vagy a termékkel átitatott ruházatot azonnal le kell öblíteni vízzel.

Ø **Szembe jutás**

A nyitva tartott szemet azonnal alaposan öblítse ki bő vízzel, legalább 10 percen keresztül.

Az ép szemet védeni kell.

Az öblítési folyamatot szemöblítő oldattal folytatni kell.

Hívjon mentőt (szem égési sérülése maró anyaggal)

Az öblítést a szemészeti klinikára történő megérkezésig folytatni kell.

Azonnali további kezelések szemészeti klinikán/szemorvosnál.

Ø **Lenyelés**

Tilos hánytatni.

Lenyelés vagy hányás során a gáz- és habképződés miatt fennáll a tüdőbe jutás veszélye (a légzést veszélyeztetheti).

Kizárólag teljesen tudatánál lévő sérült személy esetén: A száját ki kell öblíteni vízzel; a sérült igyon sok vizet kis kortyokban; a sérültet melegen és nyugalmi helyzetben kell tartani.

Azonnal hívni kell a mentőket (kulcsszó: savmarás).

Ø **Megjegyzések az orvos számára**

Vegyi égés szerinti kezelést kell folytatni.

Belélegzést követően:

Mérgezés miatt tüdőödéma alakulhat ki, ha a terméket az akut irritatív hatás ellenére továbbra is belélegzi (pl. nem lehetséges elhagyni a veszélyes területet).

Mérgezés miatti tüdőödéma megelőzése inhaláló szteroidokkal (adagolóspray, pl. auxilozon).

Ha az anyagot lenyelték:

Aspirációs veszély.

Gázembólia kockázata.

Ha a gyomor túlzott terhelés kap a gázképződés miatt, szívócsövet kell behelyezni.

Korai endoszkópiát kell végezni a nyelőcső és a gyomor esetlegesen előforduló nyálkahártya-elváltozásainak felmérése érdekében.

Ha szükséges, a maradék anyagot le kell szívni.

Ne adjon be aktív szenet, mivel a hidrogénperoxidból nagy mennyiségű gáz képződhet.

A környezet védelmét célzó óvintézkedések

A vízszennyezés megelőzésére (összegyűjtésre, elzárásra, lefedésre) vonatkozó jogszabályokat be kell tartani.

Ne engedje, hogy a csatornába, felszíni vizekbe vagy a talajba jusson.

Ø **A szennyezésmentesítés módszerei**

A szennyezett felületet alaposan tisztítsa meg; ajánlott tisztítószer a víz.

Kis mennyiségű kiömlés esetén hígítsa a terméket sok vízzel, majd öblítse le vagy szívja fel a terméket folyadékmegkötő anyaggal, pl. kemoszorpcióval, kovafölddel, univerzális kötőanyaggal. Ne használjon textíliát, fűrészport, éghető anyagokat. A megkötést követően mechanikus módon gyűjtse össze és helyezze megfelelő tárolóedényekbe. A felszívott anyag hulladékkezelését a jogszabályoknak megfelelően kell végezni.

Ø **Egyéb tanácsok**

Tegyen biztonságossá vagy távolítson el minden gyújtóforrást.

A hibás tárolóedényeket azonnal zárja el, amennyiben ez biztonságosan megtehető.

Zárja le a szivárgást, amennyiben ez biztonságosan megtehető.

A hibás tárolóedényt helyezze műanyagból (nem fémből) készült hulladéktárolóba (csomagolóanyag-hulladék tárolóba).

A hibás tárolóedényt vagy a hulladéktárolót ne zárja le légmentesen (ekkor a termék lebomlása miatt robbanásveszély alakulhat ki).

A kivett terméket nem szabad visszatenni a tárolóedénybe.

A kiömlött terméket soha ne öntse vissza az eredeti tárolóedénybe újrafelhasználás céljából (lebomlás veszélye).

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Ne juttassa a fel nem használt terméket a talajra, vízfolyásokba, a csőrendszerbe (mosogató, WC stb.) vagy a lefolyóba.

A fel nem használt terméket, annak csomagolását és minden egyéb hulladékot a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

A tartályt kizárólag az eredeti csomagolásban, szorosan lezárva, hűvös, jól szellőző helyen tárolja. Tartsa távol a termékeket a közvetlen napsugárzástól, valamint a hő- és gyújtóforrásoktól.

Az eltarthatóság minden termék esetén 6 hónap.

A termékek + 30 °C alatti hőmérsékleten tárolandók.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

A perecetsav és hidrogén-peroxid kockázatértékeléshez használt referenciaértékei:

Perecetsav: Elfogadható expozíciós koncentráció (inhalációs út) = 0,5 mg/m³

Hidrogén-peroxid: Elfogadható expozíciós koncentráció (inhalációs út) = 1,25 mg/m³

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 1-BAN/BEN

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

Kereskedelmi név	SOPUROXID 5	Forgalmazási terület: EU
	HyPro Biocide 5-22	Forgalmazási terület: EU
	AGRIOXID 5	Forgalmazási terület: EU
	TECMA CUAR HPA	Forgalmazási terület: EU
Engedélyszám	EU-0026179-0001 1-1	

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Perecetsav		Hatóanyag	79-21-0	201-186-8	5,0
Kénsav		Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	0,2
Hidrogén-peroxid		Nem hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	22,0
Ecetsav		Nem hatóanyag	64-19-7	200-580-7	9,55

7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

Kereskedelmi név	SOPUROXID 5C	Forgalmazási terület: EU
	DEPTIL TR 5	Forgalmazási terület: EU
	DIS OXI-5+	Forgalmazási terület: EU
	ANTI-GERM DES OXI-50 TC	Forgalmazási terület: EU
	Peracid ATR +	Forgalmazási terület: EU

	FOR-Acid TR +		Forgalmazási terület: EU		
	X-CID TR 50 +		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0026179-0002 1-1				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Perecetsav		Hatóanyag	79-21-0	201-186-8	5,0
Kénsav		Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	24,04
Hidrogén-peroxid		Nem hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	16,5
Ecetsav		Nem hatóanyag	64-19-7	200-580-7	5,8

META-SPC 2

1. META-SPC 2 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 2 azonosítója**

Azonosító	Meta SPC2

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

Szám	1-2

1.3. **Termék típusa(i)**

Termék típusa(i)	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek) 04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek(fertőtlenítőszerek) 03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)

2. META-SPC 2 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 2 összetételére vonatkozóan**

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
Perecetsav		Hatóanyag	79-21-0	201-186-8	3,2	3,2
Kénsav		Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	0,8	1,0

Hidrogén-peroxid		Nem hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	23,5	23,5
Ecetsav		Nem hatóanyag	64-19-7	200-580-7	6,45	7,5

2.2. **A meta-SPC 2 formulációjának típusa**

Formuláció(k)	SL - Olható koncentrátum

3. A META-SPC 2 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Fokozhatja a tűz intenzitását; oxidáló hatású. Fémekre korrozív hatású lehet. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Súlyos szemkárosodást okoz. Légúti irritációt okozhat. Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. Bőrrel érintkezve ártalmas. Lenyelve ártalmas.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Arcvédő használata kötelező. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL:Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.A bőrt le kell öblíteni vízzel. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz. Szemvédő használata kötelező. Védőkesztyű használata kötelező. Minden óvintézkedést meg kell tenni, hogy ne keveredjen éghető anyagokkal .. Kerülje a gőzök belélegzését. A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni. A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható. Szakellátás (lásd információt a címkén). A szájat ki kell öblíteni. A szennyezett ruhát újbóli használat előtt ki kell mosni. LENYELÉS ESETÉN:Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz. LENYELÉS ESETÉN:A szájat ki kell öblíteni.TILOS hánytatni. HA BŐRRE KERÜL:Lemosás bő vízzel. BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.És újbóli használat előtt ki kell mosni. Elzárva tárolandó. Jól szellőző helyen tárolandó.Az edény szorosan lezárva tartandó. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásoknak megfelelően. Védőruha használata kötelező. A edény elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásoknak megfelelően. Hűvös helyen tartandó. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL:Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.A bőrt le kell öblíteni zuhanyozással.

	A gőzök belélegzése tilos. A permet belélegzése tilos. Kerülje a permet belélegzését.

4. A META-SPC 2 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

24. táblázat

 # 1 – Helyiség fertőtlenítése ködképzéssel - Ipari és közterület, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területek és nem egészségügyi területek (a gyógyszeriparban és a kozmetikai iparban) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Ipari és közterületen, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területeken és nem egészségügyi területeken: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése ködképzéssel.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Ködképzés Részletes leírás: Ködképzés a hígított termékkel
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák elleni hatás: 5,6 ml/m³ (a termék hígítása 40 %-ra, vagyis 40 liter/100 liter, azaz 1,28 % perecetsav) szobahőmérsékleten 2 órás behatási idővel (diffúzió után) A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2. **A felhasználás leírása**

25. táblázat

 # 2 – Helyiség fertőtlenítése ködképzéssel - Mezőgazdasági és kertészeti területek (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése ködképzéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Ködképzés Részletes leírás: Ködképzés a hígított termékkel

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 5,6 ml/m³ (a termék hígítása 40 %-ra, vagyis 40 liter/100 liter, azaz 1,28 % perecetsav) szobahőmérsékleten 2 órás behatási idővel (diffúzió után) A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3. **A felhasználás leírása**

26. táblázat

 # 3 – Helyiség fertőtlenítése ködképzéssel – Állattartó épületekben használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Állattartó épületekben : Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése ködképzéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Ködképzés Részletes leírás: Ködképzés a hígított termékkel
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 5,6 ml/m^3 (a termék hígítása 40 %-ra, vagyis 40 liter/100 liter, azaz 1,28 % perecetsav) szobahőmérsékleten 2 órás behatási idővel (diffúzió után) A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.3.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

Csak üres állattartó épületek kezelésére. Az állatokat csak megfelelő szellőzés után szabad visszaengedni, ha a felületek már megszáradtak.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.3.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4. **A felhasználás leírása**

27. táblázat

 # 4 – Helyiség fertőtlenítése ködképzéssel – Speciális eszközzel ellátott tárolóhelyiségben, tárolópincében vagy helyiségben használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszerek és takarmányok területén (tárolóhelyiségek): Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése ködképzéssel.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Ködképzés Részletes leírás: Ködképzés a hígított termékkel
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák elleni hatás 5,6 ml/m^3 (a termék hígítása 40 %-ra, vagyis 40 liter/100 liter, azaz 1,28 % perecetsav) szobahőmérsékleten 2 órás behatási idővel (diffúzió után)

	A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.4.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.4.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

5. **ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS** [2] **A META-SPC 2-RA/RE VONATKOZÓAN**

5.1. **Használati utasítások**

1. A fertőtlenítési eljárás előtt a fertőtleníteni kívánt összes felületet le kell tisztítani.

   Ez alóli kivételek az egyes felhasználásokhoz tartozó alkalmazási módszerek leírásánál olvashatók.

[2] Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 2 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

2. Fertőtlenítési munkaütem :

– A terméket használat előtt ivóvízzel fel kell hígítani.

– A hígítási arány és a behatási idő a kívánt felhasználástól függ. Kérjük, olvassa el az egyes felhasználásokhoz tartozó alkalmazási módszerek leírását.

– Végső öblítés (ivóvízzel) kötelező: A fertőtlenítési eljárást követően a kezelt felületeket vízzel le kell öblíteni, majd a vizet a csatornarendszerbe kell ereszteni. Ez alóli kivételek az egyes felhasználásokhoz tartozó alkalmazási módszerek leírásánál olvashatók.

Meta SPC 2: Fertőtlenítési eljárások **ködképzéssel**

A ködképzéshez a **SOPUROXID 3.2** nevű folyékony fertőtlenítőszert kell alkalmazni (miután 40 %-ra hígítottuk) a légtéren keresztül történő felületfertőtlenítéshez, ezt kizárólag foglalkozásszerű felhasználók és csak beltérben végezhetik.

Mindig ellenőrizze, hogy a termék alkalmazható-e a fertőtleníteni kívánt kemény/nem porózus felületekhez.

A **SOPUROXID 3.2** kialakítása és kimutatott hatásossága (az NF T 72 281 szabvány szerint elvégzett hatékonysági vizsgálatok) alapján egyetlen HYSPRAY készülékkel alkalmazható 30–150 m^3 közötti térfogatú helyiségekhez, 0,047 mL/min/m^3 (mennyiség alkalmazásonként és készülékenként) áramlási sebesség mellett .

Más készülékek használata is lehetséges, ha azokat perecetsav-alapú termékekkel végzett munkavégzéshez fejlesztették ki és biztosítani tudják, hogy a képzett köd képes legyen a levegőben maradni, továbbá amennyiben a készülékek rendelkeznek az alábbi tulajdonságokkal:

1) Részecske (közepes csepp) mérete: 1 és 15 µm között

2) Áramlási sebesség: 0,047 ml/perc/m^3

3) Alkalmazási arány: 5,6 mL/m^3

4) Helyiség mérete 30 és 150 m^3 között alkalmazásonként és készülékenként (azaz a diffúzió időtartama 5 és 30 perc között)

– A légtéren keresztül történő felületfertőtlenítés csak alapos tisztítást és öblítést követően lehetséges.

A fertőtlenítési eljárás előtt a fertőtleníteni kívánt felületeket meg kell szárítani. Kérjük, figyeljen arra, hogy a szekrényajtók legyenek nyitva. Kérjük, ellenőrizze a hőmérsékletet és a helyiség relatív páratartalmát (40 és 80 % között legyen) a termék megfelelő hatékonysága érdekében.

– Azt a helyiséget, ahol a ködképzés zajlik, légmentesen le kell zárni a ködképzés alatt, senki nem léphet be:

A ködképzéssel végzett fertőtlenítési ciklus elkezdése előtt a kezelt helyiséget légmentesen le kell zárni. A fertőtlenítés végrehajtásához szükséges összes biztonsági feladatot szakemberre kell bízni (aki elvégezte a szükséges képzést). Ezek közül az első lépés a levegőkezelő berendezések leállítása, valamint a levegő be- és visszavezetésének lezárása, hogy a termék ne tudjon átterjedni más helyiségbe. Ezt követően a területről kivezető ajtót vagy ajtókat be kell zárni, és ha az illesztések nem elég szorosak, azokat le kell ragasztani ragasztószalaggal. Lehetőleg narancssárga vagy élénk színű, figyelemfelkeltő ragasztószalagot kell választani, és ki kell rakni egy figyelmeztetést: *„Tilos a belépés, a helyiség fertőtlenítés alatt áll”*. Csak olyan területeken használható, ahová védőfelszerelés nélküli személyek és háziállatok nem mehetnek be.

– A felhasználónak a fertőtleníteni kívánt helyiségekben (vagy adott esetben egy megfelelő „szabványos helyiségben”) minden esetben el kell végeznie a fertőtlenítés mikrobiológiai validálását a használni kívánt eszközökkel, majd ezekre a helyiségekre fertőtlenítési protokollt kell készíteni és ez alapján kell a fertőtlenítést elvégezni. Minden eszközt vagy specifikus berendezést a beállításkor tervszerűen validálni szükséges. Az optimális működési feltételeket a helyszínen validálják (hőmérséklet, nedvességtartalom, felhasználandó termék, diffúziós idő, extrakciós idő stb.).

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Bőrvédelem:

Viseljen vegyszerálló védőkesztyűt a termék alkalmazása során (az engedélyesnek meg kell adni a kesztyű anyagát a termékinformációk között).

Az alkalmazás során át nem eresztő védőruházatot kell viselni (az engedélyesnek meg kell adnia a védőruházat anyagát a termékinformációk között).

+ További kockázatkezelési intézkedések a **ködképzéssel** történő alkalmazáshoz :

Csak olyan területeken használható, ahová védőfelszerelés nélküli személyek és háziállatok nem mehetnek be."

– A fertőtlenítőszer ködképzéssel történő alkalmazása és az optimális fertőtlenítéshez szükséges behatási idő (2 óra) letelte után a helyiséget szellőztetni kell, lehetőleg mechanikus szellőzéssel legalább 60 percen keresztül.

A szellőztetési idő hosszát megfelelő (a forgalomba hozatali engedély birtokosa által a termékinformációban meghatározott) mérőberendezéssel végzett mérés alapján kell megállapítani.

– A szellőzést követően a fertőtlenített területre csak akkor lehet újra belépni, ha a levegőben a perecetsav és a hidrogén-peroxid koncentrációját ellenőrizték, és az a megfelelő referenciaérték (AEC: elfogadható expozíciós koncentráció) alá csökkent, vagyis ha

– a perecetsav koncentrációja a levegőben 0,5 mg/m³-re csökkent.

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Közvetett hatások

A két termék oxidálószer és reaktív. Hőbomlás esetén gőz és oxigén keletkezik bomlástermékként. Az oxigén felszabadulása égéstámogató hatású.

Ezen kívül a szennyeződésekkel, bomlási katalizátorokkal, fémsókkal, lúgokkal, redukálószerekkel történő érintkezés öngyorsuló exoterm bomláshoz és oxigén képződéséhez vezethet.

Amennyiben a termékek szűk térben és vezetékekben bomlanak le, túlnyomás és robbanás alakulhat ki.

Elsősegély-nyújtási intézkedések

Ø **Általános tanácsok**

Távozzon a veszélyes területről!

Vigyázzon saját testi épségére.

Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.

Ø **Belélegzés**

Az érintett személyeket friss levegőre kell vinni.

Lehetséges kellemetlenségek: Irritálhatja a bőrt, valamint a szem és a légzőrendszer nyálkahártyáját, illetve köhögést okozhat.

Ha légzési nehézség (pl. Súlyos, nem szűnő köhögés) lép fel: Tartsuk az érintett személyt ülő helyzetben, felsőtestét megemelve; tartsuk melegen és nyugodt helyen; azonnal hívjunk orvost.

Ø **Bőrrel való érintkezés**

Ha az anyag a bőrre kerül, bő vízzel azonnal le kell mosni.

Orvoshoz kell fordulni.

Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.

A szennyezett vagy a termékkel átitatott ruházatot azonnal le kell öblíteni vízzel.

Ø **Szembe jutás**

A nyitva tartott szemet azonnal alaposan öblítse ki bő vízzel, legalább 10 percen keresztül.

Az ép szemet védeni kell.

Az öblítési folyamatot szemöblítő oldattal folytatni kell.

Hívjon mentőt (szem égési sérülése maró anyaggal)

Azonnali további kezelések szemészeti klinikán/szemorvosnál.

Az öblítést a szemészeti klinikára történő megérkezésig folytatni kell.

Ø **Lenyelés**

Tilos hánytatni.

Lenyelés vagy hányás során a gáz- és habképződés miatt fennáll a tüdőbe jutás veszélye (a légzést veszélyeztetheti).

Kizárólag teljesen tudatánál lévő sérült személy esetén: A szájat ki kell öblíteni vízzel; a sérült igyon sok vizet kis kortyokban; a sérültet melegen és nyugalmi helyzetben kell tartani.

Azonnal hívni kell a mentőket (kulcsszó: savmarás).

Ø **Megjegyzések az orvos számára**

Vegyi égés szerinti kezelést kell folytatni.

Belélegzést követően:

Mérgezés miatt tüdőödéma alakulhat ki, ha a terméket az akut irritatív hatás ellenére továbbra is belélegzi (pl. nem lehetséges elhagyni a veszélyes területet).

Mérgezés miatti tüdőödéma megelőzése inhaláló szteroidokkal (adagolóspray, pl. auxilozon).

Ha az anyagot lenyelték:

Aspirációs veszély.

Gázembólia kockázata.

Ha a gyomor túlzott terhelés kap a gázképződés miatt, szívócsövet kell behelyezni.

Korai endoszkópiát kell végezni a nyelőcső és a gyomor esetlegesen előforduló nyálkahártya-elváltozásainak felmérése érdekében.

Ha szükséges, a maradék anyagot le kell szívni.

Ne adjon be aktív szenet, mivel a hidrogénperoxidból nagy mennyiségű gáz képződhet.

A környezet védelmét célzó óvintézkedések

A vízszennyezés megelőzésére (összegyűjtésre, elzárásra, lefedésre) vonatkozó jogszabályokat be kell tartani.

Ne engedje, hogy a csatornába, felszíni vizekbe vagy a talajba jusson.

Ø **A szennyezésmentesítés módszerei**

A szennyezett felületet alaposan tisztítsa meg; ajánlott tisztítószer a víz.

Kis mennyiségű kiömlés esetén hígítsa a terméket sok vízzel, majd öblítse le vagy szívja fel a terméket folyadékmegkötő anyaggal, pl. kemoszorpcióval, kovaföldd el, univerzális kötőanyaggal. Ne használjon textíliát, fűrészport, éghető anyagokat. A megkötést követően mechanikus módon gyűjtse össze és helyezze megfelelő tárolóedényekbe. A felszívott anyag hulladékkezelését a jogszabályoknak megfelelően kell végezni.

Ø **Egyéb tanácsok**

Tegyen biztonságossá vagy távolítson el minden gyújtóforrást.

A hibás tárolóedényeket azonnal zárja el, amennyiben ez biztonságosan megtehető.

Zárja le a szivárgást, amennyiben ez biztonságosan megtehető.

A hibás tárolóedényt helyezze műanyagból (nem fémből) készült hulladéktárolóba (csomagolóanyag-hulladék tárolóba).

A hibás tárolóedényt vagy a hulladéktárolót ne zárja le légmentesen (ekkor a termék lebomlása miatt robbanásveszély alakulhat ki).

A kivett terméket nem szabad visszatenni a tárolóedénybe.

A kiömlött terméket soha ne öntse vissza az eredeti tárolóedénybe újrafelhasználás céljából (lebomlás veszélye).

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Ne juttassa a fel nem használt terméket a talajra, vízfolyásokba, a csőrendszerbe (mosogató, WC stb.) vagy a lefolyóba.

A fel nem használt terméket, annak csomagolását és minden egyéb hulladékot a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

A tartályt kizárólag az eredeti csomagolásban, szorosan lezárva, hűvös, jól szellőző helyen tárolja Tartsa távol a termékeket a közvetlen napsugárzástól, valamint a hő- és gyújtóforrásoktól.

Az eltarthatóság minden termék esetén 6 hónap.

A termékek + 30 °C alatti hőmérsékleten tárolandók.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

A perecetsav és hidrogén-peroxid kockázatértékeléshez használt referenciaértékei:

Perecetsav: Elfogadható expozíciós koncentráció (inhalációs út) = 0,5 mg/m³

Hidrogén-peroxid: Elfogadható expozíciós koncentráció (inhalációs út) = 1,25 mg/m³

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 2-BEN

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

Kereskedelmi név	SOPUROXID 3.2		Forgalmazási terület: EU		
	HyPro Biocide 3.2-23		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0026179-0003 1-2				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Perecetsav		Hatóanyag	79-21-0	201-186-8	3,2
Kénsav		Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	0,8
Hidrogén-peroxid		Nem hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	23,5
Ecetsav		Nem hatóanyag	64-19-7	200-580-7	6,45

META-SPC 3

1. META-SPC 3 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 3 azonosítója**

Azonosító	Meta SPC3

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

Szám	1-3

1.3. **Termék típusa(i)**

Termék típusa(i)	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek) 04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek(fertőtlenítőszerek) 03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)

2. META-SPC 3 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 3 összetételére vonatkozóan**

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
Perecetsav		Hatóanyag	79-21-0	201-186-8	3,2	3,2
Kénsav		Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	0,6	1,0
Hidrogén-peroxid		Nem hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	23,5	23,5
Ecetsav		Nem hatóanyag	64-19-7	200-580-7	5,5	7,1

2.2. **A meta-SPC 3 formulációjának típusa**

Formuláció(k)	SL - Olható koncentrátum

3. A META-SPC 3 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Fokozhatja a tűz intenzitását; oxidáló hatású. Fémekre korrozív hatású lehet. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Súlyos szemkárosodást okoz. Légúti irritációt okozhat. Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. Bőrrel érintkezve ártalmas. Lenyelve ártalmas.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Védőkesztyű használata kötelező. Arcvédő használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL:Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.A bőrt le kell öblíteni vízzel. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz. Minden óvintézkedést meg kell tenni, hogy ne keveredjen éghető anyagokkal .. Kerülje a gőzök belélegzését.

	A használatot követően a(z) keze-t alaposan meg kell mosni. A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható. Szakellátás (lásd információt a címkén). A szájat ki kell öblíteni. A szennyezett ruhát újbóli használat előtt ki kell mosni. LENYELÉS ESETÉN:Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz. HA BŐRRE KERÜL:Lemosás bő vízzel. LENYELÉS ESETÉN:A szájat ki kell öblíteni.TILOS hánytatni. BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.És újbóli használat előtt ki kell mosni. Elzárva tárolandó. Jól szellőző helyen tárolandó.Az edény szorosan lezárva tartandó. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásoknak megfelelően. Védőruha használata kötelező. A edény elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásoknak megfelelően. Hűvös helyen tartandó. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL:Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.A bőrt le kell öblíteni zuhanyozással. A gőzök belélegzése tilos. A permet belélegzése tilos. Kerülje a permet belélegzését.

4. A META-SPC 3 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

28. táblázat

 # 1 – Ipari és közterület, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területek és nem egészségügyi területek felületeinek fertőtlenítése – habbal történő alkalmazás a felületeken használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Ipari és közterület, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területek és nem egészségügyi területek: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése habképzéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Hab alkalmazása Részletes leírás: Habképzéssel a hígított terméket tartalmazó kis habképző kanna segítségével

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: - Nem közvetlen betegellátó egészségügyi területeken: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 1,5 %-ra, vagyis 1 500 ml/100 liter) szobahőmérsékleten 5 perces behatási idővel. Alkalmazási arány: 20 ml/m^2 - Nem egészségügyi területen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 1,5 %-ra, vagyis 1 500 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Alkalmazási arány: 30 ml/m^2 A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2. **A felhasználás leírása**

29. táblázat

 # 2 – Felületek, valamint mezőgazdasági és kertészeti berendezések fertőtlenítése habképzéssel kézi alkalmazással (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése habképzéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Hab alkalmazása Részletes leírás: Habképzéssel a hígított terméket tartalmazó kis habképző kanna segítségével A habfelvitelt csak lefelé és vízszintes irányban lehet alkalmazni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 1,5 %-ra, vagyis 1 500 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 40-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3. **A felhasználás leírása**

30. táblázat

 # 3 – Felületek, valamint mezőgazdasági és kertészeti berendezések fertőtlenítése automatikus habképzéssel (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése automatikus habképzéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Hab alkalmazása Részletes leírás: A hígított terméket habként automatikusan felviszik a felületre a felhasználó jelenlétében, aki egy személyes védőfülkében/zárt kabinban ül (pl. permetező/habképző készülékkel felszerelt traktoron).

	A habfelvitelt csak lefelé és vízszintes irányban lehet alkalmazni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 1,5 %-ra, vagyis 1 500 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.3.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel automatikusan történik, és csak úgy hajtható végre, ha senki nincs jelen a kezelt területen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.3.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4. **A felhasználás leírása**

31. táblázat

 # 4 – Felületek, valamint mezőgazdasági és kertészeti berendezések fertőtlenítése automatikus habképzéssel (zárt helyiségek) (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése automatikus habképzéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Hab alkalmazása Részletes leírás: A hígított terméket automatikus módon habként felviszik a felületekre, a felhasználó jelenléte nélkül.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 1,5 %-ra, vagyis 1 500 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.4.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék nyilvános helyen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel automatikusan történik, és csak úgy hajtható végre, ha senki nincs jelen a kezelt területen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.4.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.5. **A felhasználás leírása**

32. táblázat

 # 5 – Állattartó épületek fertőtlenítése habképzéssel – személyes védőfülkéből használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Állattartó épületekben Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése habképzéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Hab alkalmazása Részletes leírás: A hígított terméket egy habképző készülék segítségével minden irányban automatikusan habként felviszik a felületekre/falakra. A felhasználó a helyszínen van, személyes védőfülkében/zárt kabinban ül (pl. permetező/habképző készülékkel felszerelt traktoron).

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és vírusok ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 2 %-ra, vagyis 2 000 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.5.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Gondoskodni kell arról, hogy a kezelés idején állatok ne legyenek a kezelés helyszínén.

4.5.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és a betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE), a felvitel során pedig 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint az elsődleges intézkedéseket.

A felvitel során a felhasználónak a személyes védőfülkében kell tartózkodni, és senki más nem lehet jelen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

Csak üres állattartó épületek kezelésére. Az állatokat csak megfelelő szellőzés után szabad visszaengedni, ha a felületek már megszáradtak.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.5.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.5.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.5.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.6. **A felhasználás leírása**

33. táblázat

 # 6 – Állattartó épületek fertőtlenítése habképzéssel – személyes védőfülke nélkül használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Állattartó épületekben Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése habképzéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Hab alkalmazása Részletes leírás: A hígított terméket egy habképző készülék segítségével minden irányban automatikusan habként felviszik a felületekre/falakra.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és vírusok ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 2 %-ra, vagyis 2 000 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.6.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Gondoskodni kell arról, hogy a kezelés idején állatok ne legyenek a kezelés helyszínén.

4.6.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 40-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

Csak üres állattartó épületek kezelésére. Az állatokat csak megfelelő szellőzés után szabad visszaengedni, ha a felületek már megszáradtak.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.6.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.6.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.6.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7. **A felhasználás leírása**

34. táblázat

 # 7 – Felületek fertőtlenítése habképzéssel – személyes védőfülkéből használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése habképzéssel, előzetes tisztítás mellett

Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Hab alkalmazása Részletes leírás: A hígított terméket egy habképző készülék segítségével minden irányban automatikusan habként felviszik a felületekre/falakra. A felhasználó a helyszínen van, személyes védőfülkében/zárt kabinban ül (pl. permetező/habképző készülékkel felszerelt traktoron).
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m^2 között Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 1,5 %-ra, vagyis 1 500 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve), élesztőgombák és vírusok (bakteriofágokat is beleértve) ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 2 %-ra, vagyis 2 000 ml/100 liter) szobahőmérsékleten 60 perces behatási idővel. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.7.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 10-es védelmi fokozatú (APF) légzésvédelem kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel során a felhasználónak a személyes védőfülkében kell tartózkodni, és senki más nem lehet jelen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.7.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8. **A felhasználás leírása**

35. táblázat

 # 8 – Felületek fertőtlenítése habképzéssel – személyes védőfülke nélkül használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése habképzéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Hab alkalmazása Részletes leírás: A hígított terméket egy habképző készülék segítségével minden irányban automatikusan habként felviszik a felületekre/falakra.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 1,5 %-ra, vagyis 1 500 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve), élesztőgombák és vírusok (bakteriofágokat is beleértve) ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 2 %-ra, vagyis 2 000 ml/100 liter) szobahőmérsékleten 60 perces behatási idővel.

	A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.8.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 40-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.8.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

5. **ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS** [3] **A META-SPC 3-RA/RE VONATKOZÓAN**

5.1. **Használati utasítások**

1. A fertőtlenítési eljárás előtt a fertőtleníteni kívánt összes felületet le kell tisztítani

[3] Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 3 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

2. Fertőtlenítési munkaütem :

- A terméket használat előtt ivóvízzel fel kell hígítani.
- A hígítási arány és a behatási idő a kívánt felhasználástól függ. Kérjük, olvassa el az egyes felhasználásokhoz tartozó alkalmazási módszerek leírását.
- Végső öblítés (ivóvízzel) kötelező: A fertőtlenítési eljárást követően a kezelt felületeket vízzel le kell öblíteni, majd a vizet a csatornarendszerbe kell ereszteni. Ez alóli kivételek az egyes felhasználásokhoz tartozó alkalmazási módszerek leírásánál olvashatók.

Meta SPC 3: Fertőtlenítési eljárások **habképzéssel**

Csak olyan területeken használható, amelyre a védőfelszerelés nélküli személyek és a háziállatok nem mehetnek be.

A kezelés során a védőfelszerelés nélküli személyek nem léphetnek be.

A fertőtleníteni kívánt felületeknek elég nedvesnek kell lenni ahhoz, hogy az optimális fertőtlenítés érdekében az előírt behatási idő alatt végig nedvesek maradjanak. Ezt követően a felhasználónak körültekintően át kell a teljes felületet nedvesíteni a fertőtlenítő oldattal.

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Bőrvédelem:

Viseljen vegyszerálló védőkesztyűt a termék alkalmazása során (az engedélyesnek meg kell adni a kesztyű anyagát a termékinformációk között).

Az alkalmazás során át nem eresztő védőruházatot kell viselni (az engedélyesnek meg kell adnia a védőruházat anyagát a termékinformációk között).

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Közvetett hatások

A két termék oxidálószer és reaktív. Hőbomlás esetén gőz és oxigén keletkezik bomlástermékként. Az oxigén felszabadulása égés segítő hatású.

Ezen kívül a szennyeződésekkel, bomlási katalizátorokkal, fémsókkal, lúgokkal, redukálószerekkel történő érintkezés öngyorsuló exoterm bomláshoz és oxigén képződéséhez vezethet.

Amennyiben a termékek szűk térben és vezetékekben bomlanak le, túlnyomás és robbanás alakulhat ki.

Elsősegély-nyújtási intézkedések

Ø **Általános tanácsok**

Távozzon a veszélyes területről!

Vigyázzon saját testi épségére.

Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.

Ø **Belélegzés**

Az érintett személyeket friss levegőre kell vinni.

Lehetséges kellemetlenségek: Irritálhatja a bőrt, valamint a szem és a légzőrendszer nyálkahártyáját, illetve köhögést okozhat.

Ha légzési nehézség (pl. Súlyos, nem szűnő köhögés) lép fel: Tartsuk az érintett személyt ülő helyzetben, felsőtestét megemelve; tartsuk melegen és nyugodt helyen; azonnal hívjunk orvost.

Ø **Bőrrel való érintkezés**

Ha az anyag a bőrre kerül, bő vízzel azonnal le kell mosni.

Orvoshoz kell fordulni.

Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.

A szennyezett vagy a termékkel átitatott ruházatot azonnal le kell öblíteni vízzel.

Ø **Szembe jutás**

A nyitva tartott szemet azonnal alaposan öblítse ki bő vízzel, legalább 10 percen keresztül.

Az ép szemet védeni kell.

Az öblítési folyamatot szemöblítő oldattal folytatni kell.

Hívjon mentőt (szem égési sérülése maró anyaggal)

Azonnali további kezelések szemészeti klinikán/szemorvosnál.

Az öblítést a szemészeti klinikára történő megérkezésig folytatni kell.

Ø **Lenyelés**

Tilos hánytatni.

Lenyelés vagy hányás során a gáz- és habképződés miatt fennáll a tüdőbe jutás veszélye (a légzést veszélyeztetheti).

Kizárólag teljesen tudatánál lévő sérült személy esetén: A szájat ki kell öblíteni vízzel; a sérült igyon sok vizet kis kortyokban; a sérültet melegen és nyugalmi helyzetben kell tartani.

Azonnal hívni kell a mentőket (kulcsszó: savmarás).

Ø **Megjegyzések az orvos számára**

Vegyi égés szerinti kezelést kell folytatni.

Belélegzést követően:

Mérgezés miatt tüdőödéma alakulhat ki, ha a terméket az akut irritatív hatás ellenére továbbra is belélegzi (pl. nem lehetséges elhagyni a veszélyes területet).

Mérgezés miatti tüdőödéma megelőzése inhaláló szteroidokkal (adagolóspray, pl. auxilozon).

Ha az anyagot lenyelték:

Aspirációs veszély.

Gázembólia kockázata.

Ha a gyomor túlzott terhelés kap a gázképződés miatt, szívócsövet kell behelyezni.

Korai endoszkópiát kell végezni a nyelőcső és a gyomor esetlegesen előforduló nyálkahártya-elváltozásainak felmérése érdekében.

Ha szükséges, a maradék anyagot le kell szívni.

Ne adjon be aktív szenet, mivel a hidrogénperoxidból nagy mennyiségű gáz képződhet.

A környezet védelmét célzó óvintézkedések

A vízszennyezés megelőzésére (összegyűjtésre, elzárásra, lefedésre) vonatkozó jogszabályokat be kell tartani.

Ne engedje, hogy a csatornába, felszíni vizekbe vagy a talajba jusson.

Ø **A szennyezésmentesítés módszerei**

A szennyezett felületet alaposan tisztítsa meg; ajánlott tisztítószer a víz.

Kis mennyiségű kiömlés esetén hígítsa a terméket sok vízzel, majd öblítse le vagy szívja fel a terméket folyadékmegkötő anyaggal, pl. kemoszorpcióval, kovafölddel, univerzális kötőanyaggal. Ne használjon textíliát, fűrészport, éghető anyagokat. A megkötést követően mechanikus módon gyűjtse össze és helyezze megfelelő tárolóedényekbe. A felszívott anyag hulladékkezelését a jogszabályoknak megfelelően kell végezni.

Ø **Egyéb tanácsok**

Tegyen biztonságossá vagy távolítson el minden gyújtóforrást.

A hibás tárolóedényeket azonnal zárja el, amennyiben ez biztonságosan megtehető.

Zárja le a szivárgást, amennyiben ez biztonságosan megtehető.

A hibás tárolóedényt helyezze műanyagból (nem fémből) készült hulladéktárolóba (csomagolóanyag-hulladék tárolóba).

A hibás tárolóedényt vagy a hulladéktárolót ne zárja le légmentesen (ekkor a termék lebomlása miatt robbanásveszély alakulhat ki).

A kivett terméket nem szabad visszatenni a tárolóedénybe.

A kiömlött terméket soha ne öntse vissza az eredeti tárolóedénybe újrafelhasználás céljából (lebomlás veszélye).

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Ne juttassa a fel nem használt terméket a talajra, vízfolyásokba, a csőrendszerbe (mosogató, WC stb.) vagy a lefolyóba.

A fel nem használt terméket, annak csomagolását és minden egyéb hulladékot a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

A tartályt kizárólag az eredeti csomagolásban, szorosan lezárva, hűvös, jól szellőző helyen tárolja Tartsa távol a termékeket a közvetlen napsugárzástól, valamint a hő- és gyújtóforrásoktól.

Az eltarthatóság minden termék esetén 6 hónap.

A termékek + 30 °C alatti hőmérsékleten tárolandók.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

A perecetsav és hidrogén-peroxid kockázatértékeléshez használt referenciaértékei:

Perecetsav: Elfogadható expozíciós koncentráció (inhalációs út) = 0,5 mg/m³

Hidrogén-peroxid: Elfogadható expozíciós koncentráció (inhalációs út) = 1,25 mg/m³

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 3-BAN

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

Kereskedelmi név	ACIDOFOAM CF		Forgalmazási terület: EU		
	HyPro Biocide 3.2-23a		Forgalmazási terület: EU		
	TECHMA OXI PB		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0026179-0004 1-3				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Perecetsav		Hatóanyag	79-21-0	201-186-8	3,2
Kénsav		Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	0,8
Hidrogén-peroxid		Nem hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	23,5
Ecetsav		Nem hatóanyag	64-19-7	200-580-7	6,1

META-SPC 4

1. META-SPC 4 ADMINISZTRATÍV ADATAI

1.1. **Meta-SPC 4 azonosítója**

Azonosító	Meta SPC4

1.2. **Engedélyszám pótszáma**

Szám	1-4

1.3. **Termék típusa(i)**

Termék típusa(i)	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek) 03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek) 04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek(fertőtlenítőszerek)

2. META-SPC 4 ÖSSZETÉTELE

2.1. **Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 4 összetételére vonatkozóan**

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
Perecetsav		Hatóanyag	79-21-0	201-186-8	15,0	15,0
Kénsav		Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	0,78	0,78
Hidrogén-peroxid		Nem hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	22,0	22,0
Ecetsav		Nem hatóanyag	64-19-7	200-580-7	16,7	16,7

2.2. **A meta-SPC 4 formulációjának típusa**

Formuláció(k)	SL - Olható koncentrátum

3. A META-SPC 4 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Hő hatására meggyulladhat. Fémekre korrozív hatású lehet. Lenyelve ártalmas.Belélegezve ártalmas. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Súlyos szemkárosodást okoz. Légúti irritációt okozhat.

	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. Tűzveszélyes folyadék és gőz. Bőrrel érintkezve mérgező.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Védőkesztyű használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. Arcvédő használata kötelező. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL:Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.A bőrt le kell öblíteni vízzel. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz. Minden óvintézkedést meg kell tenni, hogy ne keveredjen éghető anyagokkal. Kerülje a gőzök belélegzését. A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni. A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható. Szakellátás (lásd információt a címkén). A szájat ki kell öblíteni. A szennyezett ruhát újbóli használat előtt ki kell mosni. LENYELÉS ESETÉN:Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz. LENYELÉS ESETÉN:A szájat ki kell öblíteni.TILOS hánytatni. HA BŐRRE KERÜL:Lemosás bő vízzel. BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.És újbóli használat előtt ki kell mosni. Elzárva tárolandó. Jól szellőző helyen tárolandó.Az edény szorosan lezárva tartandó. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásoknak megfelelően. Védőruha használata kötelező. A edény elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásoknak megfelelően. Hűvös helyen tartandó. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL:Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.A bőrt le kell öblíteni zuhanyozással. A gőzök belélegzése tilos. A permet belélegzése tilos. Kerülje a permet belélegzését. Az eredeti csomagolásban tartandó. Jól szellőző helyen tárolandó.Hűvös helyen tartandó.

4. A META-SPC 4 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

4.1. **A felhasználás leírása**

36. táblázat

 # 1 – Ipari és közterület, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területek és nem egészségügyi területek felületeinek fertőtlenítése - kézi alkalmazás (felmosás) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Ipari és közterületen, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területeken (pl. betegellátó intézmény adminisztratív helyiségei) és nem egészségügyi területeken: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése kézi alkalmazással (felmosással), előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: kézi alkalmazás (felmosás) Részletes leírás: A hígított terméket megfelelő eszközzel viszik fel a felületre (pl. lapos felmosóval vagy felmosóronggyal). A felvitelt követően a hígított terméket le kell vezetni a csatornába.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: - Nem közvetlen betegellátó egészségügyi területeken: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) szobahőmérsékleten 5 perces behatási idővel. Alkalmazási arány: 20 ml/m^2. - Nem egészségügyi területen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Alkalmazási arány: 30 ml/m^2. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.1.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

A felmosással fertőtlenített felületeket az optimális fertőtlenítés érdekében az előírt behatási időtartamig megfelelően nedvesen kell tartani.

4.1.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 20-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről

A területre csak akkor lehet újra belépni, ha a levegőben a perecetsav és a hidrogén-peroxid koncentrációja a megfelelő referenciaérték (AEC) alá csökkent. A felvitelt követően a helyiséget ki kell szellőztetni, lehetőleg gépi szellőztetéssel. A szellőztetési idő hosszát megfelelő (az engedély jogosultja által meghatározottak szerint) mérőberendezéssel végzett mérés alapján kell megállapítani.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2. **A felhasználás leírása**

37. táblázat

 # 2 – Ipari és közterület, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területek és nem egészségügyi területek felületeinek fertőtlenítése - kézi alkalmazás (permetezés) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Ipari és közterületen, nem közvetlen betegellátó egészségügyi területeken (pl. betegellátó intézmény adminisztratív helyiségei) és nem egészségügyi területeken: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése manuális kezeléssel (permetezéssel), előzetes tisztítás mellett.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Kézi alkalmazás (permetezés) Részletes leírás: A hígított termék felvitele permetezéssel kis szórófejes flakon segítségével.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: - Nem közvetlen betegellátó egészségügyi területeken: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) szobahőmérsékleten 5 perces behatási idővel. Alkalmazási

	arány: 20 ml/m². - Nem egészségügyi területen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Alkalmazási arány: 30 ml/m². A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.2.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

Csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad a helyiségbe személyeket visszaengedni.

4.2.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.2.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3. **A felhasználás leírása**

38. táblázat

 # 3 – CIP fertőtlenítés a gyógyszeriparban és a kozmetikai iparban használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri A gyógyszeriparban és a kozmetikai iparban: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése CIP fertőtlenítéssel (keringtetéssel), előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: CIP fertőtlenítés Részletes leírás: **A hígított termék automatikusan kering a CIP tárolótartályból a zárt vezetékhálózaton és berendezéseken keresztül.** **A fertőtlenítési eljárást követően a rendszert (vezetékeket és tartályokat) le kell ereszteni, majd zárt rendszerű körülmények között vízzel át kell öblíteni.**
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,032 % perecetsavval (a termék hígítása 0,2133 %-ra, vagyis 213,33 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.3.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

4.3.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.3.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4. **A felhasználás leírása**

39. táblázat

 # 4 – Felületek fertőtlenítése üvegházakban személyes védőfülkében lévő felhasználó által végzett permetezéssel (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Üvegházakban: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket a permetezőkészülék minden irányba permetezve automatikusan felviszi. A felhasználó a helyszínen van, személyes védőfülkében/zárt kabinban ül (pl. permetező/habképző készülékkel felszerelt traktoron).
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /

Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.4.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés, betöltés és a felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel során a felhasználónak a személyes védőfülkében kell tartózkodni, és senki más nem lehet jelen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

Csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad a helyiségbe személyeket visszaengedni.

4.4.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.4.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.5. **A felhasználás leírása**

40. táblázat

 # 5 – Felületek fertőtlenítése üvegházakban nem személyes védőfülkében lévő felhasználó által végzett permetezéssel (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Üvegházakban: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket a permetezőkészülék minden irányba permetezve automatikusan felviszi.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.5.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.5.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 40-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

Csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad a helyiségbe személyeket visszaengedni.

4.5.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.5.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.5.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.6. **A felhasználás leírása**

41. táblázat

 # 6 – Mezőgazdasági és kertészeti berendezések fertőtlenítése áztatással (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek/berendezések (kis alkatrészek, például eszközök, pótalkatrészek, szerszámok, szelepek, tömlők stb.) fertőtlenítése áztató fürdőbe történő merítéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: áztatás Részletes leírás: A koncentrált terméket bele kell szivattyúzni az áztató fürdőbe és a kívánt felhasználási koncentrációra kell hígítani a fertőtleníteni kívánt termékek áztatása előtt
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /

Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.6.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.6.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék felvitelét követően 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

4.6.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.6.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.6.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7. **A felhasználás leírása**

42. táblázat

 # 7 – Felületek, valamint mezőgazdasági és kertészeti berendezések fertőtlenítése permetezéssel (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket permetezőkészülék segítségével manuálisan a felületekre/berendezésre permetezik. A permetezést csak lefelé és vízszintes irányban lehet alkalmazni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.7.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 20-as védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.7.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.7.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8. **A felhasználás leírása**

43. táblázat

 # 8 – Felületek, valamint mezőgazdasági és kertészeti berendezések fertőtlenítése automatikus permetezéssel (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket automatikus módon történő permetezéssel viszik fel. A permetezést csak lefelé és vízszintes irányban lehet alkalmazni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.8.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel automatikusan történik, és csak úgy hajtható végre, ha senki nincs jelen a kezelt területen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.8.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.8.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.9. **A felhasználás leírása**

44. táblázat

 # 9 – Felületek, valamint mezőgazdasági és kertészeti berendezések fertőtlenítése automatikus permetezéssel (zárt helyiségek) (növények jelenléte nélkül - kizárólag általános higiéniai célból) használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszerek és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Mezőgazdasági/kertészeti területeken: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett

Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Permetezéssel. Részletes leírás: A hígított terméket automatikus módon történő permetezéssel viszik fel, gépkezelő jelenléte nélkül
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.9.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.9.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel automatikusan történik, és csak úgy hajtható végre, ha senki nincs jelen a kezelt területen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.9.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.9.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.9.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.10. **A felhasználás leírása**

45. táblázat

 # 10 – Állattartó épületek fertőtlenítése személyes védőfülkében lévő felhasználó által végzett alacsony nyomású permetezéssel használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Állattartó épületekben : Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket egy permetezőkészülék segítségével alacsony nyomású manuális permetezéssel automatikusan minden irányban fel kell vinni. A felhasználó a helyszínen van, személyes védőfülkében/zárt kabinban ül (pl. permetező/habképző készülékkel felszerelt traktoron)
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 300 ml/m² között Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és vírusok ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.10.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Gondoskodni kell arról, hogy a kezelés idején állatok ne legyenek a kezelés helyszínén.

4.10.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés, betöltés és a felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel automatikusan történik, és csak úgy hajtható végre, ha senki nincs jelen a kezelt területen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

Csak üres állattartó épületek kezelésére. Az állatokat csak megfelelő szellőzés után szabad visszaengedni, ha a felületek már megszáradtak.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.10.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.10.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.10.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.11. **A felhasználás leírása**

46. táblázat

 # 11 – Állattartó épületek fertőtlenítése nem személyes védőfülkében lévő felhasználó által végzett alacsony nyomású kézi permetezéssel használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Állattartó épületekben : Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett

Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket egy permetezőkészülék segítségével alacsony nyomású automatikus permetezéssel automatikusan minden irányban fel kell vinni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 300 ml/m^2 között Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és vírusok ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.11.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Gondoskodni kell arról, hogy a kezelés idején állatok ne legyenek a kezelés helyszínén.

4.11.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 40-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

Csak üres állattartó épületek kezelésére. Az állatokat csak megfelelő szellőzés után szabad visszaengedni, ha a felületek már megszáradtak.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.11.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.11.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.11.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.12. **A felhasználás leírása**

47. táblázat

 # 12 – Csizmák fertőtlenítése lábmosó tálcával állattartó épületeken/állattenyésztő telepeken használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri állattartó épületeken/állattenyésztő telepeken: Csizmák fertőtlenítése merítéssel (nem átsétálva) előzetes tisztítás mellett.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Bemártás Részletes leírás: A hígított termékkel feltöltjük a lábmosót. Nincs szükség öblítésre.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és vírusok ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.12.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.12.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék felvitelét követően 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.12.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.12.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.12.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.13. **A felhasználás leírása**

48. táblázat

 # 13 – Berendezések fertőtlenítése áztatással használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Kemény/nem porózus felületek/berendezések (kis alkatrészek, például eszközök, pótalkatrészek, szerszámok, szelepek, tömlők stb.) fertőtlenítése áztató fürdőbe történő merítéssel, előzetes tisztítás mellett

Az alkalmazás módja(i)	Módszer: áztatás Részletes leírás: A tömény, hígítatlan terméket bele kell szivattyúzni az áztató fürdőbe és a kívánt felhasználási koncentrációra kell hígítani a fertőtleníteni kívánt termékek áztatása előtt
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és vírusok ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.13.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.13.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es szintű védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék felvitelét követően 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

4.13.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.13.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.13.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.14. **A felhasználás leírása**

49. táblázat

 # 14 – Fertőtlenítés aszeptikus töltősorokon (koronazár, sajtforma és élelmiszertartó rekesz) - Automatikus permetezés zárt rendszerekben használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszer- és italgyártásban: Kemény/nem porózus felületek fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket automatikus módon permetezik a felületekre, felhasználó jelenléte nélkül.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó

Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.14.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.14.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel automatikusan történik, és csak úgy hajtható végre, ha senki nincs jelen a kezelt területen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

4.14.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.14.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.14.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.15. **A felhasználás leírása**

50. táblázat

 # 15 – Élelmiszer- és italgyártó berendezések fertőtlenítése bemerítéssel használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat

	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszer- és italgyártásban: Kemény/nem porózus felületek/berendezések (kis alkatrészek, például eszközök, pótalkatrészek, szerszámok, szelepek, tömlők stb.) fertőtlenítése áztató fürdőbe történő merítéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: bemerítés Részletes leírás: A tömény, hígítatlan terméket bele kell szivattyúzni az áztató fürdőbe és a kívánt felhasználási koncentrációra kell hígítani a fertőtleníteni kívánt termékek belemerítése előtt
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.15.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.15.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék felvitelét követően 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.15.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.15.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.15.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.16. **A felhasználás leírása**

51. táblázat

 # 16 – Hő- és ioncserélők, membránszűrők, valamint üveg- és PET-palackok fertőtlenítése – CIP eljárások használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat

Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszer- és italgyártásban: Kemény/nem porózus felületek CIP fertőtlenítése (keringtetéssel), előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: A hígított termék automatikusan kering a CIP tárolótartályból a zárt vezetékhálózaton és berendezéseken keresztül. A fertőtlenítési eljárást követően a rendszert (vezetékeket és tartályokat) le kell ereszteni, majd zárt rendszerű körülmények között vízzel át kell öblíteni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.16.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.16.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről

4.16.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.16.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.16.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.17. **A felhasználás leírása**

52. táblázat

 # 17 – Felületek és berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel – permetezés személyes védőfülkéből használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket egy permetezőkészülék segítségével alacsony nyomású permetezéssel automatikusan minden irányban fel kell vinni. A felhasználó a helyszínen van, személyes védőfülkében/zárt kabinban ül (pl. permetező/habképző készülékkel felszerelt traktoron).
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni.

	A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.17.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.17.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés, betöltés és a felvitel során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel során a felhasználónak a személyes védőfülkében kell tartózkodni, és senki más nem lehet jelen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.17.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.17.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.17.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.18. **A felhasználás leírása**

53. táblázat

 # 18 – Felületek és berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel – permetezés személyes védőfülke nélkül használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket egy permetezőkészülék segítségével alacsony nyomású permetezéssel automatikusan minden irányban fel kell vinni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.18.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.18.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 40-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.18.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.18.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.18.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.19. **A felhasználás leírása**

54. táblázat

 # 19 – Felületek és berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel, kézi alkalmazással használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat

	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Kézi alkalmazás: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket alacsony nyomású permetezéssel manuálisan viszik fel, kizárólag lefelé és vízszintes irányban.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.19.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.19.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés, betöltés és felvitel során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során 20-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.19.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.19.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.19.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.20. **A felhasználás leírása**

55. táblázat

 # 20 – Felületek és berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel, automatikusan használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket a berendezésre kell permetezni.

	A felhasználó a helyszínen van, személyes védőfülkében/zárt kabinban ül (pl. permetező/habképző készülékkel felszerelt traktoron). A permetezést csak lefelé és vízszintes irányban lehet alkalmazni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.20.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

4.20.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során RPE légzésvédő felszerelés használata nem kötelező, amennyiben a felhasználó a vezérlőhelyiségben marad és nem lép be a kezelt területre.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A felvitel automatikusan történik, és csak úgy hajtható végre, ha senki nincs jelen a kezelt területen.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.20.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.20.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.20.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.21. **A felhasználás leírása**

56. táblázat

 # 21 – Felületek és berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel – automatikus permetezés (zárt helyiségben) használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek/berendezések fertőtlenítése alacsony nyomású permetezéssel, előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: permetezés Részletes leírás: A hígított terméket automatikus módon permetezik a felületekre, a felhasználó jelenléte nélkül.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 20 és 200 ml/m² között Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /

Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.21.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.21.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 10-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A felvitel során RPE légzésvédő felszerelés használata nem kötelező, amennyiben a felhasználó a vezérlőhelyiségben marad és nem lép be a kezelt területre.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

A kezelt felület a leöblítés előtt nem száradhat meg.

A védőfelszerelés nélküli személyeket csak a felületek megszáradása és megfelelő szellőztetés után szabad visszaengedni.

4.21.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.21.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.21.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.22. **A felhasználás leírása**

57. táblázat

 # 22 – Belső felületek (vezetékek, tartályok, edények stb.) CIP fertőtlenítése használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: vírusok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: Bakteriofágok Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Kemény/nem porózus felületek CIP fertőtlenítése (keringtetéssel), előzetes tisztítás mellett
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: A hígított termék automatikusan kering a CIP tárolótartályból a zárt vezetékhálózaton és berendezéseken keresztül. A fertőtlenítési eljárást követően a rendszert (vezetékeket és tartályokat) le kell ereszteni, majd zárt rendszerű körülmények között vízzel át kell öblíteni.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): - Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,048 % perecetsavval (a termék hígítása 0,32 %-ra, vagyis 320 ml/100 liter) 15 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. - Baktériumok (baktériumspórákat is beleértve) és élesztőgombák ellen: 0,064 % perecetsavval (a termék hígítása 0,42 %-ra, vagyis 426,6 ml/100 liter) 60 perces behatási idő mellett, alkalmazási hőmérséklet + 4 °C és szobahőmérséklet között. Vírusok (a bakteriofágokat is beleértve) elleni kiegészítő hatás eléréséhez: a terméket szobahőmérsékleten kell használni. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.22.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.22.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

4.22.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.22.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.22.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

4.23. **A felhasználás leírása**

58. táblázat

 # 23 – A mosási folyamat során az újrafelhasznált elemek öblítéséhez használt víz fertőtlenítése használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: nincs adat Közhasználatú név: élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Élelmiszeriparban: Az újrafelhasznált elemek öblítéséhez használt (tiszta állapotban lévő) víz fertőtlenítése = Ivóvíz minőségű víz, amelyet rövid ideig tartályokban tárolnak, mielőtt különböző elemek, például palackok, öblítésére használnák fel. A vizet azért kell fertőtleníteni, hogy ne alakuljon ki újraszennyeződés, olyan mértékben, hogy a palackok belső felületén ne alakulhasson ki keresztszennyeződés
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: A tömény, hígítatlan terméket egy tárolótartályba kell szivattyúzni, ahonnan folyamatos adagolással kerül a vízáramba. A termék rendeltetésszerű használati koncentrációra történő hígítása a vízáramban történik meg. Ez a felvitel zárt, automatikus rendszerben történik.

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: - Hígítás (%): Baktériumok és élesztőgombák ellen: 0,008 % perecetsavval (a termék hígítása 0,0533 %-ra, vagyis 53,3 ml/100 liter) szobahőmérsékleten 15 perces behatási idővel. A kezelések száma és időzítése: /
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Műanyag (HDPE) csavaros és szellőző kupakkal (a súly a termék sűrűségétől függ): Marmonkanna (10–25 kg), hordó (200–250 kg), IBC tartály (1 000–1 200 kg), 1 literes flakon, ömlesztett szállítás.

4.23.1. *Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.23.2. *Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések*

Bőrvédelem:

A keverés és betöltés során megfelelő védőszemüveget és/vagy arcvédő pajzsot kell viselni.

A légutak védelme:

A keverés és betöltés során 4-es szintű védelmi fokozatú légzésvédő felszerelés (RPE) használata kötelező.

A termék közterületen való alkalmazása esetén a kezelt területet a kezelés idejére meg kell jelölni, feltüntetve az emberi szervezetet és a nem célszervezeteket érintő esetleges kockázatokat (pl. elsődleges vagy másodlagos mérgezés), valamint a mérgezés esetén végrehajtandó elsődleges intézkedéseket.

A karbantartás megkezdése előtt öblítse ki a szivattyút és csatlakoztassa le a berendezésről.

4.23.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasítást.

4.23.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasítást.

4.23.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasítást.

5. **ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS** [4] **A META-SPC 4-RE VONATKOZÓAN**

5.1. **Használati utasítások**

1. A fertőtlenítési eljárás előtt a fertőtleníteni kívánt összes felületet le kell tisztítani.

[4] Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 4 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

1. Fertőtlenítési munkaütem:

   – A terméket használat előtt ivóvízzel fel kell hígítani.

   – A hígítási arány és a behatási idő a kívánt felhasználástól függ. Kérjük, olvassa el az egyes felhasználásokhoz tartozó alkalmazási módszerek leírását.

   – Végső öblítés (ivóvízzel) kötelező: A fertőtlenítési eljárást követően a kezelt felületeket vízzel le kell öblíteni, majd a vizet a csatornarendszerbe kell ereszteni. Ez alóli kivételek az egyes felhasználásokhoz tartozó alkalmazási módszerek leírásánál olvashatók.

Csak olyan területeken használható, amelyre a védőfelszerelés nélküli személyek és a háziállatok nem mehetnek be.

A kezelés során védőfelszerelés nélküli személyek nem léphetnek be.

Fertőtlenítési eljárások **helyszíni (CIP) tisztítással** - Végső öblítési lépés (ivóvízzel).

A fertőtlenítési eljárást követően a CIP edényeket (vezetékeket és tartályokat) le kell ereszteni, majd zárt rendszerű körülmények között vízzel át kell öblíteni

Fertőtlenítési eljárások **merítéssel**: A merítőfürdőt nem lehet újra felhasználni. A merítőfürdő csak naponta egyszer, munkavégzés után használható, és naponta kell cserélni friss oldatra.

Fertőtlenítési eljárások **permetezéssel** : a fertőtleníteni kívánt felületeknek elég nedvesnek kell lenni ahhoz, hogy az optimális fertőtlenítés érdekében az előírt behatási idő alatt végig nedvesek maradjanak. Ezt követően a felhasználónak körültekintően át kell a teljes felületet nedvesíteni a fertőtlenítő oldattal.

A hígított termék permetezéséhez a felvitt mennyiségnek 20 és 30 ml/m^2 között kell lenni

5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Bőrvédelem:

Viseljen vegyszerálló védőkesztyűt a termék alkalmazása során (az engedélyesnek meg kell adni a kesztyű anyagát a termékinformációk között).

Az alkalmazás során át nem eresztő védőruházatot kell viselni (az engedélyesnek meg kell adnia a védőruházat anyagát a termékinformációk között).

5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

Közvetett hatások

A két termék oxidálószer és reaktív. Hőbomlás esetén gőz és oxigén keletkezik bomlástermékként. Az oxigén felszabadulása égéstámogató hatású.

Ezen kívül a szennyeződésekkel, bomlási katalizátorokkal, fémsókkal, lúgokkal, redukálószerekkel történő érintkezés öngyorsuló exoterm bomláshoz és oxigén képződéséhez vezethet.

Amennyiben a termékek szűk térben és vezetékekben bomlanak le, túlnyomás és robbanás alakulhat ki.

Elsősegély-nyújtási intézkedések

Ø **Általános tanácsok**

Távozzon a veszélyes területről!

Vigyázzon saját testi épségére.

Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.

Ø **Belélegzés**

Az érintett személyeket friss levegőre kell vinni.

Lehetséges kellemetlenségek: Irritálhatja a bőrt, valamint a szem és a légzőrendszer nyálkahártyáját, illetve köhögést okozhat.

Ha légzési nehézség (pl. Súlyos, nem szűnő köhögés) lép fel: Tartsuk az érintett személyt ülő helyzetben, felsőtestét megemelve; tartsuk melegen és nyugodt helyen; azonnal hívjunk orvost.

Ø **Bőrrel való érintkezés**

Ha az anyag a bőrre kerül, bő vízzel azonnal le kell mosni.

Orvoshoz kell fordulni.

Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.

A szennyezett vagy a termékkel átitatott ruházatot azonnal le kell öblíteni vízzel.

Ø **Szembe jutás**

A nyitva tartott szemet azonnal alaposan öblítse ki bő vízzel, legalább 10 percen keresztül.

Az ép szemet védeni kell.

Az öblítési folyamatot szemöblítő oldattal folytatni kell.

Hívjon mentőt (szem égési sérülése maró anyaggal)

Azonnali további kezelések szemészeti klinikán/szemorvosnál.

Az öblítést a szemészeti klinikára történő megérkezésig folytatni kell.

Ø **Lenyelés**

Tilos hánytatni.

Lenyelés vagy hányás során a gáz- és habképződés miatt fennáll a tüdőbe jutás veszélye (a légzést veszélyeztetheti).

Kizárólag teljesen tudatánál lévő sérült személy esetén: A szájat ki kell öblíteni vízzel; a sérült igyon sok vizet kis kortyokban; a sérültet melegen és nyugalmi helyzetben kell tartani.

Azonnal hívni kell a mentőket (kulcsszó: savmarás).

Ø **Megjegyzések az orvos számára**

Vegyi égés szerinti kezelést kell folytatni.

Belélegzést követően:

Mérgezés miatt tüdőödéma alakulhat ki, ha a terméket az akut irritatív hatás ellenére továbbra is belélegzi (pl. nem lehetséges elhagyni a veszélyes területet).

Mérgezés miatti tüdőödéma megelőzése inhaláló szteroidokkal (adagolóspray, pl. auxilozon).

Ha az anyagot lenyelték:

Aspirációs veszély.

Gázembólia kockázata.

Ha a gyomor túlzott terhelés kap a gázképződés miatt, szívócsövet kell behelyezni.

Korai endoszkópiát kell végezni a nyelőcső és a gyomor esetlegesen előforduló nyálkahártya-elváltozásainak felmérése érdekében.

Ha szükséges, a maradék anyagot le kell szívni.

Ne adjon be aktív szenet, mivel a hidrogénperoxidból nagy mennyiségű gáz képződhet.

A környezet védelmét célzó óvintézkedések

A vízszennyezés megelőzésére (összegyűjtésre, elzárásra, lefedésre) vonatkozó jogszabályokat be kell tartani.

Ne engedje, hogy a csatornába, felszíni vizekbe vagy a talajba jusson.

Ø **A szennyezésmentesítés módszerei**

A szennyezett felületet alaposan tisztítsa meg; ajánlott tisztítószer a víz.

Kis mennyiségű kiömlés esetén hígítsa a terméket sok vízzel, majd öblítse le vagy szívja fel a terméket folyadékmegkötő anyaggal, pl. kemoszorpcióval, kovaföldde, univerzális kötőanyaggal. Ne használjon textíliát, fűrészport, éghető anyagokat. A megkötést követően mechanikus módon gyűjtse össze és helyezze megfelelő tárolóedényekbe. A felszívott anyag hulladékkezelését a jogszabályoknak megfelelően kell végezni.

Ø **Egyéb tanácsok**

Tegyen biztonságossá vagy távolítson el minden gyújtóforrást.

A hibás tárolóedényeket azonnal zárja el, amennyiben ez biztonságosan megtehető.

Zárja le a szivárgást, amennyiben ez biztonságosan megtehető.

A hibás tárolóedényt helyezze műanyagból (nem fémből) készült hulladéktárolóba (csomagolóanyag-hulladék tárolóba).

A hibás tárolóedényt vagy a hulladéktárolót ne zárja le légmentesen (ekkor a termék lebomlása miatt robbanásveszély alakulhat ki).

A kivett terméket nem szabad visszatenni a tárolóedénybe.

A kiömlött terméket soha ne öntse vissza az eredeti tárolóedénybe újrafelhasználás céljából (lebomlás veszélye).

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Ne juttassa a fel nem használt terméket a talajra, vízfolyásokba, a csőrendszerbe (mosogató, WC stb.) vagy a lefolyóba

A fel nem használt terméket, annak csomagolását és minden egyéb hulladékot a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

A tartályt kizárólag az eredeti csomagolásban, szorosan lezárva, hűvös, jól szellőző helyen tárolja Tartsa távol a termékeket a közvetlen napsugárzástól, valamint a hő- és gyújtóforrásoktól.

Az eltarthatóság minden termék esetén 6 hónap.

A termékeket környezeti hőmérsékleten kell tárolni.

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

A perecetsav és hidrogén-peroxid kockázatértékeléshez használt referenciaértékei:

Perecetsav: Elfogadható expozíciós koncentráció (inhalációs út) = 0,5 mg/m³

Hidrogén-peroxid: Elfogadható expozíciós koncentráció (inhalációs út) = 1,25 mg/m³

7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 4-BEN

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

Kereskedelmi név	SOPUROXID 15	Forgalmazási terület: EU
	HORTICLEAN 15 FORT	Forgalmazási terület: EU
	AGRIOXID 15	Forgalmazási terület: EU
	HyPro Biocide 15-22	Forgalmazási terület: EU
Engedélyszám	EU-0026179-0005 1-4	

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Perecetsav		Hatóanyag	79-21-0	201-186-8	15,0
Kénsav		Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	0,78
Hidrogén-peroxid		Nem hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	22,0
Ecetsav		Nem hatóanyag	64-19-7	200-580-7	16,7

7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

Kereskedelmi név	Oxypur CS		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0026179-0006 1-4				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Perecetsav		Hatóanyag	79-21-0	201-186-8	15,0
Kénsav		Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	0,78
Hidrogén-peroxid		Nem hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	22,0
Ecetsav		Nem hatóanyag	64-19-7	200-580-7	16,7

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/965 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2022. június 21.)

a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magok új élelmiszerként történő forgalomba hozatalának engedélyezéséről és az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az új élelmiszerekről, az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1852/2001/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. november 25-i (EU) 2015/2283 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 12. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) Az (EU) 2015/2283 rendelet értelmében csak engedélyezett és az uniós jegyzékbe felvett új élelmiszerek hozhatók forgalomba az Unióban.

(2) A Bizottság az (EU) 2015/2283 rendelet 8. cikke alapján elfogadta az engedélyezett új élelmiszerek uniós jegyzékét megállapító (EU) 2017/2470 bizottsági végrehajtási rendeletet ([2]).

(3) 2016. augusztus 29-én a JatroSolutions GmbH vállalat (a továbbiakban: kérelmező) kérelmet nyújtott be Németország illetékes hatóságához a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magoknak a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ([3]) 1. cikke (2) bekezdésének c) pontja szerinti új élelmiszer-összetevőként az uniós piacon történő forgalomba hozatalára vonatkozóan. A kérelmező a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó, hidrotermikusan kezelt egész és tört magok önmagukban (illetve kandírozva vagy cukorral tartósítva) vagy feldolgozott dióféle „snack”-ként történő felhasználását kérelmezte, valamint a termék gabonaszeletekben, reggeli gabonapelyhekben és szárított gyümölcsökben élelmiszer-összetevőként történő felhasználását.

(4) Az (EU) 2015/2283 rendelet 35. cikkének (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az új élelmiszerekről és az új élelmiszer-összetevőkről szóló 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikke alapján valamely tagállamhoz benyújtott, új élelmiszer Unión belüli forgalomba hozatalára irányuló olyan kérelmeket, amelyek kapcsán 2018. január 1-jéig nem született végleges döntés, az (EU) 2015/2283 rendelet alapján benyújtott kérelemként kell kezelni.

(5) Noha a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magok uniós piacon új élelmiszerként történő forgalomba hozatalára irányuló kérelmet a 258/97/EK rendelet 4. cikkének megfelelően nyújtották be egy tagállamhoz, a kérelem az (EU) 2015/2283 rendeletben meghatározott követelményeknek is megfelel.

(6) 2018. március 1-jén a kérelmező a kérelem alátámasztására benyújtott, szellemi tulajdont képező tudományos adatok védelmét is kérelmezte a Bizottságtól a következők vonatkozásában: a *Jatropha curcas* L. növény kezelése és termesztése és a molekuláris markerek alkalmazása ([4]), az összetételi adatok, a tápanyag-összetételt is ideértve ([5]), az allergénekre vonatkozó adatok ([6]), a biológiai és az előállítás folyamán keletkező szennyező anyagokkal kapcsolatos adatok ([7]), a *Jatropha curcas* L. magjában található forbol-észterek meghatározására szolgáló analitikai módszerek, azok validálását is ideértve ([8]), a *Jatropha curcas* L. magjának forbol-észter-tartalmát igazoló

([1]) HL L 327., 2015.12.11., 1. o.
([2]) A Bizottság (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelete (2017. december 20.) az új élelmiszerek uniós jegyzékének az új élelmiszerekről szóló (EU) 2015/2283 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő megállapításáról (HL L 351., 2017.12.30., 72. o.).
([3]) Az Európai Parlament és a Tanács 258/97/EK rendelete (1997. január 27.) az új élelmiszerekről és az új élelmiszer-összetevőkről (HL L 43., 1997.2.14., 1. o.).
([4]) JatroSolutions GmbH (2018 és 2019, kiadatlan).
([5]) JatroSolutions GmbH (2021, kiadatlan).
([6]) JatroSolutions GmbH (2020 és 2021, kiadatlan).
([7]) JatroSolutions GmbH (2021, kiadatlan).
([8]) JatroSolutions GmbH (2021, kiadatlan).

eljárások ([9]), az ehető és nem ehető *Jatropha curcas* L.-ből származó zsírtalanított magliszten és magolajon végzett bakteriális reverz mutagenitási vizsgálatok ([10]), valamint az ehető és nem ehető *Jatropha curcas* L.-ből származó zsírtalanított maglisztel és magolajjal emlősökön végzett *in vitro* celluláris mikronukleusz-vizsgálat ([11]).

(7) 2018. október 19-én a Bizottság felkérte az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (a továbbiakban: Hatóság), hogy végezze el a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magok új élelmiszerként történő értékelését.

(8) 2021. november 24-én a Hatóság az (EU) 2015/2283 rendelet ([12]) 11. cikkének megfelelően elfogadta „A *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó, hidrotermikusan kezelt magok (»Chuta«) mint az (EU) 2015/2283 rendelet szerinti új élelmiszer biztonságosságáról” szóló tudományos szakvéleményét.

(9) Tudományos szakvéleményében a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magok a javasolt felhasználási feltételek mellett biztonságosak. Ezért az említett tudományos szakvélemény elegendő alapot nyújt annak megállapításához, hogy a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magok új élelmiszer önmagában (illetve kandírozva vagy cukorral tartósítva), vagy feldolgozott dióféle „snack” termékként, valamint gabonaszeletekben, reggeli gabonapelyhekben és szárított gyümölcsökben élelmiszer-összetevőként felhasználva megfelel az (EU) 2015/2283 rendelet 12. cikkének (1) bekezdése szerinti forgalombahozatali feltételeknek.

(10) Tudományos szakvéleményében az új élelmiszer fogyasztása kapcsán a Hatóság azt is megállapította, hogy a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magok egyrészt elsődleges szenzibilizációt okozhatnak, ami allergiás reakciókhoz vezethet, másrészt allergiás reakciókat válthatnak ki azoknál, akik allergiásak a diófélékre. E következtetését a rendelkezésre álló bizonyítékok mérlegelése alapján, valamint arra tekintettel vonta le, hogy a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magoknak magas a fehérjetartalmuk (32 %), és azt alátámasztó adatokat tett közzé, hogy a nem ehető *Jatropha curcas* L. fajtájából származó magokban számos allergén fehérje jelen van. Figyelembe véve azonban, hogy jelenleg nincs epidemiológiai bizonyíték arra, hogy a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magok allergiás reakciókat váltanának ki Mexikó azon területein, ahol azokat széles körben fogyasztják, valamint tekintettel arra, hogy a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájának magjaiból származó fehérjék az *in vitro* enzimhez kapcsolt immunoszorbens vizsgálatok (ELISA) során nem mutatnak keresztreaktivitást az egyes közönséges diófélékből származó fehérjékkel, továbbá látva, hogy a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magokkal végzett PCR-tesztek nem mutatnak ki egyéb diófélékben meglévő allergéneket, a Bizottság úgy véli, hogy az allergén jellegre vonatkozóan nincs szükség különös címkézési követelményeket felvenni az engedélyezett új élelmiszerek uniós jegyzékébe.

(11) Tudományos szakvéleményében a Hatóság megjegyezte továbbá, hogy az új élelmiszer biztonságosságára vonatkozó következtetése a *Jatropha curcas* L. növény kezelésére és termesztésére és a molekuláris markerek alkalmazására vonatkozó tudományos adatokon, az összetételi adatokon, a tápanyag-összetételre vonatkozókat is ideértve, az allergénekre vonatkozó adatokon, a biológiai és az előállítás folyamán keletkező szennyező anyagokkal kapcsolatos adatokon, a *Jatropha curcas* L. magjában található forbol-észterek meghatározására szolgáló analitikai módszereken (az azok validálására vonatkozó információkat is ideértve), a *Jatropha curcas* L. magjának forbol-észter-tartalmát igazoló eljárásokon, az ehető és nem ehető *Jatropha curcas* L.-ből származó zsírtalanított magliszten és magolajon végzett bakteriális reverz mutagenitási vizsgálatokon, valamint az ehető és nem ehető *Jatropha curcas* L.-ből származó zsírtalanított maglisztel és magolajjal emlősökön végzett *in vitro* celluláris mikronukleusz-vizsgálaton alapult, amelyek nélkül a Hatóság nem tudta volna értékelni az új élelmiszert és nem tudta volna levonni következtetését.

(12) A Bizottság felkérte a kérelmezőt, hogy támassza alá az említett tanulmányok és vizsgálatok védett jellege kapcsán támasztott igénye indokolását, és pontosítsa az azokra vonatkozó, az (EU) 2015/2283 rendelet 26. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti kizárólagos hivatkozási jogot érintő állítását.

(13) A kérelmező kijelentette, hogy a kérelem benyújtásának időpontjában védett és kizárólagos hivatkozási joggal rendelkezett a következő tudományos adatok vonatkozásában: a *Jatropha curcas* L. növény kezelése és termesztése és a molekuláris markerek alkalmazása, az összetételi adatok, a tápanyag-összetételt is ideértve, az allergénekre vonatkozó adatok, a biológiai és az előállítás folyamán keletkező szennyező anyagokkal kapcsolatos adatok, a *Jatropha curcas* L. magjában található forbol-észterek meghatározására szolgáló analitikai módszerek, azok validálását is ideértve, a *Jatropha curcas* L. magjának forbol-észter-tartalmát igazoló eljárások, bakteriális reverz

([9]) JatroSolutions GmbH (2021, kiadatlan).
([10]) JatroSolutions GmbH (2021, kiadatlan).
([11]) JatroSolutions GmbH (2021, kiadatlan).
([12]) EFSA Journal 2022; 20(1):6998.

mutagenitási vizsgálatok ehető és nem ehető *Jatropha curcas* L.-ből származó zsírtalanított magliszten és magolajon, valamint egy emlősökön végzett *in vitro* celluláris mikronukleusz-vizsgálat ehető és nem ehető *Jatropha curcas* L.-ből származó zsírtalanított magliszten és magolajon.

(14) A Bizottság értékelte a kérelmező által benyújtott valamennyi információt, és úgy ítélte meg, hogy azok kellőképen alátámasztják az (EU) 2015/2283 rendelet 26. cikkének (2) bekezdésében meghatározott követelmények teljesülését. Ezért a *Jatropha curcas* L. növény kezelésére és termesztésére és a molekuláris markerek alkalmazására vonatkozó tudományos adatokat, az összetételi adatokat, a tápanyag-összetételt is ideértve, az allergénekre vonatkozó adatokat, a biológiai és az előállítás folyamán keletkező szennyező anyagokkal kapcsolatos adatokat, a *Jatropha curcas* L. magjában található forbol-észterek meghatározására szolgáló analitikai módszereket, azok validálását is ideértve, a *Jatropha curcas* L. magjának forbol-észter-tartalmát igazoló eljárásokat, az ehető és nem ehető *Jatropha curcas* L.-ből származó zsírtalanított magliszten és magolajon végzett bakteriális reverz mutagenitási vizsgálatokat, valamint az ehető és nem ehető *Jatropha curcas* L.-ből származó zsírtalanított magliszttel és magolajjal emlősökön végzett *in vitro* celluláris mikronukleusz-vizsgálatot az (EU) 2015/2283 rendelet 27. cikkének (1) bekezdésével összhangban védettnek kell minősíteni. Ennek megfelelően az e rendelet hatálybalépésétől számított ötéves időszakon belül csak a kérelmező számára engedélyezhető a *Jatropha curcas* L.-ből származó magok uniós piacon történő forgalomba hozatala.

(15) Ugyanakkor a *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magok engedélyezésének és a kérelmező dossziéjában szereplő tudományos adatokra vonatkozó hivatkozások felhasználásának a kérelmezőre történő kizárólagos korlátozása nem jelenti azt, hogy később más kérelmezők ne kérelmezhessék ugyanezen új élelmiszer forgalomba hozatalának engedélyezését, feltéve, hogy kérelmük az ilyen engedélyezést alátámasztó, jogszerűen megszerzett információkon alapul.

(16) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magok uniós forgalomba hozatala engedélyezett.

A *Jatropha curcas* L. ehető fajtájából származó magokat fel kell venni az új élelmiszereknek az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendeletben meghatározott uniós jegyzékébe.

(2) Az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Az e rendelet hatálybalépésétől, 2022. július 12-től számított ötéves időszakban kizárólag a JatroSolutions GmbH vállalat ([13]) jogosult az 1. cikkben említett új élelmiszer Unión belüli forgalomba hozatalára, kivéve, ha egy későbbi kérelmező a 3. cikk szerint védett tudományos adatokra való hivatkozás nélkül vagy a JatroSolutions GmbH beleegyezésével engedélyt kap az új élelmiszer forgalmazására.

3. cikk

A kérelmezési dossziéban szereplő tudományos adatok, amelyek eleget tesznek az (EU) 2015/2283 rendelet 26. cikkének (2) bekezdésében meghatározott követelményeknek, nem használhatók fel későbbi kérelmezők javára 2022. július 12-től számított ötéves időtartamon belül a JatroSolutions GmbH beleegyezése nélkül.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

([13]) Cím: Echterdinger Strasse 30, 70599 Stuttgart, Németország.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. június 21-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

Az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. táblázat (Engedélyezett új élelmiszerek) a következő bejegyzéssel egészül ki:

Engedélyezett új élelmiszer	Az új élelmiszer felhasználásának feltételei		További különös jelölési követelmények	Egyéb követelmények	Adatvédelem
„*Jatropha curcas* L. (ehető fajta) magja	*Adott élelmiszer-kategória*	*Maximális mennyiségek (g/100 g)*	Az új élelmiszer megnevezése az azt tartalmazó élelmiszerek jelölésén: „ehető *Jatropha curcas* L.-ből származó magok”		Engedélyezve 2022. július 12-én. A jegyzékbe való felvétel az (EU) 2015/2283 rendelet 26. cikkével összhangban védelem alatt álló, védett tudományos bizonyítékokon és tudományos adatokon alapul. Kérelmező: JatroSolutions GmbH, Echterdinger Strasse 30, 70599 Stuttgart, Németország. Az adatvédelem időtartama alatt a *Jatropha curcas* L. ehető fajtából származó magok új élelmiszert kizárólag a JatroSolutions GmbH hozhatja forgalomba az Unión belül, kivéve, ha egy későbbi kérelmező az (EU) 2015/2283 rendelet 26. cikkével összhangban a védett tudományos bizonyítékokra vagy tudományos adatokra való hivatkozás nélkül vagy a JatroSolutions GmbH beleegyezésével engedélyt kap a szóban forgó új élelmiszer forgalmazására. Az adatvédelem lejártának időpontja: 2027. július 12.”
	Magok önmagukban, kandírozva vagy cukorral tartósítva és feldolgozott diófélékként				
	Müzliszeletek	5			
	Reggeli gabonapelyhek	5			
	Szárított gyümölcs	5			

2. A 2. táblázat (Specifikációk) az alábbi bejegyzéssel egészül ki a betűrend szerinti helyen: [*Kiadóhivatal, kérjük illesszék be a betűrend szerinti helyen a HU változatba.*]

Engedélyezett új élelmiszer	Specifikációk
„*Jatropha curcas* L. (ehető fajta) magja	**Leírás:** A magot a *Jatropha curcas* L. növény ehető fajtája érett termésének magjaiból nyerik, amely növény nem kimutatható mennyiségű forbol-észtereket tartalmazó magokat termel, majd több lépésben, a terménynek a magok előállítása érdekében történő tisztítása és hámozása, a magok szárítása, a magoknak a törmelékek és egyéb maradékanyagok eltávolítása érdekében történő tisztítása, a magoknak a mag kinyerése érdekében történő mechanikus lehántolása, valamint a magoknak az antinutriensek és a mikrobiológiai terhelés csökkentése érdekében történő hidrotermikus kezelése (> 120 °C 40 percig) útján állítják elő. Mivel a *Jatropha curcas* L. növények ehető fajtája, amely nem kimutatható mennyiségű forbol-észtert tartalmaz, fenotípusosan nem különböztethető meg annak nem ehető fajtájától, az új élelmiszer előállításához kizárólag a megfelelő ehető *Jatropha curcas* L. növényfajta használható. A teljes előállítási folyamat során biztosítani kell, hogy ne kerülhessen sor az ehető magok nem ehetőkkel való keveredésére.

Annak igazolására, hogy az ehető magok nem keveredtek nem ehető magokkal, a magok szárítása után, de még a hántolási lépés előtt analitikai vizsgálatot kell végezni a forbol-észterek kimutatására a magok minden egyes tételén az A. táblázatban feltüntetett mintavételi eljárás szerint. Az egyesített mintákból egyenként vett öt-öt laboratóriumi mintában lévő magokat lehántolják, megőrlik, és hitelesített UHPLC-UV-MS[b] módszerrel elemzik a forbol-észterek tekintetében. Csak azok a tételek kerülnek a következő továbbfeldolgozási szakaszokba (a hántolás és a magok hidrotermikus kezelésének lépése), amelyeknél az öt tétel egyikében sem voltak kimutathatók forbol-észterek.

A. táblázat

Tételtömeg (tonna)	Az altételek tömege vagy száma	Az elemi minták száma
≥ 500	100 tonna	100
> 100 és < 500	5 altétel	100
> 10 és ≤ 100	5 altétel	100
> 5,0 és ≤ 10	-	80
> 1 és ≤ 5,0	-	60
> 0,1 és ≤ 1,0	-	30
≤ 0,1	-	10

Minden altételből külön-külön kell mintát venni. Az egyesített minták legalább 10 elemi mintából állnak. Egy egyesített minta legalább 3,5 kg. Ez a mennyiség a vett elemi minták számával arányosan növekedhet.

Jellemzők/összetétel:

Nedvesség: ≤ 3,0 %

Összes zsír: 54,0 – 61,0 %

Összes fehérje: 21,0 – 32,0 %

Összes rost: 6,0 – 10,0 %

Hamu: 3,0 – 5,0 %

Szennyező anyagok:

Forbol-észterek (μg TPA eq[a]/g mag)[b]: ≤ 0,75 (LOD)[c]

Ólom: ≤ 0,20 mg/kg

Kadmium: ≤ 0,20 mg/kg

B1, B2, G1 és G2 aflatoxinok összege: ≤ 4,0 μg/kg

Mikrobiológiai kritériumok:

Összes aerob mikroba száma: ≤ 1 000 CFU/g

Összes élesztő- és penészszám: ≤ 100 CFU/g

	Enterobacteriaceae: ≤ 10 CFU/g *Salmonella* sp.: 25 g-ban nem mutatható ki *Listeria monocytogenes*: ≤ 100 CFU/g [a]TPAeq: 12-O-tetradekanoilforbol-13-acetát ekvivalens; [b]Validált ultranagy teljesítményű folyadékkromatográfiával kapcsolt ultraibolya spektrofotometria és tömegspektrometria (UHPLC-UV-MS módszer) a forbol-észter-csúcsok kimutatására; [c] A kimutatási határ (csak a kimutatási határérték alatti forbol-észter-koncentrációjú tételek kerülhetnek teljes feldolgozásra); CFU: telepképző egység”

A BIZOTTSÁG (EU) 2022/966 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2022. június 21.)

az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendeletnek a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj új élelmiszer felhasználásának feltételei, különös jelölési követelményei és egyéb specifikációi tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az új élelmiszerekről, az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1852/2001/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. november 25-i (EU) 2015/2283 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 12. cikkére,

mivel:

(1) Az (EU) 2015/2283 rendelet értelmében csak engedélyezett és az uniós jegyzékbe felvett új élelmiszerek hozhatók forgalomba az Unióban.

(2) Az (EU) 2015/2283 rendelet 8. cikke alapján az (EU) 2017/2470 bizottsági végrehajtási rendelet ([2]) megállapította az engedélyezett új élelmiszerek uniós jegyzékét.

(3) Az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet mellékletében szereplő uniós jegyzékben engedélyezett új élelmiszerként szerepel a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj.

(4) Az (EU) 2017/2353 bizottsági végrehajtási határozat ([3]) a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ([4]) szerint engedélyezte a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj új élelmiszer-összetevőként való forgalomba hozatalát az általános népességnek szánt étrend-kiegészítőkben.

(5) 2021. november 30-án a Calanus A/S vállalat (a továbbiakban: kérelmező) az (EU) 2015/2283 rendelet 10. cikke (1) bekezdésének megfelelően kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj specifikációinak, felhasználási feltételeinek, valamint különös jelölési követelményeinek módosítása iránt. A kérelmező javasolta a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj asztaxantin-észterekre vonatkozó specifikációinak 0,25 %-ra való emelését. Az általános népességnek szánt *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajban található asztaxantin-észterek jelenleg maximálisan engedélyezett szintje mellett – amely kevesebb mint 0,1 % – kérelmezték a tizennégy évesnél idősebb személyeknek szánt *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajban található asztaxantin-észterek maximálisan engedélyezett szintjének 0,25 %-ra való emelését. Az étrend-kiegészítőkben található asztaxantin-észterek engedélyezett szintje az általános népesség esetében jelenleg napi kevesebb mint 0,1 %; a kérelmező javasolta a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj jelenleg engedélyezett felhasználási szintjének napi 2,3 g-ról napi 1,0 g-ra való csökkentését, a csecsemők és a kisgyermekek kivételével.

(6) A *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj specifikációinak javasolt módosításai és ezen új élelmiszer felhasználási feltételei következtében a kérelmező az élelmiszer-jelölés módosítását javasolta annak biztosítása érdekében, hogy a fogyasztók kizárólag a korcsoportjuknak szánt étrend-kiegészítőket fogyasszák. Ezenkívül, tekintettel a jelenleg az Unióban forgalmazott, asztaxantin-észtereket tartalmazó étrend-kiegészítőkre, a kérelmező további egyedi élelmiszer-jelölést is javasolt annak érdekében, hogy figyelmeztesse a fogyasztókat arra, hogy ne használjanak *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajat tartalmazó étrend-kiegészítőket, ha ugyanazon a napon más, asztaxantin-észtereket tartalmazó étrend-kiegészítőket is fogyasztanak.

([1]) HL L 327., 2015.12.11., 1. o.

([2]) A Bizottság (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelete (2017. december 20.) az új élelmiszerek uniós jegyzékének az új élelmiszerekről szóló (EU) 2015/2283 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő megállapításáról (HL L 351., 2017.12.30., 72. o.).

([3]) A Bizottság (EU) 2017/2353 végrehajtási határozata (2017. december 14.) a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajnak a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti új élelmiszer-összetevőként való forgalomba hozatala engedélyezéséről (HL L 336., 2017.12.16., 45. o.).

([4]) Az Európai Parlament és a Tanács 258/97/EK rendelete (1997. január 27.) az új élelmiszerekről és az új élelmiszer-összetevőkről (HL L 43., 1997.2.14., 1. o.).

(7) A Bizottság úgy véli, hogy az uniós jegyzéknek a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj specifikációira vonatkozóan kért naprakésszé tétele, valamint a felhasználási feltételek abból eredő, a 14 évesnél idősebb népességcsoportokat érintő változásai valószínűsíthetően nem gyakorolnak hatást az emberi egészségre, ezért nincs szükség az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) által az (EU) 2015/2283 rendelet 10. cikkének (3) bekezdése szerint elvégzendő biztonsági értékelésre. A *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajban található asztaxantin-észterek szintjének a 14 évnél idősebb népességcsoportoknak szánt étrend-kiegészítők esetében < 0,1 %-ról ≤ 0,25 %-ra való növelése várhatóan az asztaxantin-észterek olyan mértékű bevitelét eredményezi, amely a szokásos étrendből származó asztaxantin-bevitellel együtt várhatóan nem haladja meg a Hatóság által felülvizsgált és megállapított 0,2 mg asztaxantin/testtömegkilogramm megengedhető napi beviteli szintet (ADI) ([5]).

(8) A Bizottság továbbá úgy véli, hogy a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajat tartalmazó azon étrend-kiegészítők esetében, amelyek kevesebb mint 0,1 % asztaxantin-észtert tartalmaznak, valamint amelyeket az általános népességnek szántak – kivéve a csecsemőket és kisgyermekeket –, a jelenleg engedélyezett felhasználási szint napi 2,3 g-ról napi 1,0 g-ra való csökkentésével kapcsolatban az uniós jegyzék kért frissítése valószínűsíthetően szintén nincs hatással az emberi egészségre, ezért nincs szükség arra, hogy a Hatóság az (EU) 2015/2283 rendelet 10. cikkének (3) bekezdése szerinti biztonsági értékelést végezzen. A csecsemők és a kisgyermekek kivétele indokolt, mivel a kevesebb mint 0,1 % asztaxantin-észter-tartalmú, *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajat tartalmazó étrend-kiegészítőkből és a normál étrendből az asztaxantin-észterek várható együttes bevitele várhatóan meghaladja a Hatóság által felülvizsgált és megállapított 0,2 mg asztaxantin/testtömegkilogramm megengedhető napi beviteli szintet.

(9) A *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj specifikációinak és felhasználási feltételeinek az asztaxantin-észterek tekintetében javasolt módosítása összhangban van a Hatóság által az asztaxantinnal kapcsolatban végzett biztonsági értékelés következtetéseivel. Ezért helyénvaló módosítani a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj új élelmiszer specifikációit és felhasználási feltételeit az asztaxantin-észterek javasolt szintjeinek tekintetében.

(10) A *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj jelölési követelményeinek javasolt módosításai összhangban vannak a Hatóság asztaxantinra vonatkozó biztonsági értékelésének következtetéseivel. Ezen túlmenően a Bizottság helyénvalónak tartja további jelölési követelmények előírását annak érdekében, hogy megelőzzék az új élelmiszer asztaxantint tartalmazó étrend-kiegészítőkkel történő egyidejű fogyasztását, ami valószínűleg meghaladná a Hatóság által megállapított megengedhető napi bevitelt. Ezért helyénvaló az említett új élelmiszerre vonatkozóan további jelölési követelményeket bevezetni.

(11) A kérelemben benyújtott információk alapján kellő megalapozottsággal állítható, hogy a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj új élelmiszer felhasználási feltételeinek, különleges jelölési követelményeinek és specifikációinak kért módosításai megfelelnek az (EU) 2015/2283 rendelet 12. cikkében foglalt feltételeknek, ezért azokat jóvá kell hagyni.

(12) Az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(13) Annak érdekében, hogy a vállalkozók számára elegendő idő álljon rendelkezésre, hogy gyakorlataikat az e rendelet követelményeinek való megfelelés érdekében kiigazítsák, átmeneti intézkedéseket kell megállapítani azokra a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajat tartalmazó étrend-kiegészítőkre vonatkozóan, amelyeket e rendelet hatálybalépése előtt jogszerűen hoztak forgalomba az uniós piacon vagy adtak fel harmadik országokból az Unióba.

(14) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

([5]) Az asztaxantin biztonságossága étrend-kiegészítőkben új élelmiszerként történő felhasználása esetén; EFSA Journal 2020; 18(2):5993.

2. cikk

(1) Azok a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajat tartalmazó étrend-kiegészítők, amelyeket e rendelet hatálybalépése előtt jogszerűen hoztak forgalomba, minőségmegőrzési vagy fogyaszthatósági idejük lejártáig továbbra is értékesíthetők.

(2) Azok a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajat tartalmazó étrend-kiegészítők, amelyeket már e rendelet hatálybalépése előtt feladtak egy harmadik országban, és e rendelet hatálybalépésekor már úton voltak az Unióba, továbbá megfelelnek az e rendelet hatálybalépését megelőzően hatályos szabályoknak, minőségmegőrzési idejük lejártáig továbbra is értékesíthetők.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. június 21-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

Az (EU) 2017/2470 végrehajtási rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. táblázatban (Engedélyezett új élelmiszerek) a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Engedélyezett új élelmiszer	Az új élelmiszer felhasználásának feltételei		További különös jelölési követelmények	Egyéb követelmények
„***Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj**	*Adott élelmiszer-kategória*	*Maximális mennyiségek*	1. Az új élelmiszer megnevezése az azt tartalmazó élelmiszerek jelölésén: „*Calanus finmarchicus*-ból (rákféléből) nyert olaj”. 2. A *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajat tartalmazó étrend-kiegészítők jelölésén fel kell tüntetni, hogy az étrend-kiegészítő nem fogyasztható: a) ha ugyanazon a napon más, asztaxantin-észtereket tartalmazó étrend-kiegészítőket is fogyasztanak; b) 3 évnél fiatalabb gyermekek esetében; c) 14 évnél fiatalabb gyermekek esetében, ha az összetevő asztaxantintartalma ≤ 0,1 %.”	
	A 2002/46/EK irányelvben meghatározott étrend-kiegészítők, kivéve a csecsemőknek és kisgyermekeknek szánt étrend-kiegészítőket	napi 1,0 g (< 0,1 % asztaxantin-észterek, ami napi < 1,0 mg asztaxantinnak felel meg) az általános népesség esetében, a csecsemők és a kisgyermekek kivételével napi 2,3 g (asztaxantin-észterek < 0,1 %-tól ≤ 0,25 %-ig terjedő mennyiségben, ami napi ≤ 5,75 mg asztaxantinnak felel meg) a 14 évnél idősebb általános népesség esetében		

2. A 2. táblázatban (Specifikációk) a *Calanus finmarchicus*-ból nyert olajra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Engedélyezett új élelmiszer	Specifikációk
„***Calanus finmarchicus*-ból nyert olaj**	**Leírás/meghatározás:** Az új élelmiszer a *Calanus finmarchicus* rákféléből (tengeri zooplanktonból) nyert rubinvörös, kissé viszkózus, enyhén kagylóillatú olaj. Az összetevő elsősorban (több mint 85 %-ban) viaszészterekből és kisebb mennyiségű triglicéridekből és más semleges lipidekből áll. **Specifikációk:** Víz: < 1,0 % Viaszészterek: > 85 % Összes zsírsav: > 46 % Ejkozapentaénsav (EPA): > 3,0 %

	Dokozahexaénsav (DHA): > 4,0 % Összes zsíralkohol: > 28 % C20:1 n-9 zsíralkohol: > 9,0 % C22:1 n-11 zsíralkohol: > 12 % Transzzsírsavak: < 1,0 % Asztaxantin-észterek: ≤ 0,25 % Peroxidszám (PV): < 3,0 meq. O_2/kg”

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2022/967 HATÁROZATA

(2022. június 13.)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsban az EU–Moldovai Köztársaság társulási menetrendje elfogadása vonatkozásában az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217 cikkére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodást ([1]) (a továbbiakban: a megállapodás) 2014. június 27-én írták alá és az 2016. július 1-jén hatályba lépett.

(2) A megállapodás 436. cikkének (1) bekezdése értelmében az Társulási Tanács hatáskörén belül ajánlásokat fogadhat el a megállapodás céljainak elérése érdekében.

(3) A megállapodás alkalmazásának elősegítése céljából a Felek megállapodtak, hogy társulási menetrendet állítanak fel, melynek célja, hogy meghatározza az ágazatonként folytatott közös munkájuk prioritásait.

(4) A Társulási Tanács írásbeli eljárásban ajánlást tervez elfogadni az EU–Moldovai Köztársaság 2021–2027 közötti időszakra szóló társulási menetrendjéről.

(5) Helyénvaló meghatározni az Unió által a Társulási Tanácsban képviselendő álláspontot, mivel az EU–Moldovai Köztársaság 2021–2027 közötti időszakra szóló társulási menetrendje képezi majd az alapját a Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz keretében történő programozásnak.

(6) Az EU–Moldovai Köztársaság 2021-2027 közötti időszakra szóló társulási menetrendjének elfogadása tekintetében a Társulási Tanácsban képviselendő uniós álláspontnak ezért a Társulási Tanács ajánlástervezetén kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanács ülésén az EU–Moldovai Köztársaság 2021-2027 közötti időszakra szóló társulási menetrendje elfogadása vonatkozásában az Unió nevében képviselendő álláspont a Társulási Tanácsnak az e határozathoz csatolt ajánlástervezetén alapul.

([1]) HL L 260., 2014.8.30., 4. o.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2022. június 13-án.

a Tanács részéről
az elnök
M. FESNEAU

TERVEZET

AZ EU–MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG TÁRSULÁSI TANÁCS .../2022. SZÁMÚ AJÁNLÁSA

(…)

az EU–Moldovai Köztársaság társulási menetrendről

AZ EU–MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG TÁRSULÁSI TANÁCS,

Tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásra,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) ([1]) 2014. június 27-én írták alá és az 2016. július 1-jén hatályba lépett.

(2) A megállapodás 436. cikkének (1) bekezdése szerint a megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása érdekében a Társulási Tanács hatáskörrel rendelkezik arra, hogy a megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása érdekében ajánlásokat fogadjon el.

(3) A megállapodás 453. cikke (1) bekezdésének értelmében a Felek minden általános vagy különös intézkedést meghoznak, amelyek a megállapodás szerinti kötelezettségeik teljesítéséhez szükségesek, és biztosítják a megállapodásban foglalt célkitűzések megvalósítását.

(4) A Társulási Tanács eljárási szabályzatának 11. cikke lehetővé teszi, hogy az ülések között írásbeli eljárásban hozzanak határozatokat, ha mindkét Fél beleegyezik ebbe.

(5) Az Unió és a Moldovai Köztársaság megállapodott abban, hogy megerősítik partnerségüket azáltal, hogy megállapodnak a 2021–2027-es időszakra vonatkozó prioritásokról a megállapodásban meghatározott politikai társulás és gazdasági integráció célkitűzéseinek elérésére irányuló közös munka tekintetében.

(6) A megállapodás részes Felei megállapodtak az EU–Moldovai Köztársaság 2021-2027 közötti időszakra szóló társulási menetrendjének a szövegéről; a társulási menetrend támogatja a megállapodás végrehajtását, és az együttesen azonosított közös érdekű területeken való együttműködésre összpontosít,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ AJÁNLÁST:

1. cikk

A Társulási Tanács ajánlja, hogy a Felek hajtsák végre a mellékletben foglalt EU–Moldovai Köztársaság társulási menetrendet (*).

2. cikk

A mellékletben foglalt EU–Moldovai Köztársaság társulási menetrend a 2017. augusztus 19-én elfogadott EU–Moldovai Köztársaság társulási menetrend helyébe lép.

3. cikk

Ez az ajánlás az elfogadása napján lép hatályba.

([1]) HL L 260., 2014.8.30., 4. o.

(*) Lásd az ST 6701/22 ADD2 dokumentumot a https://register.consilium.europa.eu oldalon.

Kelt …,

a Társulási Tanács részéről
Az Elnök

A TANÁCS (EU) 2022/968 HATÁROZATA

(2022. június 16.)

a Számvevőszék két tagjának kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 286. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Ciprusi Köztársaság és Málta javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményeire ([1]),

mivel:

(1) Leo BRINCAT megbízatása 2022. szeptember 30-án lejár.

(2) Lázarosz LAZÁRU megbízatása 2022. november 1-jén lejár.

(3) Ezért ki kell nevezni a Számvevőszékbe két tagot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a következő személyeket nevezi ki a Számvevőszék tagjaivá:

– Leftérisz HRISZTOFÓRU, a 2022. november 2-től 2028. november 1-jéig tartó időszakra,

– George Marius HYZLER, a 2022. október 1-jétől 2028. szeptember 30-ig tartó időszakra.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2022. június 16-án.

a Tanács részéről
az elnök
O. DUSSOPT

([1]) A 2022. május 3-i vélemények (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

A TANÁCS (EU) 2022/969 HATÁROZATA

(2022. június 16.)

az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának Járműelőírások Harmonizálása Világfórumán az ENSZ 12., 13., 13-H., 22., 24., 48., 49., 51., 53., 54., 74., 79., 85., 86., 90., 100., 106., 109., 117., 127., 129., 131., 135., 136., 137., 141., 145., 148., 149., 150., 157. és 162. számú előírásának módosítására irányuló javaslatok, a 2. számú ENSZ-GTR módosítására irányuló javaslat, a tolatási figyelmeztetésről szóló új ENSZ-előírásra irányuló javaslat, a két- és háromkerekű járművek kibocsátáscsökkentő berendezéseinek tartósságára vonatkozó új ENSZ globális műszaki előírásra irányuló javaslat, a nehézgépjárművek kipufogógáza ultrafinomrészecske-számának mérésére vonatkozó új, konszolidált határozatra irányuló javaslat, valamint a 3. számú ENSZ-GTR 4. módosítása kidolgozásának engedélyezésére irányuló javaslat tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Unió a 97/836/EK tanácsi határozattal ([1]) csatlakozott az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának (a továbbiakban: ENSZ EGB) a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához (a továbbiakban: az 1958. évi felülvizsgált megállapodás). Az 1958. évi felülvizsgált megállapodás 1998. március 24-én lépett hatályba.

(2) A 2000/125/EK tanácsi határozattal ([2]) az Unió csatlakozott a kerekes járművekről, valamint a kerekes járművekre felszerelhető és/vagy azokon használható berendezésekre és felszerelésekre vonatkozó globális műszaki előírások kidolgozásáról szóló megállapodáshoz (a továbbiakban: a párhuzamos megállapodás). A párhuzamos megállapodás 2000. február 15-én lépett hatályba.

(3) Az (EU) 2018/858 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([3]) közigazgatási rendelkezéseket és műszaki követelményeket állapít meg minden új jármű, rendszer, alkotóelem és önálló műszaki egység típusjóváhagyására és forgalomba hozatalára vonatkozóan. Az említett rendelet vagy típusjóváhagyási követelmények formájában, vagy az uniós jogszabályok alternatíváiként beépíti az 1958. évi felülvizsgált megállapodás alapján elfogadott előírásokat (a továbbiakban: ENSZ-előírások) az EU típusjóváhagyási rendszerébe.

(4) Az 1958. évi felülvizsgált megállapodás 1. cikke és a párhuzamos megállapodás 6. cikke értelmében az ENSZ EGB keretében működő Járműelőírások Harmonizálása Világfórum (a továbbiakban: az ENSZ EGB 29. munkacsoportja) elfogadhat ENSZ-előírások, ENSZ globális műszaki előírások (a továbbiakban: ENSZ-GTR-ek) és ENSZ-határozatok módosításaira irányuló javaslatokat, valamint új ENSZ-előírásokra, ENSZ-GTR-ekre és ENSZ-határozatokra irányuló javaslatokat a járműjóváhagyások területén. Ezen túlmenően az említett rendelkezések értelmében a 29. munkacsoport elfogadhat az ENSZ-GTR-ek módosításai kidolgozásának engedélyezésére irányuló javaslatokat, új ENSZ-előírások kidolgozásának engedélyezésére irányuló javaslatokat, valamint az ENSZ-GTR-ek érvényességének meghosszabbítására irányuló javaslatokat.

([1]) A Tanács 97/836/EK határozata (1997. november 27.) az Európai Közösségnek az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához (1958. évi felülvizsgált megállapodás) való csatlakozásáról (HL L 346., 1997.12.17., 78. o.).

([2]) A Tanács 2000/125/EK határozata (2000. január 31.) a kerekes járművekről, valamint a kerekes járművekre felszerelhető és/vagy azokon használható berendezésekről és felszerelésekről szóló globális műszaki előírások kidolgozására irányuló megállapodás megkötéséről („párhuzamos megállapodás") (HL L 35., 2000.2.10., 12. o.).

([3]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/858 rendelete (2018. május 30.) a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkotóelemeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról és piacfelügyeletéről, a 715/2007/EK és az 595/2009/EK rendelet módosításáról, valamint a 2007/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 151., 2018.6.14., 1. o.).

(5) A Világfórum 2022. június 21. és 24. között tartandó 187. ülésszakán az ENSZ EGB 29. munkacsoportja a következőket szándékozza elfogadni: az ENSZ 12., 13., 13-H., 22., 24., 48., 49., 51., 53., 54., 74., 79., 85., 86., 90., 100., 106., 109., 117., 127., 129., 131., 135., 136., 137., 141., 145., 148., 149., 150., 157. és 162. számú előírásának módosítására irányuló javaslatok; a 2. számú ENSZ-GTR módosítására irányuló javaslat; a tolatási figyelmeztetésről szóló új ENSZ-előírásra irányuló javaslat; a két- és háromkerekű járművek kibocsátáscsökkentő berendezéseinek tartósságára vonatkozó új ENSZ-GTR-re irányuló javaslat; valamint a nehézgépjárművek kipufogógáza ultrafinomrészecske-számának mérésére vonatkozó új, konszolidált határozatra irányuló javaslat. Ezen túlmenően az ENSZ-EGB 29. munkacsoportjának el szándékozik fogadni a motorkerékpárok fékeiről szóló 3. számú ENSZ-GTR 4. módosítása kidolgozásának engedélyezésére irányuló javaslatot.

(6) Helyénvaló meghatározni az Unió által az ENSZ EGB 29. munkacsoportjában az említett javaslatok elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontot, mivel az ENSZ-előírások az Unióra nézve kötelező érvényűek lesznek és az ENSZ-GTR-ekkel és ENSZ-határozatokkal együtt képesek lesznek meghatározó módon befolyásolni a járművek típusjóváhagyására vonatkozó uniós jogszabályok tartalmát.

(7) A tapasztalatok és a műszaki fejlődés fényében az ENSZ 12., 13., 13-H., 22., 24., 48., 49., 51., 53., 54., 74., 79., 85., 86., 90., 100., 106., 109., 117., 127., 129., 131., 135., 136., 137., 141., 145., 148., 149., 150., 157. és 162. számú előírása, valamint a 2. számú ENSZ-GTR hatálya alá tartozó egyes elemekre vagy jellemzőkre vonatkozó követelményeket módosítani kell vagy ki kell egészíteni.

(8) A műszaki fejlődés tükrözése, valamint a járműbiztonság javítása és a környezeti lábnyom csökkentése érdekében el kell fogadni a tolatási figyelmeztetésről szóló új ENSZ-előírást, a két- és háromkerekű járművek kibocsátáscsökkentő berendezéseinek tartósságára vonatkozó új ENSZ-GTR-t, valamint a nehézgépjárművek kipufogógáza ultrafinom-részecske-számának mérésére vonatkozó új, konszolidált határozatot.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az ENSZ EGB keretében működő Járműelőírások Harmonizálása Világfórum 2022. június 21. és 24. között tartandó 187. ülésszakán az Európai Unió nevében képviselendő álláspont az, hogy az e határozat mellékletében felsorolt javaslatok mellett kell szavazni.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2022. június 16-án.

a Tanács részéről
az elnök
O. DUSSOPT

MELLÉKLET

Az előírás száma	A napirendi pont címe	A dokumentum hivatkozási száma ([1])
12	Javaslat a 12. számú ENSZ-előírás (kormányberendezés) 05. módosításSorozatára ECE/TRANS/WP.29/GRSP/70, 8. szakasz, a jegyzőkönyv II. mellékletével módosított ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/18 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/69
13	Javaslat a 13. számú ENSZ-előírás (nehéz tehergépjárművek féke) 11. módosításSorozatának 19. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRVA/12, 82. szakasz, az ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/9 alapján.	ECE/TRANS/WP.29/2022/77
13	Javaslat a 13. számú ENSZ-előírás (nehéz tehergépjárművek féke) 12. módosításSorozatának 1. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRVA/12, 82. szakasz, az ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/9 alapján.	ECE/TRANS/WP.29/2022/78
13-H	Javaslat a 13-H. számú előírás (Könnyű gépjárművek féke) 4. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRVA/12, 83. szakasz, a GRVA-12-24-gyel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/10 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/79
22	Javaslat a 22. számú ENSZ-előírás (bukósisakok) 06. módosításSorozatának 2. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRSP/70, 16. szakasz, a jegyzőkönyv III. mellékletével módosított ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/24 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/63
24	Javaslat a 24. számú ENSZ-előírás (látható szennyező anyagok, kompressziós gyújtású motorok teljesítményének mérése [dízelfüst]) 03. módosításSorozatának 8. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRPE/85, 35. szakasz, az ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/4 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/73
48	Javaslat a 48. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző berendezések beépítése) 06. módosításSorozatának 16. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 17., 31. és 33. szakasz, a GRE-85-23-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/16, a GRE-85-33-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/18 és a GRE-85-26-tal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2020/5/Rev.2 alapján.	ECE/TRANS/WP.29/2022/89
48	Javaslat a 48. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző berendezések beépítése) 07. módosításSorozatának 3. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 17., 31. és 33. szakasz, a GRE-85-23-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/16, a GRE-85-33-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/18 és a GRE-85-26-tal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2020/5/Rev.2 alapján.	ECE/TRANS/WP.29/2022/90

Az előírás száma	A napirendi pont címe	A dokumentum hivatkozási száma ([1])
48	Javaslat a 48. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző berendezések beépítése) 08. módosításssorozatának 1. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 17., 31. és 33. szakasz, a GRE-85-23-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/16, a GRE-85-33-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/18 és a GRE-85-26-tal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2020/5/Rev.2 alapján.	ECE/TRANS/WP.29/2022/91
48	Javaslat a 48. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző berendezések beépítése) 03. módosításssorozatának 8. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRVA/85, 20. szakasz, a GRE-85-12-vel és a jegyzőkönyv 19. szakaszával módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/17 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/95
48	Javaslat a 48. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző berendezések beépítése) 04. módosításssorozatának 21. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRVA/85, 20. szakasz, a GRE-85-12-vel és a jegyzőkönyv 19. szakaszával módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/17 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/96
48	Javaslat a 48. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző berendezések beépítése) 05. módosításssorozatának 16. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRVA/85, 20. szakasz, a GRE-85-12-vel és a jegyzőkönyv 19. szakaszával módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/17 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/97
49	Javaslat a 49. számú ENSZ-előírás (kompressziós gyújtású és szikragyújtású motorok [LPG- és CNG-üzemű motorok] kibocsátása) 07. módosításssorozatának 1. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRPE/85, 29. szakasz, a IV. melléklettel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/3 és GRPE-85-47 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/74
51	Javaslat az 51. számú ENSZ-előírás (M és N kategóriájú járművek zajkibocsátása) 03. módosításssorozatának 7. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRBP/72 és ECE/TRANS/WP.29/GRBP/73, az ECE/TRANS/WP.29/GRBP/72 5. szakaszával módosított ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2021/22, a GRBP-75-37-tel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2022/4, a GRBP-75-36-tal és az ECE/TRANS/WP.29/GRBP/73 4. szakaszával módosított ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2022/3, az ECE/TRANS/WP.29/GRBP/73 6. szakaszával módosított ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2022/8 és az ECE/TRANS/WP.29/GRBP/73 9. szakaszával módosított GRBP-74-40 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/84, WP.29-187-07

Az előírás száma	A napirendi pont címe	A dokumentum hivatkozási száma ([1])
53	Javaslat az 53. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző berendezések beépítése L3 kategóriájú járművekbe) 01. módosításssorozatának 23. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 23. szakasz és ECE/TRANS/WP.29/GRE/83, 36. szakasz, az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/19 és a GRE-83-51-gyel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2020/13/Rev.1 alapján.	ECE/TRANS/WP.29/2022/98
53	Javaslat az 53. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző berendezések beépítése L3 kategóriájú járművekbe) 02. módosításssorozatának 6. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 24. szakasz és ECE/TRANS/WP.29/GRE/83, 36. szakasz, az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/20 és a GRE-83-51-gyel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2020/13/Rev.1 alapján.	ECE/TRANS/WP.29/2022/99
53	Javaslat az 53. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző berendezések beépítése L3 kategóriájú járművekbe) 03. módosításssorozatának 3. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 24. szakasz és ECE/TRANS/WP.29/GRE/83, 36. szakasz, az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/20 és a GRE-83-51-gyel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2020/13/Rev.1 alapján.	ECE/TRANS/WP.29/2022/100
54	Javaslat az 54. számú ENSZ-előírás (haszonjárművek és pótkocsijaik gumiabroncsai) eredeti módosításssorozatának 25. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRBP/73, az ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2022/6 és a GRBP-75–31-Rev.2-vel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2021/13 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/85
74	Javaslat a 74. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző eszközök beépítése segédmotoros kerékpárokba) 01. módosításssorozatának 14. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 25. szakasz, az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/21 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/101
74	Javaslat a 74. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző eszközök beépítése segédmotoros kerékpárokba) 02. módosításssorozatának 2. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 25. szakasz, az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/21 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/102
79	Javaslat a 79. számú ENSZ-előírás (kormányberendezés) 03. módosításssorozatának 8. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRVA/12, 65–66. szakasz, a GRVA-12-43-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/6 és a GRVA-12-19-cel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2021/11 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/80

Az előírás száma	A napirendi pont címe	A dokumentum hivatkozási száma ([1])
79	Javaslat a 79. számú ENSZ-előírás (kormányberendezés) 04. módosításssorozatának 3. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRVA/12, 65–66. szakasz, a GRVA-12-43-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/6 és a GRVA-12-19-cel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2021/11 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/81
85	Javaslat a 85. számú ENSZ-előírás (a hasznos teljesítmény és a 30 perces teljesítmény mérése) 11. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRPE/85, 37. szakasz, a GRPE-85–11 által és az V. mellékletben foglaltaknak megfelelően az ülés során módosított ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/5 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/75
86	Javaslat a 86. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző berendezések beépítése mezőgazdasági járművekbe) 01. módosításssorozatának 4. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 26. szakasz, az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/22 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/103
86	Javaslat a 86. számú ENSZ-előírás (világító- és fényjelző berendezések beépítése mezőgazdasági járművekbe) 02. módosításssorozatának 1. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 26. szakasz, az ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/22 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/104
90	Javaslat a 90. számú ENSZ-előírás (csere-fékegységek) 02. módosításssorozatának 9. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRVA/12, 90. szakasz, a GRVA-12-16-gyel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2021/29 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/82
100	Javaslat a 100. számú ENSZ-előírás (elektromos erőátviteli rendszerű járművek) 03. módosításssorozatának 2. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRSP/70, 17. szakasz, a jegyzőkönyv IV. mellékletében szereplő GRSP-70-26 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/64
106	Javaslat a 106. számú ENSZ-előírás (mezőgazdasági járművek és pótkocsijuk gumiabroncsai) eredeti módosításssorozatának 20. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRBP/73), az ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2022/7 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/86
109	Javaslat a 109. számú ENSZ-előírás (haszongépjárművekre és pótkocsijaikra szánt újrafutózott gumiabroncsok) 1. felülvizsgálatának 11. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRBP/72, 18. és 19. szakasz, a jegyzőkönyv IV. mellékletével módosított ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2021/18 és ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2021/16 alapján és a WP.29-186-07 informális dokumentum	ECE/TRANS/WP.29/2022/7/Rev.1

Az előírás száma	A napirendi pont címe	A dokumentum hivatkozási száma ([1])
117	Javaslat a 117. számú ENSZ-előírás (gumiabroncsok gördülési ellenállása, gördülési zaja és nedves tapadása) új 03. módosításssorozatára ECE/TRANS/WP.29/GRBP/72, 23. szakasz és ECE/TRANS/WP.29/GRBP/73, a GRBP-74-31-Rev.1-gyel és GRBP-75-25-Rev.1-gyel módosított GRBP-74-33-Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2021/17 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/83
127	Javaslat a 127. számú ENSZ-előírás (gyalogosbiztonság) 03. módosításssorozatára ECE/TRANS/WP.29/GRSP/70, 18. szakasz, a jegyzőkönyv V. mellékletével módosított ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/28 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/70
129	Javaslat a 129. számú ENSZ-előírás (megerősített gyermekbiztonsági rendszerek) 03. módosításssorozatának 7. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRSP/70, 20. szakasz, a jegyzőkönyv VI. mellékletével módosított ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/7 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/65
131	Javaslat a 131. számú ENSZ-előírás (fejlett vészfékező rendszer) 02. módosításssorozatára ECE/TRANS/WP.29/GRVA/12, 72. szakasz, (a GRVA-12-50-Rev.1-ben szereplő) GRVA-12-49-cel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/7 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/76
135	Javaslat a 135. számú ENSZ-előírás (oszlopnak való oldalirányú ütközés) 02. módosításssorozatára ECE/TRANS/WP.29/GRSP/70, 23. szakasz, a nem módosított ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/21 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/71
136	Javaslat a 136. számú ENSZ-előírás (L kategóriájú elektromos járművek) 01. módosításssorozatára ECE/TRANS/WP.29/GRSP/70, 24. szakasz, a jegyzőkönyv VII. mellékletével módosított ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/22 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/72
137	Javaslat a 137. számú ENSZ-előírás (frontális ütközés, középpontban az utasbiztonsági rendszerekkel) 01. módosításssorozatának 4. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRSP/70, 26. szakasz, a nem módosított ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/23 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/66
137	Javaslat a 137. számú ENSZ-előírás (frontális ütközés, középpontban az utasbiztonsági rendszerekkel) 02. módosításssorozatának 3. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRSP/70, 26. szakasz, a nem módosított ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/23 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/67

Az előírás száma	A napirendi pont címe	A dokumentum hivatkozási száma ([1])
141	Javaslat a 141. számú ENSZ-előírás (gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszer) 01. módosításssorozatának 2. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRBP/73, a GRBP-75-10-zel és a GRBP-75-33-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2022/2 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/87
145	Javaslat a 145. számú ENSZ-előírás (ISOFIX rögzítési rendszerek, ISOFIX felső hevederrögzítési pontok és i-Size ülőhelyek) eredeti változatának 2. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRSP/70, 27. szakasz, a nem módosított ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/27 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/68
148	Javaslat a 148. számú ENSZ-előírás (fényjelző berendezések) 01. módosításssorozatára ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 9. és 33. szakasz, a GRE-85-09-cel és a GRE-85-13-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/13 és a GRE-85-26-tal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2020/5/Rev.2 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/92
149	Javaslat a 149. számú ENSZ-előírás (útmegvilágítási eszközök) 01. módosításssorozatára ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 12. és 31. szakasz és ECE/TRANS/WP.29/GRE/83, 36. szakasz, a GRE-85-09-cel és a GRE-85-14-gyel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/14, a GRE-85-33-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/18 és a GRE-83-51-gyel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2020/13/Rev.1 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/93, WP.29-187-05
150	Javaslat a 150. számú ENSZ-előírás (fényvisszaverő eszközök) 01. módosításssorozatára ECE/TRANS/WP.29/GRE/85, 15. szakasz, a GRE-85-15-tel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRE/2021/15 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/94
157	Javaslat a 157. számú ENSZ-előírás (automatizált sávtartó rendszerek) 01. módosításssorozatára ECE/TRANS/WP.29/GRVA/12, 30. szakasz, a GRVA-12-52-vel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/3 és ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/4 alapján GRVA-13-49e	ECE/TRANS/WP.29/2022/59/Rev.1
162	Javaslat a 162. számú ENSZ-előírás (indításgátlók) eredeti módosításssorozatának 2. kiegészítésére ECE/TRANS/WP.29/GRSG/102, a GRSG-123-04 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/110
Új előírás	Javaslat a tolatási figyelmeztetésről szóló új ENSZ-előírásra ECE/TRANS/WP.29/GRBP/73, a GRBP-75-13-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2022/5 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/88

([1]) Az alábbi táblázatban említett dokumentumok az alábbi weboldalon érhetők el: (WP.29) World Forum for the Harmonization of Regulations (187th session) | UNECE.

Globális műszaki előírás száma	A napirendi pont címe	A dokumentum hivatkozási száma
2	Javaslat a 2. számú ENSZ globális műszaki előírás új 5. módosítására (a motorkerékpárok világszinten harmonizált kibocsátásvizsgálati ciklusa [WMTC]) ECE/TRANS/WP.29/GRPE/85, 50. szakasz, a 2. kiegészítésben szereplő GRPE-85-38-cal módosított ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/6 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/108

Globális műszaki előírás száma	A napirendi pont címe	A dokumentum hivatkozási száma
	Javaslat a 2. számú ENSZ-GTR (a motorkerékpárok világszinten harmonizált kibocsátásvizsgálati ciklusa [WMTC]) új 5. módosításának kidolgozásáról szóló technikai jelentésre ECE/TRANS/WP.29/GRPE/85, 50. szakasz	ECE/TRANS/WP.29/2022/109
Új GTR	Javaslat a két- és háromkerekű járművek kibocsátáscsökkentő berendezéseinek tartósságára vonatkozó új ENSZ-GTR-re ECE/TRANS/WP.29/GRPE/85, 52. szakasz, a 3. kiegészítésben szereplő GRPE-85-39-cel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2022/7 alapján	JECE/TRANS/WP.29/2022/106
	avaslat a két- és háromkerekű járművek kibocsátáscsökkentő berendezéseinek tartósságára vonatkozó új ENSZ-GTR kidolgozásáról szóló technikai jelentésre ECE/TRANS/WP.29/GRPE/85, 52. szakasz	ECE/TRANS/WP.29/2022/107

Egyebek	A napirendi pont címe	A dokumentum hivatkozási száma
Összevont határozat	Javaslat egy új, egységesített állásfoglalásra a nehézgépjárművek kipufogógáza ultrafinomrészecske-számának méréséről ECE/TRANS/WP.29/GRPE/85, 46. szakasz, az 1. kiegészítésben szereplő GRPE-85-04-Rev.1-gyel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2021/17 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/105
Engedélyezés	A 3. számú ENSZ-GTR (motorkerékpárok fékei) 4. módosítása kidolgozásának engedélyezése	ECE/TRANS/WP.29/2022/47/Rev.1
Iránymutatások	Javaslat az automatizált vezetési rendszerek biztonsági követelményeire vonatkozó iránymutatásokra és ajánlásokra	ECE/TRANS/WP.29/2022/56
Alapdokumentum	Javaslat az automatizált vezetésre vonatkozó új értékelési/vizsgálati módszer második iterációjára – Alapdokumentum ECE/TRANS/WP.29/GRVA/12, 24. szakasz, a WP.29-186-09-ben szereplő, és a GRVA-12-12-vel módosított ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/2 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/57
Iránymutatások	Javaslat az automatizált vezetési rendszer hitelesítésére irányuló, az automatizált vezetés új értékelési/vizsgálati módszerére (NATM) vonatkozó iránymutatásokra GRVA-13-35	ECE/TRANS/WP.29/2022/58, WP.29-187-08

Egyebek	A napirendi pont címe	A dokumentum hivatkozási száma
Ajánlás	Javaslat a kiberbiztonságra és a szoftverfrissítésekre vonatkozó egységes rendelkezésekre vonatkozó ajánlásokra ECE/TRANS/WP.29/GRVA/12, 47. szakasz, az ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2022/5 alapján.	ECE/TRANS/WP.29/2022/60
Értelmező dokumentum	Javaslat a 155. számú ENSZ-előírás (kiberbiztonsági és kiberbiztonsági irányítási rendszer) ECE/TRANS/WP.29/2021/59 értelmező dokumentumának módosítására ECE/TRANS/WP.29/GRVA/12, 46. szakasz, a GRVA-12-37-tel módosított ECE/TRANS/WP.29/2021/59 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/61
Iránymutatások	Javaslat az „egyedi azonosító (Unique Identifier = UI) modulra vonatkozó előírások és alkalmazási iránymutatások” című dokumentum módosítására ECE/TRANS/WP.29/2019/77 ECE/TRANS/TRANS/WP.29/1161, 70. szakasz, a WP.29-185-13-mal módosított ECE/TRANS/WP.29/2019/77 alapján	ECE/TRANS/WP.29/2022/62

A TANÁCS (EU) 2022/970 HATÁROZATA

(2022. június 16.)

az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságában az AKCS–EU Nagykövetek Bizottsága 3/2019 határozatának az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikkének (4) bekezdése szerinti átmeneti intézkedések elfogadása céljából történő módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportja, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti partnerségi megállapodást ([1]) (a továbbiakban: az AKCS–EU partnerségi megállapodás) 2000. június 23-án írták alá Cotonouban és az 2003. április 1-jén lépett hatályba. Az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságának 3/2019 határozatával ([2]) (a továbbiakban: az átmeneti intézkedésekről szóló határozat) összhangban az AKCS–EU partnerségi megállapodást 2022. június 30-ig kell alkalmazni.

(2) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikke (4) bekezdésének első albekezdésével összhangban 2018 szeptemberében elindultak az új AKCS–EU partnerségi megállapodásról (a továbbiakban: az új megállapodás) szóló tárgyalások. Az új megállapodás nem lesz alkalmazásra kész 2022. június 30-ig, a jelenlegi jogi keret lejáratának napjáig. Ezért az átmeneti intézkedésekről szóló határozatot módosítani kell az AKCS–EU partnerségi megállapodásban foglalt rendelkezések alkalmazásának további meghosszabbítása érdekében.

(3) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikke (4) bekezdésének második albekezdése értelmében az AKCS-EU Miniszterek Tanácsa elfogad minden átmeneti intézkedést, amelyre szükség lehet az új megállapodás hatálybalépéséig.

(4) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 15. cikkének (4) bekezdése alapján az AKCS–EU Miniszterek Tanácsa 2019. május 23-án az átmeneti intézkedések elfogadására vonatkozó hatáskörét átruházta az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságára ([3]). Ezért az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságának kell módosítania az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikkének (4) bekezdése szerinti átmeneti intézkedéseket.

(5) Helyénvaló meghatározni az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságában az Unió által képviselendő álláspontot, mivel a tervezett jogi aktus kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.

(6) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás rendelkezéseit továbbra is alkalmazni kell az egyrészről az Unió és tagállamai, és másrészről az AKCS-államok közötti kapcsolatok folyamatosságának biztosítása céljából. Következésképpen, a módosított átmeneti intézkedések nem az AKCS–EU partnerségi megállapodásnak az annak 95. cikke (3) bekezdése szerinti módosítására irányulnak,

([1]) HL L 317., 2000.12.15., 3. o. Az AKCS–EU partnerségi megállapodást a 2005. június 25-én Luxembourgban aláírt megállapodással (HL L 209., 2005.8.11., 27. o.) és a 2010. június 22-én Ouagadougouban aláírt megállapodással (HL L 287., 2010.11.4., 3. o.) módosították.

([2]) Az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságának 3/2019 határozata (2019. december 17.) az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikkének (4) bekezdése szerinti átmeneti intézkedések elfogadásáról (HL L 1., 2020.1.3., 3. o.).

([3]) Az AKCS–EU Miniszterek Tanácsának 1/2019 határozata (2019. május 23.) az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikkének (4) bekezdése szerinti átmeneti intézkedésekről szóló határozat elfogadására vonatkozó hatásköröknek az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságára történő átruházásáról (HL L 146., 2019.6.5., 114. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságában az Unió által képviselendő álláspont az AKCS–EU partnerségi megállapodás 95. cikkének (4) cikke alapján a következő: módosítani kell az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságának 3/2019 határozatát annak érdekében, hogy meghosszabbítsák az AKCS–EU partnerségi megállapodás rendelkezéseinek alkalmazását 2023. június 30-ig, illetve az új megállapodás hatálybalépéséig vagy az új megállapodásnak az Unió és az AKCS-államok közötti ideiglenes alkalmazásáig, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

(2) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás rendelkezéseit a 95. cikke (4) bekezdésének céljával és rendeltetésével összhangban kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2022. június 16-án.

a Tanács részéről
az elnök
O. DUSSOPT

IRÁNYMUTATÁSOK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2022/971 IRÁNYMUTATÁSA

(2022. május 19.)

a Központi Értékpapír-adatbázisról és az értékpapír-kibocsátási statisztikák előállításáról, valamint az EKB/2012/21 és az (EU) 2021/834 iránymutatás hatályon kívül helyezéséről (EKB/2022/25)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 5.1., 12.1. és 14.3. cikkére,

tekintettel az Európai Központi Bank által végzett statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1998. november 23-i 2533/98/EK tanácsi rendeletre ([1]), és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel az Európai Központi Bank Általános Tanácsának közreműködésére,

mivel:

(1) A Központi Értékpapír-adatbázis (Centralised Securities Database, CSDB) egy egységes informatikai infrastruktúra, amelyet a Központi Bankok Európai Rendszerének (KBER) tagjai közösen működtetnek, beleértve azon tagállamok nemzeti központi bankjait, amelyek pénzneme nem az euro (a továbbiakban: euroövezeten kívüli NKB-k), amennyiben ezen euroövezeten kívüli NKB-k önkéntesen részt vesznek a CSDB működtetésében. A CSDB tételes adatokat tartalmaz, különösen az értékpapírokra, azok kibocsátóira, árára és minősítésére vonatkozóan. A CSDB működésének főbb folyamatait a bemeneti adatok szolgáltatása, e bemeneti adatok feldolgozása, az adatminőség-kezelés (data quality management, DQM) elvégzése, valamint a – tételes adatokból és összesített információkból álló – kimeneti adatok előállítása és terjesztése jelentik. Az e folyamatokat érintő több módosítás új iránymutatás elfogadását teszi szükségessé annak biztosítása érdekében, hogy a CSDB irányítására egyértelmű és bizonyos szabályok vonatkozzanak. A jogbiztonság érdekében hatályon kívül kell helyezni az EKB/2012/21 európai központi banki iránymutatást ([2]) és az (EU) 2021/834 európai központi banki iránymutatást (EKB/2021/15) ([3]), amelyek a CSDB adatminőség-kezelési keretrendszerét és az értékpapír-kibocsátásokra vonatkozó statisztikai információk jelentését eddig szabályozták.

(2) Az euroövezetre és az Unióra vonatkozó monetáris politikai és pénzügyi stabilitási elemzések javítása, a másodlagos statisztikák előállításához való hozzájárulás, a G20-ak adathiány-kezelési kezdeményezése keretében a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok kibocsátására vonatkozó statisztikákkal kapcsolatos euroövezeti adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése, valamint az euro nemzetközi pénzügyi piacokon betöltött szerepének értékelése érdekében a CSDB tételes adataiból az értékpapír-kibocsátások állomány- és folyamataggregátumaira kiterjedő havi értékpapír-kibocsátási statisztikák (a továbbiakban: CSEC összesített statisztikák) kerülnek előállításra. Ennek megfelelően a CSDB-ben kell összeállítani a CSEC összesített statisztikákat, és azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: NKB-k), valamint az Európai Központi Bank (EKB) kell, hogy felelősek legyenek a CSEC összesített statisztikák ellenőrzéséért és az alapul szolgáló CSDB tételes adatok adatminőség-kezeléséért.

([1]) HL L 318., 1998.11.27., 8. o.

([2]) Az Európai Központi Bank EKB/2012/21 iránymutatása (2012. szeptember 26.) a Központi Értékpapír-adatbázis adatminőség-kezelési keretrendszeréről (HL L 307., 2012.11.7., 89. o.).

([3]) Az Európai Központi Bank (EU) 2021/834 iránymutatása (2021. március 26.) az értékpapír-kibocsátásokról jelentendő statisztikai információkról (EKB/2021/15) (HL L 208., 2021.6.11., 311. o.).

(3) A CSDB bemeneti adatainak szolgáltatása különböző forrásokból származó adatok összegyűjtésével és a CSDB-n keresztül az EKB részére történő továbbításával jár. Az EKB által végzett ezen adatgyűjtés a KBER feladatainak ellátásához szükséges, különös tekintettel a monetáris politikával és a pénzügyi rendszer stabilitásával összefüggő feladatokra. E források közé tartoznak az NKB-k és az euroövezeten kívüli NKB-k, az EKB belső forrásai, egyes kereskedelmi adatszolgáltatók, az igazgatási források és a nyilvánosan hozzáférhető források.

(4) A különböző forrásokból gyűjtött értékpapíronkénti adatok összekapcsolása és a rekordok megkettőzésének elkerülése érdekében a CSDB-be továbbított valamennyi értékpapírt egyedi módon, nemzetközi értékpapír-azonosító számmal (ISIN-kóddal) kell azonosítani. Az NKB-k által szolgáltatott bemeneti adatok helyes csoportosítása és a CSDB adatainak a KBER egyéb statisztikai információival való pontos összekapcsolása érdekében az NKB-knak a kibocsátó referenciaadataira vonatkozó bemeneti adataik részeként legalább egy, az intézmények és leányvállalatok adatainak adatbázisában (RIAD) szereplő összekötő szervezetazonosítót rendelkezésre kell bocsátaniuk. Továbbá a különböző forrásokból származó kibocsátói referenciaadatok megfelelő csoportosításának és a KBER egyéb statisztikai információival való pontos összekapcsolásának megkönnyítése érdekében jogalany-azonosítót (LEI) kell megadni, amennyiben az rendelkezésre áll.

(5) A CSDB-ben szereplő tételes adatok általános minőségét csak kimeneti szinten lehet értékelni, az egyes bemenetiadat-készletek szintjén nem. A kimeneti adatok teljességének, pontosságának és következetességének biztosítása érdekében meg kell határozni egy, a kimeneti adatkörökre – vagyis a kimeneti adatok egy, statisztikák előállításának elősegítésére vagy egyéb célokra használható részhalmazára – alkalmazandó adatminőség-kezelési keretrendszert.

(6) A CSDB adatminőség-kezelési keretrendszerét a bemeneti adatok forrására tekintet nélkül alkalmazni kell a kimeneti adatkörök tekintetében. E keretrendszernek meg kell határoznia az NKB-kat, illetve az EKB-t a CSDB kimeneti adatainak minőségével kapcsolatban terhelő felelősséget. A kimeneti adatkörök és a CSEC összesített statisztikák jó minőségének biztosítása, valamint annak lehetővé tétele érdekében, hogy az EKB megfelelő időben rendelkezésre tudjon bocsátani a kimeneti adatkörökre és a CSEC összesített statisztikákra vonatkozó pillanatképeket, az NKB-knak és az EKB-nak egy meghatározott időpontig ellenőrizniük kell a kimeneti adatköröket és a CSEC összesített statisztikákat.

(7) A CSDB tételes adatai és a korábbi CSEC összesített statisztikák magas minőségének biztosítása, valamint az NKB-k nemzeti értékpapíronkénti adatbázisai és a CSDB összehangolásának támogatása érdekében a bemeneti adataikat javító NKB-knak felülvizsgált bemeneti adatfájlokat kell benyújtaniuk a CSDB-hez, vagy a CSDB-rendszert kell használniuk az adatok kijavítására.

(8) Mivel a CSDB-t valamennyi KBER-tag közösen működteti, mindannyiuknak törekedniük kell arra, hogy azonos adatminőség-kezelési előírásokat kövessenek. Amennyiben egy NKB olyan adatminőség-kezelést kíván végezni, amely érinti a CSDB más országok rezidenseire vonatkozó adatait, egyeztetnie kell – ahogy releváns – az NKB-kkal, illetve az euroövezeten kívüli NKB-kkal és az EKB-val az ilyen adatminőség-kezelés határainak egyértelmű meghatározása érdekében. Ezen túlmenően az euroövezeten kívüli NKB-k vannak a legmegfelelőbb helyzetben arra, hogy a tagállamukban rezidens kibocsátókra vonatkozó adatok tekintetében az adatminőség-kezelést lefolytassák. Annak elismerése mellett, hogy az EKB által elfogadott iránymutatások az euroövezeten kívüli NKB-kra nem róhatnak kötelezettségeket, a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának 5. cikke egyaránt vonatkozik az NKB-kra és az euroövezeten kívüli NKB-kra. Ez azt jelenti, hogy az euroövezeten kívüli NKB-k ezért kötelesek az összes olyan intézkedés megtervezésére és végrehajtására, amelyet ezen iránymutatásnak megfelelően szükségesnek tartanak a CSDB kimeneti adatok és a CSEC összesített statisztikák adatminőség-kezelésének elvégzése érdekében. Ezenkívül annak érdekében, hogy az EKB átfogó áttekintést kaphasson a gyűjtött statisztikai információkról és elvégezhesse a releváns elemzéseket, az eurót bevezető euroövezeten kívüli tagállamok nemzeti központi bankjai számára elő kell írni, hogy egy, az euro adott tagállam általi bevezetését megelőző megfelelő időszakot lefedő statisztikai információkat bocsássanak az EKB rendelkezésére.

(9) A kimeneti adatok minőségének javítása érdekében adatforrás-kezelést (data source management, DSM) kell végezni a bemeneti adatokban való ismétlődő és/vagy strukturális hibák azonosítása és kijavítása céljából. Az adatforrás-kezelést az EKB-nak kell elvégeznie a kereskedelmi adatforrások által szolgáltatott bemeneti adatok vonatkozásában, és az NKB-knak a saját bemeneti adataik vonatkozásában.

(10) A kapcsolódó főbb aggregátumok megfelelő közzétételének biztosítása érdekében közös szabályokat kell meghatározni a CSDB adatait felhasználó aggregált statisztikák NKB-k általi közzétételére vonatkozóan.

(11) Szükség van egy olyan eljárás kidolgozására, amely lehetővé teszi az ezen iránymutatás mellékletei technikai módosításainak hatékony végrehajtását, feltéve, hogy az ilyen módosítások nem változtatják meg a mögöttes koncepcionális keretet, és nem érintik az adatminőség-kezelési terhet,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

1. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen iránymutatás alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „Központi Értékpapír-adatbázis” (Centralised Securities Database) vagy „CSDB”: a Központi Bankok Európai Rendszere (KBER) által létrehozott Központi Értékpapír-adatbázis;

2. „bemeneti adatok”: a CSDB-be a következő egy vagy több adatforrásból szolgáltatott bármely adat: a) azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: NKB-k), valamint azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek pénzneme nem az euro (a továbbiakban: euroövezeten kívüli NKB-k); b) az Európai Központi Bank belső forrásai; c) kereskedelmi adatszolgáltatók; d) közigazgatási források; e) nyilvánosan hozzáférhető források;

3. „bemenet-szolgáltatási sáv”: minden naptári hónapban meghatározott munkanapokból álló időszak, amelyet az Európai Központi Bank (EKB) határoz meg, és amelynek során az NKB-k bemeneti adatokat szolgáltathatnak a CSDB-be;

4. „kimeneti adatok”: a bemeneti adatok teljes, jó minőségű egységes adatrekordokba történő rendezése folytán a CSDB-ben automatikusan levezetésre kerülő tételes adatok;

5. „kimeneti adatkör”: a jelen iránymutatás III. mellékletében felsorolt azon tételes kimeneti adatok és jellemzők részhalmaza, amelyek elősegítik a statisztikák előállítását vagy egyéb célokat;

6. „CSEC összesített statisztikák”: az értékpapír-kibocsátások állomány- és folyamataggregátumaira kiterjedő, a jelen iránymutatás IV. mellékletében meghatározott tételes CSDB kimeneti adatokból előállított összesített értékpapír-kibocsátási statisztikák;

7. „adatminőség-kezelés” (Data Quality Management) vagy „DQM”: a kimeneti adatkörök és a CSEC összesített statisztikák minőségének az adatminőség-kezelés céljainak, módszereinek, küszöbértékeinek és meghatározott munkafolyamatainak használata és alkalmazása révén történő biztosítására, ellenőrzésére és fenntartására irányuló tevékenység;

8. „adatforrás-kezelés” (Data Source Management) vagy „DSM”: a bemeneti adatok ismétlődő és/vagy strukturális hibáinak azonosítására és közvetlenül az adatszolgáltató által történő kijavítására irányuló tevékenység;

9. „kezdeti DQM”: a tételes kimeneti adatkör és a CSEC összesített statisztikák adatminőség-kezelése, amely a legutóbbi referencia-hónapra vonatkozó hó végi előzetes áttekintésre terjed ki, és amelyet havonta végeznek el;

10. „rendszeres DQM”: a tételes kimeneti adatkör és a CSEC összesített statisztikák adatminőség-kezelése, amely a kezdeti DQM által lefedett hónapot megelőző referencia-hónapokra terjed ki, és amelyet havonta végeznek el, figyelembe véve a különböző adatforrásokból származó nem-CSDB-referenciaadatokat, annak érdekében, hogy a CSDB kimeneti adatainak minősége kielégítse a CSDB adatköreire vonatkozó követelményeket;

11. „DQM-cél”: a kimeneti adatkör minőségének értékelésére használt, az jelen iránymutatás II. mellékletében meghatározott referencia;

12. „DQM-módszer”: statisztikai mutatószám, amely a jelen iránymutatás II. mellékletében meghatározottak szerint azt mutatja, hogy egy bizonyos DQM-célt milyen mértékben értek el;

13. „DQM-küszöbérték”: egy adott DQM-célra vonatkozóan az adatminőség-kezelési keretrendszer követelményeinek kielégítése érdekében lefolytatandó ellenőrzési munka minimális szintje;

14. „DQM-kivétel”: egy meghatározott szabály révén azonosított lehetséges adatminőségi probléma, amelynek tekintetében az adatok megerősítésére vagy kijavítására van szükség az adott DQM-küszöbérték elérése érdekében;

15. „DQM-munkafolyamat”: olyan technikai eljárás, amelyet a bemeneti adatok kijavítására alkalmaznak a DQM-küszöbértéknek való megfelelés érdekében;

16. „hó végi előzetes áttekintés”: a kimeneti adatok és DQM-módszerek napi frissítése, amely előre jelzi a következő hó végi állapot kimeneti adatait;

17. „kezdeti CSEC összesített statisztikák”: a legutóbbi referencia-hónapra kiterjedő CSEC összesített statisztikák;

18. „rendszeres CSEC összesített statisztikák”: a kezdeti CSEC összesített statisztikák által lefedett hónapot megelőző referencia-hónapokra kiterjedő CSEC összesített statisztikák;

19. „CSEC prioritási adatsor”: azon legalacsonyabb szintű CSEC összesített statisztikák, amelyekre a jelen iránymutatás II. és IV. mellékletében foglaltak szerint vonatkoznak a DQM-követelmények;

20. „referencia-hónap”: az a naptári hónap, amelyre az érintett adatok vagy statisztikák vonatkoznak;

21. „munkanap”: egy olyan teljes nap, amely nem az EKB honlapján közzétettek szerinti EKB munkaszüneti nap;

22. „ellenőrzés”: a CSDB kimeneti adatkör és a CSEC összesített statisztikák megvizsgálására és szükség esetén a CSDB bemeneti adatok kijavítására, és ezáltal a DQM-munkafolyamat alkalmazására vonatkozó eljárás;

23. „rezidens”: az 549/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben ([4]) meghatározott jelentéssel bír;

24. „ISIN-kód”: a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet (ISO) által az ISO 6166 szabványban meghatározott nemzetközi értékpapír-azonosító szám;

25. „összekötő szervezetazonosító”: a CSDB-ben és a KBER Intézmények és leányvállalatok adatainak adatbázisa (RIAD) adatkészletében egyaránt szereplő szervezetazonosító, amely a következők egyike: RIAD-kód; az érintett NKB vagy euroövezeten kívüli NKB által használt más nemzeti szervezetazonosító; az ISO 17442 szabványban meghatározott jogalany-azonosító (LEI); vagy az EKB és az érintett NKB vagy euroövezeten kívüli NKB által általánosan elfogadott más szervezetazonosító.

2. cikk

Tárgy és hatály

Ez az iránymutatás az értékpapírokra vonatkozó adatok és az értékpapír-kibocsátási statisztikák CSDB-ben történő előállítására vonatkozó keretrendszert határoz meg. E keretrendszer célja a CSDB kimeneti adatai és a CSEC összesített statisztikák teljességének, pontosságának és következetességének biztosítása a bemeneti adatok szolgáltatására vonatkozó szabályok, az ilyen adatokra vonatkozó DQM és DSM következetes alkalmazása révén.

3. cikk

Az EKB és az NKB-k szerepe

(1) Az EKB – az NKB-k segítségével – meghatározza a CSDB működési folyamatait; összeállítja a CSEC összesített statisztikákat; valamint előállítja a kimeneti adatokat, a kimeneti adatköröket is beleértve.

(2) Ezen iránymutatásnak megfelelően az NKB-k:

a) a tagállamuk rezidensei által kibocsátott értékpapírokra vonatkozó bemeneti adatokat szolgáltatnak a CSDB-be, amennyiben az ilyen adatok könnyen elérhetőek számukra;

b) a tagállamukban rezidens kibocsátókhoz kapcsolódó adatok vonatkozásában elvégzik a DQM-et;

c) ellenőrzik a tagállamukban rezidens kibocsátókhoz kapcsolódó CSEC összesített statisztikákat.

(3) Az EKB:

a) az euroövezeten kívül rezidens kibocsátókhoz kapcsolódó adatok vonatkozásában elvégzi a DQM-et, kivéve, ha valamely euroövezeten kívüli NKB felelősséget vállalt a tagállamában rezidens kibocsátókhoz kapcsolódó adatok vonatkozásában a DQM elvégzéséért;

b) ellenőrzi az euroövezeten kívül rezidens kibocsátókhoz kapcsolódó CSEC összesített statisztikákat, kivéve, ha valamely euroövezeten kívüli NKB felelősséget vállalt a tagállamában rezidens kibocsátókhoz kapcsolódó CSEC összesített statisztikák ellenőrzéséért.

([4]) Az Európai Parlament és a Tanács 549/2013/EU rendelete (2013. május 21.) az Európai Unió-beli nemzeti és regionális számlák európai rendszeréről (HL L 174., 2013.6.26., 1. o.).

4. cikk

A bemeneti adatok NKB-k általi szolgáltatása

(1) Amennyiben az NKB-k számára könnyen elérhetőek a tagállamuk rezidensei által kibocsátott értékpapírokra vonatkozó tételes adatok, úgy ezeket az adatokat rendszeresen szolgáltatják a CSDB részére.

(2) Amennyiben az NKB-k számára könnyen elérhetőek a más országok rezidensei által kibocsátott értékpapírokra vonatkozó tételes adatok, úgy ezeket az adatokat rendszeresen szolgáltathatják a CSDB részére, a következőkkel való megállapodás alapján:

a) az adott kibocsátóhoz kapcsolódó adatok tekintetében a jelen iránymutatás 3. cikkének megfelelően a DQM-ért felelős NKB; és

b) az euroövezeten kívül rezidens kibocsátókhoz kapcsolódó adatok vonatkozásában az EKB, kivéve, ha valamely euroövezeten kívüli NKB felelősséget vállalt a tagállamában rezidens kibocsátókhoz kapcsolódó adatok vonatkozásában a DQM elvégzéséért.

(3) A bemeneti adatfájlok CSDB-be történő szolgáltatása során az NKB-k legalább a jelen iránymutatás I. mellékletének 1. táblázatában szereplő attribútumokra vonatkozó információkat szolgáltatnak.

(4) Az értékpapírokra vonatkozó, CSDB-be továbbított bemeneti adatok az egyedi értékpapírokat az ISIN-kódjukkal azonosítják.

(5) Amennyiben valamely NKB javította a bemeneti adatait, felülvizsgált bemeneti adatokat bocsát a CSDB rendelkezésére, vagy a CSDB-rendszert használja a bemeneti adataiban lévő azon hibák vagy hiányosságok kijavítására, amelyek az 5. cikkben meghatározott ellenőrzés során nem kerültek javításra.

(6) Az NKB-k évente meghatározzák a bemenet-szolgáltatási időpontokat, amelyeket az EKB által meghatározott bemenet-szolgáltatási sávokkal összhangban a bemeneti adatfájlok CSDB részére történő szolgáltatásához használni fognak.

(7) Az EKB/2018/16 európai központi banki iránymutatás ([5]) 26. cikkével összhangban az NKB-k biztosítják, hogy a rezidens értékpapír-kibocsátókat rögzítsék a KBER RIAD-adatkészletében. A CSDB-be bemeneti adatfájlokat szolgáltató NKB-k a bemeneti adatfájljaikban szerepeltetnek legalább egy, a RIAD-ban szereplő összekötő szervezetazonosítót.

5. cikk

Adatminőség-kezelés

(1) Az EKB és az NKB-k kezdeti és rendszeres DQM-et végeznek. Ennek során az adatok vagy statisztikák forrásától függetlenül ellenőrzik a tételes kimeneti adatköröket és a CSEC összesített statisztikákat.

(2) A DQM-et a jelen iránymutatás II. mellékletében meghatározottak szerinti 1., 2., 3a. és 3b. DQM-célra és a megfelelő DQM-módszerekre kell alkalmazni. Ezek a módszerek az EKB által – a KBER alkalmazandó szolgáltatási szintjére vonatkozó követelményeknek megfelelően – naponta frissített hó végi adatokon alapulnak.

(3) A II. mellékletben szereplő attribútumokra az EKB és az NKB-k olyan szintű DQM-küszöbértéket alkalmaznak, amely biztosítja a kimeneti adatkör minőségét ezen attribútumok jelen iránymutatás III. mellékletében foglaltak szerinti használatának támogatása érdekében.

(4) Az EKB és az NKB-k olyan mértékben ellenőrzik a kimeneti adatköröket, hogy ellenőrzésre kerüljön, hogy a DQM-módszerek alapján az 1., 3a. és 3b. DQM-célra vonatkozó valamennyi DQM-kivétel eléri a DQM-küszöbértékeket.

(5) Az EKB és az NKB-k olyan mértékben ellenőrzik a CSEC összesített statisztikákat, hogy ellenőrzésre kerüljön, hogy a 2. DQM-célra vonatkozó valamennyi DQM-kivétel eléri a DQM-küszöbértékeket.

(6) Az NKB-k a bemeneti adatokat a kialakított DQM-munkafolyamatnak megfelelően a CSDB-rendszer használatával vagy adott esetben a bemeneti adatfájlok EKB részére történő szolgáltatásával javítják ki.

([5]) Az Európai Központi Bank (EU) 2018/876 iránymutatása (2018. június 1.) az intézmények és leányvállalatok adatainak adatbázisáról (EKB/2018/16) (HL L 154., 2018.6.18., 3. o.).

6. cikk

Kezdeti DQM

(1) A kezdeti DQM-et a folyó előállítási időszak referencia-hónapjára vonatkozó hó végi előzetes áttekintés adataira kell alkalmazni.

(2) Az EKB és az NKB-k ellenőrzik a DQM-kivételeket annak biztosítása érdekében, hogy a kezdeti DQM alkalmazását követően a kimeneti adatkörök és a kezdeti CSEC összesített statisztikák tükrözzék a legújabb fejleményeket.

(3) A kezdeti DQM elvégzése során az EKB és az NKB-k kizárólag a számukra könnyen elérhető információkra támaszkodnak.

7. cikk

Rendszeres DQM

(1) A rendszeres DQM-et a kezdeti DQM által lefedett hónapot megelőző referencia-hónapokra vonatkozó adatokra kell alkalmazni.

(2) A rendszeres DQM elvégzése során az EKB és az NKB-k minden jelenleg rendelkezésre álló információt figyelembe vesznek.

8. cikk

A kezdeti és a rendszeres DQM ütemezése

(1) A jelen iránymutatás II. mellékletének 2. táblázatában foglalt előállítási menetrenddel összhangban az EKB és az NKB-k ellenőrzik:

a) a kezdeti DQM alá tartozó, hó végi előzetes áttekintés szerinti kimeneti adatköröket;

b) a rendszeres DQM alá tartozó kimeneti adatköröket;

c) a kezdeti CSEC összesített statisztikákat;

d) a rendszeres CSEC összesített statisztikákat.

(2) Ha az EKB és az NKB-k az ellenőrzési folyamat során adatminőségi problémákat azonosítanak, úgy ezeket a problémákat ugyanazon menetrend szerint javítják ki.

9. cikk

Adatforrás-kezelés

(1) Amikor az NKB-k a kereskedelmi adatforrásokkal kapcsolatos DSM-problémákat azonosítanak, azokat jelentik az EKB-nak, megjelölve a problémák relevanciáját mind azok – az érintett értékpapírok forgalomban lévő állománya vagy piaci tőkeértéke szerinti – nagyságrendjére, mind pedig a konkrét érintett kimeneti adatkörökre hivatkozással.

(2) Az EKB a DSM-probléma EKB felé történő jelentését követő egy hónapon belül jelzi az érintett adatszolgáltatóknak a kereskedelmi adatforrásokkal kapcsolatos, nagy jelentőségű DSM-problémákat. Az EKB – amennyiben lehetséges – minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy az érintett adatszolgáltatókkal együttműködésben kezelje a nagy jelentőségű DSM-problémákat.

(3) Az EKB jelzi az NKB-k által szolgáltatott bemeneti adatokkal kapcsolatos DSM-problémákat, megjelölve az adott DSM-problémák relevanciáját mind azok – az érintett értékpapírok forgalomban lévő állománya vagy piaci tőkeértéke szerinti – nagyságrendjére, mind pedig a konkrét érintett kimeneti adatkörökre hivatkozással. Az NKB-k lehetőségeik keretein belül minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy az EKB-val együttműködésben kezeljék a bemeneti adataikban fennálló nagy jelentőségű DSM-problémákat.

10. cikk

A CSEC összesített statisztikák összeállítása

(1) Az EKB intézkedéseket hajt végre annak biztosítása érdekében, hogy a CSEC összesített statisztikák közös összeállítási folyamata a jelen iránymutatás IV. mellékletében meghatározott összeállítási szabályokat és módszertant kövesse.

(2) Az EKB – a KBER alkalmazandó szolgáltatási szintre vonatkozó követelményeire figyelemmel – a jelen iránymutatás IV. mellékletében foglaltak szerinti havi összesített CSEC statisztikákat napi rendszerességgel állítja össze a CSDB-ben. A CSEC összesített statisztikákat a 2020. decemberi referencia-hónaptól kezdődően kell összeállítani.

11. cikk

Kimeneti adatok szolgáltatása

(1) Az EKB az NKB-k rendelkezésére bocsátja:

a) az ezen iránymutatás III. mellékletében foglaltak szerinti havi kimeneti adatkörök pillanatképét, havi alapon;

b) a CSEC összesített statisztikák alapjául szolgáló tételes adatok pillanatképét, valamint az előző referencia-hónapra vonatkozó CSEC összesített statisztikákat, havi alapon;

c) az előző referencianapra vonatkozóan és a legnagyobb gondosság elve alapján a jelen iránymutatás III. mellékletében foglaltak szerinti napi kimeneti adatkörök pillanatképét, naponta, a KBER Statisztikai Bizottságával való megállapodás szerinti legrelevánsabb értékpapírokra kiterjedően.

(2) Az EKB az NKB-k rendelkezésére bocsátja továbbá a következőkre vonatkozó revíziókat:

a) a jelen iránymutatás III. mellékletében foglaltak szerinti kimeneti adatkörök pillanatképe;

b) a CSEC összesített statisztikák alapjául szolgáló tételes adatok pillanatképe, valamint legalább a legutóbbi 12 referencia-hónapra vonatkozó CSEC összesített statisztikák;

c) a CSEC összesített statisztikák alapjául szolgáló tételes adatok pillanatképe, valamint a CSEC összesített statisztikák legalább a legutóbbi 36 referencia-hónapra vonatkozóan, de a 2020 decemberét megelőző időszakok kivételével, éves alapon.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett adatok kizárólag statisztikai célokra használhatók fel, beleértve a statisztikák előállítását és összeállítását is. Az adatok nem statisztikai célú felhasználása esetén a bizalmas statisztikai adatok megosztására vonatkozóan a Kormányzótanács által jóváhagyott szabályokat és eljárásokat kell követni.

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett adatokat továbbítás útján vagy az EKB és az NKB-k által általánosan elfogadott más módon kell rendelkezésre bocsátani.

12. cikk

Közzététel

(1) Az NKB-k a CSEC összesített statisztikák EKB általi közzététele előtt nem teszik közzé a CSDB adatainak felhasználásával összeállított értékpapír-kibocsátási statisztikák nemzeti aggregátumait vagy euroövezeti aggregátumait. Ez nem akadályozza meg az NKB-kat abban, hogy a nemzeti közzétételi rendnek megfelelően közzétegyék az azon értékpapír-kibocsátási statisztikák nemzeti aggregátumait, amelyek összeállítása nem a CSDB adatain alapul.

(2) Az értékpapír-kibocsátási statisztikák euroövezeti aggregátumainak közzététele során az NKB-knak pontosan át kell venniük az EKB által közzétett aggregátumokat.

13. cikk

Az euro bevezetése esetén érvényesülő visszamenőleges adatellenőrzési követelmények

Amennyiben egy tagállam, amelynek pénzneme nem az euro, a jelen iránymutatás hatálybalépését követően bevezeti az eurót, e tagállam nemzeti központi bankja minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy az adott tagállamra vonatkozó CSEC összesített statisztikákat legalább a 2020. decemberi referencia-hónaptól kezdve vagy az euro bevezetését megelőző három év vonatkozásában – attól függően, hogy melyik a későbbi időpont – ellenőrizze.

14. cikk

Egyszerűsített módosítási eljárás

Az EKB Igazgatósága – a KBER Statisztikai Bizottságának véleményét figyelembe véve – végrehajthatja a jelen iránymutatás mellékleteit érintő szükséges technikai módosításokat, feltéve, hogy az ilyen módosítások nem változtatnak az iránymutatás mögöttes koncepcionális keretén, a felelősség EKB és az NKB-k közötti megosztását is beleértve, és nem befolyásolják jelentősen az NKB-k adatszolgáltatási terhét. Az Igazgatóság indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatja a Kormányzótanácsot a jelen iránymutatás mellékleteinek bármely módosításáról.

15. cikk

Hatályon kívül helyezés

(1) Az EKB/2012/21 iránymutatás és az (EU) 2021/834 iránymutatás (EKB/2021/15) hatályát veszti.

(2) A hatályon kívül helyezett iránymutatásokra történő hivatkozásokat erre az iránymutatásra történő hivatkozásként, az V. mellékletben szereplő megfelelési táblázat szerint kell értelmezni.

16. cikk

Hatálybalépés és végrehajtás

(1) Ez az iránymutatás az azon tagállamok nemzeti központi bankjaival történő közlése napján lép hatályba, amelyek pénzneme az euro.

(2) Azon tagállamok nemzeti központi bankjainak, amelyek pénzneme az euro, valamint az EKB-nak 2022. június 1-jétől kell megfelelniük ennek az iránymutatásnak.

17. cikk

Címzettek

Ennek az iránymutatásnak címzettje az eurorendszer valamennyi központi bankja.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2022. május 19-én.

az EKB Kormányzótanácsa részéről
az EKB elnöke
Christine LAGARDE

I. MELLEKLET

ADATATTRIBÚTUMOK A KÖZPONTI ÉRTÉKPAPÍR-ADATBÁZIS (CSDB) BEMENETI ADATAIHOZ

Amennyiben azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: NKB-k), a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokra, a tulajdonviszonyt megtestesítő értékpapírokra vagy az árra vonatkozó bemeneti fájlokon keresztül szolgáltatnak bemeneti adatokat a CSDB-be, bemeneti információkat kell megadniuk legalább a következő attribútumokra vonatkozóan:

1. táblázat

Bemenetiadat-attribútum neve	Leírás	Bemeneti fájlok		
		Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	Tulajdonviszony megtestesítő értékpapírok	Árak
International Security Identification Number (ISIN) code	ISIN értékpapír-azonosító	√	√	√
Is active flag	A bemeneti rekordok feldolgozásához szükséges technikai jelölő	√	√	√
European System of Accounts (ESA 2010) [1] instrument classification	Az értékpapír ESA 2010 szerinti besorolása	√	√	
Primary asset classification 2	Az instrumentum elsődleges besorolása, például annak feltüntetése, hogy az instrumentum hitelviszonyt megtestesítő instrumentum, tulajdonviszonyt megtestesítő instrumentum vagy alaphoz kapcsolódó instrumentum-e, bizonyos további részletekkel	√	√	
Nominal currency	Az instrumentum névleges pénzneme (ISO 4217)	√	√	
Issue price quote convention	Az instrumentum jegyzésének alapja, például a névleges összeg százaléka vagy az egy részvényre/egységre (egységekre) jutó deviza	√		
Security status	Az instrumentum státusza, amely azt jelzi, hogy az aktív vagy nem aktív, bizonyos további részletekkel	√	√	
Security status date	Azon eseménynek megfelelő időpont, amikor az instrumentum státusza megváltozott	√	√	
Issuer source code	A CSDB bemeneti adatok forrásának kibocsátói kódja. Az NKB-k által szolgáltatott bemeneti adatok esetében ez a CSDB és az intézmények és leányvállalatok adatainak adatbázisa (RIAD) közötti összekötő szervezetazonosító	√	√	
Issuer source code type	A kibocsátói forrás kódjának típusa	√	√	
Issuer domicile country	Az értékpapír kibocsátójának bejegyzés (székhely) szerinti országa (ISO 3166)	√	√	
Issuer name	A kibocsátó teljes neve	√	√	
ESA 2010 issuer sector	A kibocsátó gazdasági szektora az ESA 2010 szerint	√	√	
Price date	Az árra vonatkozó információ időpontja			√
Close price	Az értékpapír árának értéke záráskor			√
Price quotation type	Az ár jegyzésének típusa, például a nominálérték százaléka vagy az egy részvényre/egységre jutó deviza			√

Bemenetiadat-attribútum neve	Leírás	Bemeneti fájlok		
		Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	Tulajdonviszony megtestesítő értékpapírok	Árak
Price reference market	Az a piac, amelyen az árat jegyezték (ISO 10383)			√
Price currency	Az a pénznem, amelyben az árat jegyzik (csak akkor releváns, ha a jegyzés típusa pénznemben történő)			√
Issuer LEI code	A kibocsátó jogalany-azonosítója (LEI) (ISO 17442), ha a kibocsátó rendelkezik LEI-vel (*)	√	√	

([1]) Az 549/2013/EU rendelettel megállapítottak szerint.
(*) A LEI-t jelenteni kell, ha ez az információ az NKB rendelkezésére áll.

A CSDB-be bemeneti adatokat szolgáltató NKB-knak minden tőlük telhetőt meg kell tenniük annak érdekében, hogy bemeneti információkat szolgáltassanak a következő attribútumokra vonatkozóan:

2. táblázat

Bemenetiadat-attribútum neve	Leírás	Bemeneti fájlok		
		Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	Tulajdonviszony megtestesítő értékpapírok	Árak
Amount outstanding	Forgalomban lévő állomány (névértéken)	√		
Number outstanding	A jelenleg forgalomban lévő egyedi részvények vagy alapok befektetési jegyeinek/egységeinek száma összesen		√	
Issue price	Az egyedi értékpapírok befektetők által fizetett kibocsátási ára	√	√	
Redemption price	Az egyedi értékpapírok végleges visszaváltási ára	√		
Issue date	Az az időpont, amikor a kibocsátó az értékpapírokat fizetés ellenében azok jegyzőjének rendelkezésre bocsátotta. Ez az az időpont, amikor az értékpapírok a befektetők részére történő leszállításra első alkalommal rendelkezésre álltak	√	√	
Maturity date	Eredeti lejárati időpont, azaz a tájékoztatóban meghatározott, szerződés szerinti utolsó tőketörlesztés időpontja	√		
Tranche amount	Az ügyletrészsorozat összege (névleges pénznemben)	√		
Tranche date	Meglévő értékpapír új ügyletrészsorozata kibocsátásának időpontja	√		
Tranche price	Az az ár, amelyen egy meglévő értékpapír új ügyletrészsorozatát a piacon felkínálták	√		
Partial redemption amount	A részleges visszaváltás összege (névleges pénznemben)	√		
Partial redemption date	Az az időpont, amikor egy meglévő értékpapírt részlegesen visszaváltottak	√		
Partial redemption price	Az az ár, amelyen egy meglévő értékpapírt részlegesen visszaváltottak	√		
Capital increase amount	A tőkeemelés összege (egyedi részvények számában)		√	
Capital increase date	Az az időpont, amikor a tőkeemelésre sor került		√	

Bemenetiadat-attribútum neve	Leírás	Bemeneti fájlok		
		Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	Tulajdonviszony megtestesítő értékpapírok	Árak
Capital increase price	Az az ár, amelyen új részvényeket kínáltak a piacon		√	
Capital decrease amount	A tőkecsökkentés összege (egyedi részvények számában)		√	
Capital decrease date	Az az időpont, amikor a tőkecsökkentésre sor került		√	
Capital decrease price	Az az ár, amelyen a meglévő részvényeket visszavásárolták, majd bevonták		√	
Asset securitisation type	A fedezettel biztosított eszközök típusa	√		
Instrument seniority type	Annak osztályozása, hogy az instrumentum garantált-e vagy sem, milyen ranghellyel rendelkezik, és hogy fedezettel biztosított-e vagy sem	√		
Coupon-related attributes	A kamatozásra vonatkozó információk, beleértve a kamatozás típusát, a kamatfizetés gyakoriságát, a kamatfizetések időpontját, a kamatlábakat és az időbeli elhatárolás kezdeti időpontját	√		
Split factor	A részvényfelosztásra (és részvényösszevonásra) vonatkozó részvényfelosztási tényező, amely a következőképpen kerül meghatározásra: (részvények felosztás előtti száma) / (részvények felosztás utáni száma)		√	
Stock split date	A részvényfelosztás bekövetkezésének időpontja		√	
Dividend amount	Az utolsó osztalékfizetés összege (pénznemegységben)		√	
Dividend amount type	Osztalékfizetés típusa (például készpénzben vagy természetben)		√	
Dividend currency	Az utolsó osztalékfizetés pénzneme (ISO 4217)		√	
Dividend settlement date	Az utolsó osztalékfizetés időpontja		√	
Dividend frequency	Az osztalékfizetés gyakorisága		√	
Income amount	Az alapok befektetőinek járó jövedelem, beleértve az osztalékokat és a fel nem osztott eredményt (ESA 2010 szerinti fogalom) – csak az alapok befektetési jegyei/egységei esetében releváns		√	
Income currency	Az alapok befektetőinek járó jövedelem pénzneme (ISO 4217) – csak az alapok befektetési jegyei/egységei esetében releváns		√	
Income date	Az az időpont, amelyre a jövedelem összege vonatkozik, azaz a hónap vége vagy a negyedév vége – csak az alapok befektetési jegyei/egységei esetében releváns		√	
Fund asset structure	Az alap mögöttes eszközeinek (többségének) típusa		√	
Fund geographical structure	Az alap mögöttes eszközeinek (többségének) földrajzi megoszlása		√	

Bemenetiadat-attribútum neve	Leírás	Bemeneti fájlok		
		Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	Tulajdonviszony megtestesítő értékpapírok	Árak
Fund type	Az alap típusa, azaz nyílt vagy zárt alapként való besorolás és az osztalékpolitika besorolása (osztalékot fizető vagy nem fizető)		√	
Instrument supplementary information	Arra vonatkozó információk, hogy az értékpapírt például leválasztották-e, az letéti igazolás-e, opciós utalvány-e, vagy hogy a CSDB tételes adataiból előállított értékpapír-kibocsátási statisztikák (a továbbiakban: CSEC összesített statisztikák) szempontjából releváns-e	√	√	

II. MELLEKLET

ADATMINŐSÉG-KEZELÉSI (DQM) CÉLOK, KIVÉTELEK VÉGREHAJTÁSA, ATTRIBÚTUMOK, A DQM-KÜSZÖBÉRTÉKEK ALAPJA ÉS ÜTEMEZÉS

A Központi Értékpapír-adatbázis (CSDB) DQM-keretrendszere először is olyan DQM-célokon alapul, amelyek a kimeneti adatkörök minőségének értékelésére szolgáló referenciaértékeket fejeznek ki, másodszor pedig olyan DQM-módszereken, amelyek azt mérik, hogy milyen szinten értek el egy adott DQM-célt, és ezáltal az egyes DQM-célok tekintetében azonosítják és rangsorolják az ellenőrizendő kimeneti adatkört. Ezenkívül DQM-küszöbértékeken is alapul, amelyek meghatározzák a DQM-céllal kapcsolatban elvégzendő ellenőrzés minimális szintjét, valamint – meghatározott szabály révén azonosított – DQM-kivételeken, amelyek a vonatkozó DQM-küszöbérték elérése érdekében ellenőrzendő vagy kijavítandó (potenciális) adatminőségi problémákat jelentenek.

A DQM-célokat, a DQM-módszereket, a DQM-kivételek végrehajtását, az attribútumokat és a DQM-küszöbértékek alapját az alábbi táblázat határozza meg. A CSDB-ben minden egyes DQM-cél tekintetében hozzáférhetővé tételre kerül a DQM-kivételek listája, amelyet a DQM-küszöbérték elérése érdekében ellenőrizni kell. Az EKB és azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: NKB-k), ellenőrzik az e mellékletben meghatározott DQM-kivételeket, amelyek vonatkozásában a CSDB-ben DQM-kivételekre vonatkozó szabályok kerültek végrehajtásra.

1. táblázat

DQM-cél	DQM-módszerek	DQM-kivételek végrehajtása	Kimenetiadatkör- attribútumok	DQM-küszöbérték alapja
1. cél: **Adatstabilitás – állományi adatok**	*Koncepció:* A módszer minden egyes rezidens ország/szektor kombináció tekintetében úgy kerül meghatározásra, mint forgalommal súlyozott „változási index”, pénzmennyiségekkel súlyozva. Az 1-es indexérték azt mutatja, hogy az adott attribútum nem változott egyik alapul szolgáló értékpapír esetében sem, míg a 0-s indexérték azt mutatja, hogy az adott attribútum valamennyi értékpapír tekintetében megváltozott. Ha egy mutató 1-es érték alá esik, az egyedi értékpapírokat az index esését okozó megváltozott attribútum szerint kell azonosítani a változás ellenőrzése érdekében, mindaddig, amíg a küszöbértéket el nem érik.	Az 1. cél az állományi adatok stabilitását értékeli. Minden olyan hónapról hónapra bekövetkező változás, amely indexváltozást eredményez, DQM-kivételt vált ki az 1. cél által alá tartozó kimenetiadatkör-attribútumok tekintetében. A nem ellenőrzött DQM-kivételek nem csökkenthetik a stabil adatok részarányát a DQM-küszöbértéken túl a számlák európai rendszere (ESA 2010) [2] alábbi egyes kibocsátó szektoraiban: – S.11 „nem pénzügyi vállalatok” – S.121 „a központi bank” – S.122 „betétgyűjtő vállalatok a központi bank kivételével”	Explicit attribútumok: issue date, maturity date for debt, nominal currency, quotation basis, ESA 2010 instrument classification, primary asset classification 2, CSDB issuer identifier, issuer domicile country, [1] ESA 2010 issuer sector, issuer European Classification of Economic Activities (NACE) classification, entity status, amount outstanding, number outstanding, security status, coupon-related attributes, accrued income factor, price value, price value type, monthly average price, issue price, redemption price, instrument supplementary information, last split factor, last split date.	Forgalomban lévő állomány vagy piaci tőkeérték euróban, az állományi adatok részeként meghatározva.

DQM-cél	DQM-módszerek	DQM-kivételek végrehajtása	Kimenetiadatkör- attribútumok	DQM-küszöbérték alapja
	Az index változását kiváltó események: Diszkrét attribútumok esetén bármely, az attribútumban hónapról hónapra bekövetkező változás akként tekintendő, mint amely indexváltozást eredményez. Folytonos attribútumok esetén bármely, az attribútumban hónapról hónapra bekövetkező, meghatározott küszöbértéket meghaladó változás akként tekintendő, mint amely indexváltozást eredményez. *Alkalmazási kör:* Ez a DQM-módszer alkalmazandó valamennyi befektetési alap befektetési jegye, valamint a tulajdonviszonyt és hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok esetében, beleértve a certifikátokat (certificates) is.	– S.123 „pénzpiaci alapok” – S.124 „nem pénzpiaci befektetési alapok” – S.125 „egyéb pénzügyi közvetítők a biztosítók és a nyugdíjpénztárak kivételével” – S.126 „kiegészítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek – S.127 „captive finanszírozók és pénzkölcsönzők” – S.128 „biztosítók” – S.129 „nyugdíjpénztárak” – S.13 „kormányzat”		
2. cél: **Adatpontosság – CSEC összesített statisztikák**	*A koncepció háttere:* A hó végi állományokra és a havi folyamatokra vonatkozó CSEC összesített statisztikákat a CSDB kimeneti adataiból, napi rendszerességgel állítják elő, az ezen iránymutatás IV. mellékletében meghatározottak szerint. Mivel a CSEC összesített statisztikák számos különböző aggregátumból állnak, beleértve a magasabb szintű és egymást átfedő aggregátumokat is, a CSEC összesített statisztikák ellenőrzésének a „CSEC prioritási adatsorokra”, vagyis a jelen iránymutatás IV. mellékletében foglaltak szerint DQM-követelmények hatálya alá tartozó legalacsonyabb szintű CSEC összesített statisztikákra kell összpontosítania. A prioritási adatsorok ellenőrzése biztosítja, hogy	A 2. cél a CSEC összesített statisztikák adatminőségét értékeli. A hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokra és a tőzsdei részvényekre vonatkozó CSEC prioritási adatsorok a 2. cél esetében DQM-kivételt vonnak maguk után. A nem ellenőrzött DQM-kivételek nem haladhatják meg a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokra és a tőzsdei részvényekre vonatkozó DQM-küszöbértéket.	Implicit attribútumok: issue date, maturity date for debt, nominal currency, quotation basis, ESA 2010 instrument classification, primary asset classification 2, issuer domicile country, ([3]) ESA 2010 issuer sector, entity status, amount outstanding, number outstanding, tranche amount, tranche issue date, tranche issue price, security status, coupon-related attributes, price value, issue price, redemption price, instrument supplementary information.	A CSEC prioritási adatsorok piaci értéken kifejezett állományai, az adott ország CSEC teljes gazdasági aggregátumai piaci értéken kifejezett állományainak részesedésében kifejezve (a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és a tőzsdei részvények aggregátumaira külön kiszámítva).

DQM-cél	DQM-módszerek	DQM-kivételek végrehajtása	Kimenetiadatkör- attribútumok	DQM-küszöbérték alapja
	az ezeken az adatsorokon alapuló valamennyi magasabb szintű aggregátum és jelentős mértékben a kapcsolódó, azokkal átfedésben lévő aggregátumok is ellenőrzésre kerüljenek. *Koncepció:* A módszernek minden ország esetében azonosítania kell a „CSEC prioritási adatsorokat”, és azokat a forgalomban lévő állományok vagy a piaci tőkeérték százalékos arányaként össze kell vetnie az adott ország teljes gazdasági aggregátumainak piaci értéken kifejezett állományaival. Lehetővé kell tenni a CSEC összesített statisztikák alapjául szolgáló, egyedi értékpapírok szintjén lebontott adatokhoz való hozzáférést. A CSEC prioritási adatsorokat a küszöbérték eléréséig ellenőrizni kell és meg kell erősíteni. *Alkalmazási kör:* A módszer azokra a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokra és tőzsdei részvényekre terjed ki, amelyek a CSEC összesített statisztikák körébe tartoznak.			
3a. cél: **Adatpontosság – támogatja a megfelelő szektorbesorolást és a kibocsátónkénti adatkinyerést**	*A koncepció háttere:* A CSBD a kibocsátóra és az instrumentumra vonatkozó adatokat az „egyet a többhöz” elvként jellemezhető kapcsolódási alapon köti össze, azaz egy kibocsátó több instrumentumhoz is hozzákapcsolható, míg egy instrumentum csak egy kibocsátóhoz kapcsolódik. Az instrumentum és a kibocsátó	A 3a. cél a kibocsátói kör helyes azonosítását értékeli. Az eszköz kibocsátójával kapcsolatos bármely egyet nem értés, vagyis az ellentmondásos azonosítóval rendelkező instrumentumok csoportjában lévő instrumentumok a 3a. cél esetében DQM-kivételt vonnak maguk után.	Explicit attribútumok: a csoportosításhoz használt kibocsátóazonosító.	Forgalomban lévő állomány és piaci tőkeérték euróban az ellentmondásos azonosítóval rendelkező instrumentumok csoportjaiban szereplő instrumentumok vonatkozásában, valamennyi instrumentum százalékos arányában kifejezve.

DQM-cél	DQM-módszerek	DQM-kivételek végrehajtása	Kimenetiadatkör- attribútumok	DQM-küszöbérték alapja
	közötti kapcsolatot a különböző bemenetiadat-szolgáltatóktól származó egyedi kibocsátóazonosítók révén hozzák létre. Ezek az azonosítók adatszolgáltatónként eltérőek, mivel egyelőre nem áll rendelkezésre egységes szabvány, azonban az azonosítóknak következetesnek kell lenniük. Amennyiben a bemenetiadat-szolgáltatók azonos instrumentum vonatkozásában ellentmondásos (eltérő) kibocsátóazonosítókat szolgáltatnak, azaz nem értenek egyet a kibocsátót illetően, az instrumentumot nem lehet egy meghatározott kibocsátóhoz rendelni és az az ellentmondásos azonosítóval rendelkező instrumentumok csoportjába (clash group) kerül besorolásra. Az ellentmondásos azonosítóval rendelkező instrumentumok csoportjai ország és szektor szerint megfelelően besorolhatók, de nem áll fenn következetes kapcsolat az instrumentum érintett kibocsátójával. Az ellentmondásos azonosítóval rendelkező instrumentumok csoportjaiban lévő instrumentumok megakadályozzák az egy adott kibocsátó által kibocsátott valamennyi instrumentum következetes és megbízható kinyerését. Az ellentmondásos azonosítóval rendelkező instrumentumok csoportjaiban szereplő instrumentumok növelik a rezidens ország vagy a szektor szerinti téves besorolás kockázatát. *Koncepció:* A módszer valamennyi rezidens ország vonatkozásában azonosítja az ellentmondásos azonosítóval rendelkező instrumentumok csoportjaiban lévő instrumentumokat, és azokat a darabszám vagy a pénzmennyiség százalékos arányában az adott országhoz tartozó valamennyi instrumentumhoz viszonyítja.	Amennyiben van DQM-kivétel, az e kivételhez tartozó instrumentumok nem haladhatják meg a DQM-küszöbértéket.		

DQM-cél	DQM-módszerek	DQM-kivételek végrehajtása	Kimenetiadatkör- attribútumok	DQM-küszöbérték alapja
	Alkalmazási kör: A módszer a CSDB-ben található valamennyi instrumentumra vonatkozik.			
3b. cél: **Adatpontosság – támogatja a megfelelő szektorbesorolást és a kibocsátónkénti adatkinyerést**	*A koncepció háttere:* A CSBD a kibocsátóra és az instrumentumra vonatkozó adatokat az „egyet a többhöz” elvként jellemezhető kapcsolódási alapon köti össze, azaz egy kibocsátó több instrumentumhoz is hozzákapcsolható, míg egy instrumentum csak egy kibocsátóhoz kapcsolódik. Az instrumentum és a kibocsátó közötti kapcsolatot a különböző bemenetiadat-szolgáltatóktól származó egyedi kibocsátóazonosítók révén hozzák létre. Ezek az azonosítók adatszolgáltatónként eltérőek, mivel egyelőre nem áll rendelkezésre egységes szabvány, azonban az azonosítóknak következetesnek kell lenniük. Amennyiben egy adott instrumentum vonatkozásában egyetlen adatszolgáltató sem ad meg kibocsátóazonosítót, úgy fennáll annak a kockázata, hogy az adott instrumentum nem kerül hozzárendelésre egy meghatározott kibocsátóhoz, hanem az az azonosító nélküli instrumentumok csoportjába (stand-alone group) kerül besorolásra, amely mindössze ebből az instrumentumból áll. Az azonosító nélküli instrumentumok csoportjai ország és szektor szerinti megfelelően besorolhatók, de nem áll fenn következetes kapcsolat az instrumentum érintett kibocsátójával. Az azonosító nélküli instrumentumok csoportjaiban lévő instrumentumok megakadályozzák az egy adott kibocsátó által kibocsátott valamennyi instrumentum következetes és megbízható kinyerését.	A 3b. cél a kibocsátói kör helyes azonosítását értékeli. Az instrumentum kibocsátójával kapcsolatos megbízható információk hiánya, vagyis az azonosító nélküli instrumentumok csoportjában lévő instrumentumok a 3b. cél esetében DQM-kivételt vonnak maguk után. Amennyiben van DQM-kivétel, az e kivételhez tartozó instrumentumok nem haladhatják meg a DQM-küszöbértéket.	Explicit attribútumok: a csoportosításhoz használt kibocsátóazonosító.	Forgalomban lévő állomány és piaci tőkeérték euróban az azonosító nélküli instrumentumok csoportjaiban szereplő instrumentumok vonatkozásában, valamennyi instrumentum százalékos arányában kifejezve.

DQM-cél	DQM-módszerek	DQM-kivételek végrehajtása	Kimenetiadatkör- attribútumok	DQM-küszöbérték alapja
	Az azonosító nélküli instrumentumok csoportjaiban szereplő instrumentumok növelik a rezidens ország vagy szektor szerinti téves besorolás kockázatát, tekintettel arra, hogy azokat gyakorta hiányos adatokkal együtt szolgáltatják. *Koncepció:* A módszer valamennyi rezidens ország vonatkozásában azonosítja az azonosító nélküli instrumentumok csoportjaiban lévő instrumentumokat, és azokat a darabszám vagy a pénzmennyiség százalékos arányában az adott országhoz tartozó valamennyi instrumentumhoz viszonyítja. *Alkalmazási kör:* A módszer a CSDB-ben található valamennyi instrumentumra vonatkozik.			

([1]) Az 549/2013/EU rendelettel megállapítottak szerint.

([2]) A kibocsátói attribútumokra vonatkozó bemeneti adatok ezen iránymutatás 4. cikkével összhangban rendszeresen továbbításra kerülnek a CSDB-be az intézmények és leányvállalatok adatainak adatbázisa (RIAD) adatkészletéből.

([3]) A kibocsátói attribútumokra vonatkozó bemeneti adatokat a RIAD adatkészletből továbbítják rendszeresen a CSDB-be. A RIAD bemeneti adatokat ezen iránymutatás 4. cikkének (7) bekezdésének megfelelően kapcsolják össze a CSDB adatokkal.

Az ezen iránymutatás 8. cikke szerinti feladataik ellátása során az EKB-nak és az NKB-knak az 1., 2., 3a. és 3b. DQM-célok tekintetében a DQM-kivételek ellenőrzése és az adatminőségi problémák kijavítása tekintetében a következő ütemezést kell követniük:

2. táblázat

DQM típusa	DQM alá tartozó referencia-hónapok	DQM alá tartozó adatok típusa	DQM-célok, amelyek esetében ellenőrizni kell a kivételeket és ki kell javítani az adatminőséggel kapcsolatos problémákat	Valamennyi kivétel DQM-küszöbértékek elérése érdekében történő ellenőrzésének határideje
Kezdeti DQM	A folyó előállítási időszak referencia-hónapja	A hó végi előzetes áttekintés szerinti kimeneti adatkörök	Az 1., 3a. és 3b. DQM-cél	A kezdeti DQM alá tartozó referencia-hónapot követő harmadik munkanap vége
		Kezdeti CSEC összesített statisztikák	2. DQM-cél	A kezdeti DQM alá tartozó referencia-hónapot követő hetedik munkanap vége
Rendszeres DQM	Az összes korábbi referencia-hónap	Kimeneti adatkör	Az 1., 3a. és 3b. DQM-cél	A kezdeti DQM alá tartozó referencia-hónapot követő harmadik munkanap vége
		Rendszeres CSEC összesített statisztikák	2. DQM-cél	A kezdeti DQM alá tartozó referencia-hónapot követő hetedik munkanap vége

Az 1., 2., 3a. és 3b. DQM-célok tekintetében a DQM-kivételek ellenőrzésére és az adatminőségi problémák kijavítására vonatkozó menetrend konkrét példáját az alábbi ábra mutatja be. A példa a 2022. júniusi referencia-hónap előállítási időszakának esetét szemlélteti. Ebben az esetben az EKB-nak és az NKB-knak a 2022. júniusi referencia-hónapra vonatkozó DQM-kivételek tekintetében a **kezdeti** DQM-et az 1., 3a. és 3b. DQM-célhoz kapcsolódó DQM-kivételek esetében 2022. július harmadik munkanapjáig, a 2. DQM-célhoz kapcsolódó DQM-kivételek esetében pedig 2022. július hetedik munkanapjáig kell elvégezniük. Hasonlóképpen, az EKB-nak és az NKB-knak a 2022. májusi referencia-hónapra és bármely korábbi referencia-hónapra vonatkozó DQM-kivételek tekintetében a **rendszeres** DQM-et az 1., 3a. és 3b. DQM-célhoz kapcsolódó DQM-kivételek esetében 2022. július harmadik munkanapjáig, a 2. DQM-célhoz kapcsolódó DQM-kivételek esetében pedig 2022. július hetedik munkanapjáig kell elvégezniük.

Ábra

Példa a 2022. júniusi referencia-hónapra vonatkozó DQM-kivételek ellenőrzésének menetrendjére.



III. MELLÉKLET

AZ ADATMINŐSÉG-KEZELÉSI (DQM) KERETRENDSZERBE TARTOZÓ ÁLLOMÁNYOK ÉS KIMENETIADATKÖR-ATTRIBÚTUMOK

Havi kimeneti adatkörök: A DQM-keretrendszer a következő havi tételes kimeneti adatkörökre terjed ki, amelyek a statisztikák előállítását támogatják:

– CSEC állomány, amely a CSEC összesített statisztikákat támogatja, amelyek a Központi Értékpapír-adatbázisból (CSDB) származó kimeneti adatokból előállított értékpapír-kibocsátási statisztikák (a továbbiakban: CSEC állomány)

– Külső állomány, amely a külső statisztikákat támogatja (a továbbiakban: EXT állomány)

– Speciális pénzügyi közvetítő vállalatokkal kapcsolatos, a speciális pénzügyi közvetítő vállalatokra vonatkozó statisztikákat támogató állomány (a továbbiakban: FVC állomány)

– Befektetési alapokkal kapcsolatos, a befektetési alapokra vonatkozó statisztikákat támogató állomány (a továbbiakban: IF állomány)

– Értékpapír-állományokkal kapcsolatos, az értékpapír-állományokra vonatkozó statisztikákat támogató állomány (a továbbiakban: SHS állomány)

– Az állam értékpapírokkal történő finanszírozásával kapcsolatos, az állam értékpapírokkal történő finanszírozására vonatkozó statisztikákat támogató állomány (a továbbiakban: GSF állomány)

– Biztosítókkal kapcsolatos, a biztosítókra vonatkozó statisztikákat támogató állomány (a továbbiakban: IC állomány)

– Nyugdíjpénztárakkal kapcsolatos, a nyugdíjpénztárakra vonatkozó statisztikákat támogató állomány (a továbbiakban: PF állomány)

Napi kimeneti adatkörök: A DQM-keretrendszer a következő napi tételes kimeneti adatkörökre terjed ki, amelyek különböző felhasználásokat támogatnak, és amelyek tekintetében az Európai Központi Bank (EKB) és azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: NKB-k) minden tőlük telhetőt megtesznek a kimeneti adatkörök minőségének biztosítása érdekében:

– A fedezetkezelést támogató állomány (a továbbiakban: CM állomány)

– A pénzpiaci statisztikai adatszolgáltatást támogató állomány (a továbbiakban: MM állomány)

– Az értékpapír-finanszírozási ügyletekhez kapcsolódó adattárat támogató állomány (a továbbiakban: SFT állomány)

A DQM-keretrendszer alá tartozó kimenetiadatkör-attribútumok:

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány										
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
International Securities Identification Number (ISIN) code	ISIN értékpapír-azonosító (ISO 6166).	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Classification of Financial Instruments (CFI) code	Az instrumentum CFI-kódja (ISO 10962).									√	√	√
Central securities depository	A központi értéktár kódja, azaz ahol a materiális vagy dematerializált értékpapírt ténylegesen tárolják és kezelik.									√		

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány										
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
European System of Accounts (ESA 2010) instrument classification	Az értékpapír ESA 2010 szerinti besorolása.	√	√	√	√	√	√	√	√			√
Debt type	A hitelviszonyt megtestesítő instrumentum típusa.					√	√			√		
Primary asset classification 2	Az instrumentum elsődleges besorolása (például annak feltüntetése, hogy az instrumentum hitelviszonyt megtestesítő értékpapír, tulajdonviszonyt megtestesítő értékpapír vagy alap-e, bizonyos további részletekkel).	√								√	√	√
Security is included in CSDB-based securities issues statistics	Ez az attribútum azon értékpapírok azonosítására használható, amelyeknek – a CSDB-n alapuló értékpapír-kibocsátási statisztikák (a továbbiakban: CSEC) összesített statisztikái alkalmazási körével összhangban – szerepelniük kell az „aktuális forgalomban lévő állományban”.	√					√			√		
Instrument supplementary information	Kiegészítő attribútum, amely azt jelzi, hogy egy instrumentumot fel kell-e venni a CSEC-be, vagy sem.	√					√	√	√	√		
Security status	Az instrumentum státusza. Ez az attribútum azt jelzi, hogy egy instrumentum aktív vagy nem aktív.	√					√	√	√	√		
Security status date	Attribútum, amely azt az időpontot jelzi, amikor az értékpapír státusza attribútum élőről nem élőre (vagy nem élőről élőre) változott.	√						√	√	√		

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány										
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
Asset securitisation type	A biztosítékként szolgáló eszköz típusa.			√		√				√		
Instrument seniority type	Attribútum, amely azt mutatja, hogy az instrumentumot garantálják-e vagy nem, annak ranghelyét, valamint, hogy fedezettel biztosított-e									√		
Security is included in the Collateral and Counterparties Database	Attribútum, amely azt mutatja, hogy az adott instrumentum felajánlható-e fedezetként az eurorendszer hitelműveleteiben.					√				√		
Nominal currency	Az instrumentum névleges pénzneme (ISO 4217).	√	√	√	√	√	√	√	√	√		
Issue Date	Az az időpont, amikor a kibocsátó az értékpapírokat fizetés ellenében azok jegyzőjének rendelkezésre bocsátja. Ez az az időpont, amikor az értékpapírok a befektetők részére történő leszállításra első alkalommal rendelkezésre álltak. Megjegyzés: Szelvény (strip) esetében ez az oszlop azt az időpontot mutatja, amikor a kamat/tőkeszelvényt leválasztották.	√	√	√	√	√	√	√	√			√
Maturity date	Eredeti lejárati időpont, azaz a tájékoztatóban meghatározott, szerződés szerinti utolsó tőketörlesztés időpontja	√	√	√	√	√	√	√	√	√		√

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány										
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
Original maturity	Az instrumentum eredeti futamideje napokban kifejezve, a kimeneti adatok előállításának időpontjában számítva. Ha nem áll rendelkezésre lejárati időpont, üresen kell hagyni.	√										√
Residual maturity	Az instrumentum hátralévő futamideje napokban kifejezve, a kimeneti adatok előállításának időpontjában számítva.	√					√					√
Issuer name	A kibocsátó neve.									√	√	√
Issuer organisation alias code	A kibocsátó forrásának *alias* kódja vagy a kibocsátó külső *alias* kódja az *alias* típusa szerint.									√		
Issuer organisation alias type	A kibocsátó szervezet *aliasának* típusa, amely azt az adatszolgáltatót jelöli, amely az *alias* kódot vagy külső *alias* kódot megadta.									√		
ESCB issuer identifier	Egy erre szolgáló listán keresztül betöltött kibocsátóazonosító kód, amely a KBER kibocsátóazonosító típusok kódlistájában meghatározott típusnak felel meg.									√		
ESCB issuer identifier type	A KBER kibocsátóazonosító típusa, amely megjelöli azt a hivatalos EKB-kódlistát, amelynek az azonosító részét képezi (például monetáris pénzügyi intézmények [MFI] listája, befektetési alapok [IF] listája, pénzügyi közvetítő									√		

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány										
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
	vállalatok [FVC] listája vagy biztosítók és nyugdíjpénztárak [ICPF] listája).											
Issuer domicile country	Az értékpapír kibocsátójának bejegyzés (székhely) szerinti országa (ISO 3166).	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
ESA 2010 issuer sector	A kibocsátó gazdasági szektora az ESA 2010 szerint.	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Issuer European Classification of Economic Activities (NACE) classification	A NACE szerinti fő gazdasági tevékenység.		√					√	√	√		√
Entity status	Az instrumentum kibocsátójának szervezeti státusza. Ez az attribútum azt jelzi, hogy a kibocsátó aktív vagy nem aktív.	√										
Entity status date	Attribútum, amely azt az időpontot jelzi, amikor a szervezet státusza attribútum élőről nem élőre (vagy nem élőről élőre) változott.	√										
Issuer legal entity identifier (LEI)	A kibocsátó LEI-kódja (ISO 17442).									√	√	√
Issuer MFI code	A kibocsátó MPI-kódja.									√		√
Amount issued	A hitelviszonyt megtestesítő értékpapír azon összege, amely a kibocsátáskor elkelt (névértéken).						√			√		

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány										
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
	Szelvény (strip) esetében ez az oszlop azt az időpontot mutatja, amikor a kamat/tőkeszelvényt leválasztották. Az ügyletrészsorozat-ban, ugyanazon ISIN alatt kibocsátott értékpapír esetében ez az oszlop mutatja az eddigi kibocsátások halmozott összegét. A kibocsátott mennyiség névleges pénznemben denominálva.											
Amount outstanding	Forgalomban lévő állomány (névértéken) Az ügyletrészsorozat-ban, ugyanazon ISIN alatt kibocsátott értékpapír esetében ez az oszlop mutatja az eddigi kibocsátott mennyiségek halmozott összegét, a visszaváltások levonásával. Az értékek névleges pénznemben megadva. A forgalomban lévő állomány névleges pénznemben denominálva. Amennyiben a névleges pénznem nem ismert, a forgalomban lévő állomány euróban denominálva.	√	√			√	√	√	√	√		√
Amount outstanding in euro	A forgalomban lévő állomány euróra átváltva a névleges pénznemre vonatkozó, a kimeneti adatok előállításának napján irányadó átváltási árfolyam alkalmazásával.	√				√	√	√	√			√

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány										
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
Amount outstanding type	Attribútum, amely azt jelzi, hogy a forgalomban lévő állomány attribútum a teljes forgalomban lévő állományt vagy a forgalomban lévő instrumentumok számát tartalmazza-e.	√								√		√
Market capitalisation	A legutóbbi rendelkezésre álló piaci tőkeérték. A piaci tőkeérték névleges pénznemben denominálva. Amennyiben a névleges pénznem nem ismert, a piaci tőkeérték euróban denominálva.	√				√		√	√			
Market capitalisation in euro	A piaci tőkeérték euróra átváltva a névleges pénznemre vonatkozó, a kimeneti adatok előállításának napján irányadó átváltási árfolyam alkalmazásával.	√						√	√			√
Tranche issue date	Meglévő értékpapír új ügyletrészsorozata kibocsátásának időpontja.	√										
Tranche issue price	Az az ár, amelyen egy meglévő értékpapír új ügyletrészsorozatát a piacon felkínálták.	√										
Partial redemption date	Az az időpont, amikor egy meglévő értékpapírt részlegesen visszaváltottak.	√										
Partial redemption price	Az az ár, amelyen egy meglévő értékpapírt részlegesen visszaváltottak.	√										

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány										
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
Capital increase date	Az az időpont, amikor a tőkeemelésre sor került.	√										
Capital increase price	Az az ár, amelyen új részvényeket kínáltak a piacon.	√										
Capital decrease date	Az az időpont, amikor a tőkecsökkentésre sor került.	√										
Capital decrease price	Az az ár, amelyen a meglévő részvényeket visszavásárolták, majd bevonták.	√										
Yield to maturity	Értékpapír-specifikus, lejáratig számított hozam százalékban kifejezve.					√	√					√
Short name	Az instrumentum rövid neve, amely a kibocsátás jellemzőin és az egyéb rendelkezésre álló információkon alapul.						√			√	√	
Pool factor	A jelzálog-fedezetű értékpapírok esetében a pool tényező vagy fennmaradó tőkeegyenleg tényező az értékpapír alapjául szolgáló jelzálog-pool aktuális tőkeegyenlege, elosztva az eredeti fennálló tőkeegyenleg összegével.		√	√	√	√	√	√	√	√		
Has embedded options	Attribútum, amely azt jelzi, hogy az instrumentum rendelkezik-e beágyazott visszaváltási opcióval.									√		

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány										
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
Quotation basis	Az instrumentum jegyzésének alapja, például a névleges összeg százaléka vagy az egy részvényre/egységre (egységekre) jutó deviza.	√	√	√	√	√	√	√	√	√		√
Price date	Az a dátum, amelyre az árérték alatt megadott árinformációk vonatkoznak.	√								√		√
Price value	Az értékpapír legutolsó, a referencia-időpontban rendelkezésre álló reprezentatív ára a jegyzés alapjának megfelelően és adott esetben az értékpapír névleges pénznemében kifejezve. Kamatozó értékpapírok esetében nettó ár, azaz a felhalmozott kamat nélküli ár.	√	√	√	√	√	√	√	√	√		√
Price value type	Az árérték jellege, vagyis hogy az piaci értékelést, becsült vagy alapértelmezett értéket jelent-e.		√	√	√	√	√	√	√	√		√
Monthly average price	Az instrumentum referenciadátumig terjedő legutóbbi 30 naptári napban fennálló normalizált árának az átlaga, a jegyzés alapjának megfelelően és adott esetben az instrumentum névleges pénznemében kifejezve.	√	√			√				√		

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány										
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
Issue price	Az egyedi értékpapírok befektetők által fizetett kibocsátási ára.	√										
Redemption type	A visszaváltás típusa, vagyis hogy lejáratkor fizető, lejárat nélküli, strukturált, járadékot fizető, sorozat, rendhagyó vagy lépcsőzetes-e.						√			√		
Redemption frequency	A hitelviszonyt megtestesítő instrumentum tekintetében a visszaváltások évenkénti száma.						√			√		
Redemption currency	A tőkefizetés pénzneme (ISO 4217).	√								√		
Redemption price	Az egyedi értékpapírok végleges visszaváltási ára.	√					√			√		
Accrual start date	Az az időpont, amikor kamatozó hitelviszonyt megtestesítő instrumentumok esetében a kamatok felhalmozása megkezdődik.	√								√		√
Accrued interest	Az utolsó kamatfizetés óta vagy az időbeli elhatárolás kezdő időpontja óta felhalmozott kamat. Kamatozó értékpapírok esetében ennek az értéknek az árértékhez történő hozzáadása adja meg az úgynevezett „piszkos árat” (dirty price).	√	√	√	√		√	√	√	√		√
Accrued income factor	Értékpapír-specifikus, napi bevételi tényező százalékban kifejezve, az adósi megközelítés figyelembevételével számítva. A tényező időbeli elhatárolásokon	√	√	√	√	√		√	√	√		√

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány										
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
	alapul, azaz a felhalmozott kamat, valamint a kibocsátási és a visszaváltási ár közötti különbözetből adódó bevétel együttes hatását adja meg.											
Accrued income (Creditor)	Értékpapír-specifikus, napi bevételi tényező százalékban kifejezve, a hitelezői megközelítés figyelembevételével számítva.									√		
Coupon type	A kamatozás típusa, például, hogy rögzített, változó, lépcsőzetes-e stb.	√				√	√	√	√	√		√
Last coupon rate	A ténylegesen kifizetett utolsó kamatláb, éves százalékos mértékben kifejezve (évesített kamatláb).	√	√	√	√	√		√	√	√		
Last coupon date	A kamatláb tényleges kifizetésének legutóbbi időpontja. Az attribútum lehetővé teszi annak azonosítását, hogy a kamatláb legutolsó tényleges kifizetésének időpontja az adatszolgáltatási időszakba esik vagy sem.	√	√	√	√	√		√	√	√		
Last coupon frequency	Évenkénti gyakoriság, amellyel a legutolsó kamatláb kifizetésre kerül.	√	√	√	√	√		√	√	√		
Coupon currency	A kamatfizetés pénzneme (ISO 4217).	√						√	√	√		
Dividend amount	A legutóbbi, egy részvényre kifizetett osztalék összege (az osztalék mennyiségének típusában), adózás előtt (bruttó osztalék).		√		√	√		√	√			√

Kimenetiadatkör-attribútum neve	Leírás	Alkalmazandó állomány									
		CSEC	EXT	FVC	IF	SHS	GSF	IC	PF	CM	MM	SFT
Dividend amount type	Az egy részvényre jutó osztalék összege pénznemben vagy a részvények darabszámában denominálható.		√		√	√		√	√			
Dividend currency	Az utolsó osztalékfizetés pénzneme (ISO 4217).		√		√	√		√	√			√
Dividend Settlement date	A legutolsó osztalékfizetés elszámolási időpontja. Az attribútum lehetővé teszi annak azonosítását, hogy a kifizetett osztalékösszeg az adatszolgáltatási időszakba esik vagy sem.		√		√	√		√	√			√
Last split factor	Részvényfelosztások (és részvényösszevonások) felosztási és összevonási tényezője, amely: (részvények száma a felosztást vagy összevonást megelőzően) / (részvények száma a felosztást vagy összevonást követően).	√	√		√	√		√	√			
Last split date	Az az időpont, amellyel a részvényfelosztás hatályossá válik.	√	√		√	√		√	√			
Fund asset structure type	Az alap mögöttes eszközeinek (többségének) típusa.							√	√			

IV. MELLEKLET

CSEC ÖSSZESÍTETT STATISZTIKÁK

Bevezetés

A Központi Értékpapír-adatbázison (CSDB) alapuló értékpapír-kibocsátási statisztikák (a továbbiakban: CSEC) állomány- és folyamataggregátumokat szolgáltatnak azon tagállamok rezidensei általi, valamennyi pénznemben történő értékpapír-kibocsátásokról, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: euroövezeti tagállamok), valamint azon tagállamok rezidensei általi, valamennyi pénznemben történő értékpapír-kibocsátásokról, amelyek pénzneme nem az euro (a továbbiakban: euroövezeten kívüli tagállamok), továbbá a külföldi rezidensek általi, euróban történő értékpapír-kibocsátásokról, a kibocsátó szektora, az instrumentum típusa, a kamatláb típusa, a futamidő és a devizanem szerinti bontásban.

Azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: NKB-k) felelősek az országukban rezidens kibocsátókhoz kapcsolódó CSEC összesített statisztikák ellenőrzéséért. Az EKB felelős az euroövezeten kívül rezidens kibocsátókhoz kapcsolódó CSEC összesített statisztikák ellenőrzéséért, kivéve, ha egy olyan tagállam NKB-ja, amelynek pénzneme nem az euro (a továbbiakban: euroövezeten kívüli NKB) felelősséget vállalt a tagállamában rezidens kibocsátókhoz kapcsolódó CSEC összesített statisztikák ellenőrzéséért.

A CSEC összesített statisztikák összeállításának módszertana a lehető legszorosabban követi a Nemzetközi Fizetések Bankja, az Európai Központi Bank (EKB) és a Nemzetközi Valutaalap „Handbook on Securities Statistics" (Értékpapír-statisztikai kézikönyv) című dokumentumában ([1]), valamint az ESA 2010-ben ([2]) meghatározott nemzetközi előírásokat. Azok a kivételes esetek, amikor a módszertan eltér ezektől a statisztikai előírásoktól, külön kiemelésre kerülnek. A CSEC kiszámításának részletes szabályait a KBER Statisztikai Bizottsága által elfogadott és az EKB honlapján közzétett összeállítási útmutató fogja meghatározni.

1. **Lefedettség és osztályozás**

1.1 *A kibocsátó rezidens státusza:* A CSEC összesített statisztikák az euroövezeti rezidensek és az euroövezeten kívüli tagállamok rezidensei által az összes devizában, valamint a külföldi rezidensek által euróban történő kibocsátásokat fedik le. Az euroövezeti és az euroövezeten kívüli tagállamok rezidensei általi kibocsátások a kibocsátó ország és egyéb kritériumok szerinti bontásban kerülnek megadásra. Ezenkívül az euroövezeti és uniós szintű aggregátumok magukban foglalják az euroövezetben, illetve az Unió egészében rezidensnek tekintett szupranacionális intézmények általi kibocsátásokat is.

1.2 *Szektorok:* A CSEC összesített statisztikák a következő kibocsátó szektorok általi kibocsátásokat fedik le:

- S.1: teljes gazdaság (valamennyi szektor együttesen)
- S11: nem pénzügyi vállalatok
- S12: pénzügyi vállalatok
- S121: központi bankok
- S122: betétgyűjtő vállalatok a központi bank kivételével
- S12M: betétgyűjtő vállalatoktól eltérő pénzügyi vállalatok
- S12P: betétgyűjtő vállalatoktól, biztosítóktól és nyugdíjpénztáraktól eltérő pénzügyi vállalatok
- S124: nem pénzpiaci befektetési alapok
- S125: egyéb pénzügyi közvetítők a biztosítók és a nyugdíjpénztárak kivételével
- S125A: értékpapírosítási tranzakciókkal foglalkozó speciális pénzügyi vállalatok
- S125W: egyéb pénzügyi közvetítők a biztosítók és a nyugdíjpénztárak kivételével (kivéve az értékpapírosítási tranzakciókkal foglalkozó speciális pénzügyi vállalatokat)
- S126: kiegészítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek
- S127: captive finanszírozók és pénzkölcsönzők
- S12Q: biztosítók és nyugdíjpénztárak

([1]) Elérhető a Nemzetközi Valutaalap honlapján: www.imf.org.
([2]) Az 549/2013/EU rendelettel megállapítottak szerint.

– S13: kormányzat

– S1311: központi kormányzat (a társadalombiztosítási alapok nélkül)

– S13M: tartományi kormányzat és helyi önkormányzat (a társadalombiztosítási alapok nélkül)

– S1314: társadalombiztosítási alapok

– S1M: háztartások és háztartásokat segítő nonprofit intézmények

1.3 *Instrumentumtípus:* A CSEC összesített statisztikák a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és a tőzsdei részvények ([3]) kibocsátására terjednek ki. Nem tartalmazzák a nem tőzsdei részvények, egyéb részesedések, a pénzpiaci alapok által kibocsátott részvények és befektetési jegyek/egységek, valamint a nem pénzpiaci befektetési alapok által kibocsátott befektetési jegyek/egységek kibocsátását.

A hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és tőzsdei részvények kibocsátása csak a nemzetközi értékpapír-azonosítószámmal (ISIN) azonosított értékpapírokat foglalja magában. Nem tartoznak ide a nem átruházható instrumentumok kibocsátásai, ideértve a kölcsönöket, a visszavásárlási megállapodások részét képező értékpapír-ügyleteket, valamint a jogilag részvénytőkével rendelkező társaságként létrehozott nemzetközi szervezetek tőkéjébe történő kormányzati befektetéseket.

1.4 *Kamatláb típusa:* A CSEC összesített statisztikák valamennyi kamatlábtípusú hitelviszonyt megtestesítő értékpapír kibocsátására kiterjednek, a következő bontásokkal:

– Rögzített kamatozású: Azok a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, amelyek esetében a kibocsátás időpontjában a szerződés szerinti névleges kamatfizetéseket a hitelviszonyt megtestesítő értékpapír élettartamára a devizanemet illetően rögzítik, és a tőketörlesztést a devizanemet és az időpontot illetően rögzítik. Ez magában foglalja azokat a lépcsőzetes kamatozású hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat is, amelyek esetében a kibocsátás időpontjában különböző kamatszelvények kerülnek előre rögzítésre az értékpapír teljes élettartamára.

– Kamatszelvény nélküli: Szelvényfizetés nélküli, egyszeri kifizetésű hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, amelyeket általában diszkonttal értékesítenek.

– Inflációhoz kötött változó kamatláb: Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, amelyek esetében a kamatfizetések vagy tőketörlesztések árindexekhez kapcsolódnak.

– Kamatlábhoz kötött változó kamatláb: Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, amelyek esetében a kamatfizetések vagy tőketörlesztések referencia-kamatlábhoz vagy kötvényhozamhoz kapcsolódnak.

– Eszközárhoz kötött változó kamatláb: Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, amelyek kamatfizetései vagy tőketörlesztései az árindexektől vagy referencia-kamatlábaktól eltérő bármely más pénzügyi eszközhöz, áruhoz vagy indexhez kapcsolódnak. Ide tartoznak az értékpapír-kosarokhoz, pénznemekhez, üzleti eseményekhez, például a kibocsátó nemteljesítéséhez, valamint más típusú eszközökhöz vagy eseményekhez kapcsolódó, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok.

Azokat a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat, amelyek rögzített kamatozású és változó kamatozású szelvény kombinációját tartalmazzák, a vonatkozó változó kamatláb kategóriájába kell besorolni.

1.5 *Futamidő:* A CSEC összesített statisztikák minden futamidejű hitelviszonyt megtestesítő értékpapír kibocsátására kiterjednek. A hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok kibocsátásának futamidő szerinti bontása a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat az eredeti futamidő és bizonyos mértékig a hátralévő futamidő szerint sorolja be.

1.6 *Devizanem:* A CSEC összesített statisztikák az euroövezet rezidensei általi kibocsátásokat euro és „egyéb devizanemek" szerinti bontásban, az euroövezeten kívüli tagállamok rezidensei általi kibocsátásokat euro, „eurótól eltérő nemzeti pénznem" és „egyéb devizanemek" szerinti bontásban, valamint a külföldi rezidensek által euróban történő kibocsátásokat foglalják magukban. Az alábbi táblázat összefoglalja a devizanem szerinti bontásokat.

Devizanem	Euroövezeti rezidensek kibocsátásai	Euroövezeten kívüli tagállamok rezidenseinek kibocsátásai	Külföldi rezidensek kibocsátásai
Euróban	✓	✓	✓
Eurótól eltérő nemzeti pénznemben	N/A	✓	
Egyéb devizanemekben	✓	✓	

([3]) Az ESA 2010 F.3 és F.511 kategóriája.

2. **Az állományok és folyamatok fogalmai**

A CSEC összesített statisztikák információkat szolgáltatnak az állományokról (azaz forgalomban lévő állományokról) és a folyamatokról (azaz bruttó kibocsátásokról, visszaváltásokról, átértékelésekről és egyéb volumenváltozásokról, az átsorolásokat is beleértve). Az alábbi egyenlet szemlélteti az állományok és a folyamatok közötti kapcsolatot:

Állományok (t) = Állományok (t-1) + Bruttó kibocsátások (t) - Visszaváltások (t) + Átértékelések (t) + Egyéb volumenváltozások (t)

2.1 **Állományok:** Az állományokra vonatkozó CSEC összesített statisztikák a referencia-időszak végén forgalomban lévő hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és tőzsdei részvények pozícióira terjednek ki.

2.2 **Bruttó kibocsátások:** A bruttó kibocsátásokra vonatkozó CSEC összesített statisztikák a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és tőzsdei részvények referencia-időszakban történt új kibocsátásaira terjednek ki. A kibocsátások arra a helyzetre vonatkoznak, amikor a kibocsátó újonnan létrehozott hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat vagy tőzsdei részvényeket ad el a tulajdonosoknak. Az értékpapírt akkor tekintik kibocsátottnak, ha a kibocsátó azt – általában készpénz vagy átruházható betétek ellenében – átadja egy tulajdonosnak, vagy ha azt ténylegesen kibocsátották, de az eredeti kibocsátó megtartotta ([4]). Ezenkívül a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok nominálértéken és piaci értéken számított aggregátumai esetében a bruttó kibocsátások magukban foglalják a felhalmozott kamatot is. Bruttó kibocsátás nem kerül rögzítésre olyan esetben, amikor egy vállalatot egyszerűen bevezetnek a tőzsdére, de új tőkét nem gyűjtenek ([5]). A későbbiekben más instrumentummá konvertálható értékpapírok kibocsátását az eredeti instrumentumkategóriában kell nyilvántartani; konverzió esetén az értékpapírokat úgy kell nyilvántartani, hogy azok ebben az instrumentumkategóriában visszaváltásra kerülnek, és az új kategóriában azonos összegű bruttó kibocsátásként kezelendők.

2.3 **Visszaváltások**: A visszaváltásokra vonatkozó CSEC összesített statisztikák a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és tőzsdei részvények referencia-időszakban történt törlésére terjednek ki. A visszaváltások magukban foglalják azokat a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat, amelyek elérték lejáratukat, vagy amelyeket lejárat előtt visszaváltottak, valamint a hivatalosan bevont tőzsdei részvényeket. Ezenkívül a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok nominálértéken és piaci értéken számított aggregátumai esetében a visszaváltások magukban foglalják a kifizetett kamatszelvényt is. A tőzsdéről való puszta kivezetés esetében visszaváltások nem kerülnek rögzítésre ([6]).

2.4 **Átértékelések:** Az átértékelésekre vonatkozó CSEC összesített statisztikák a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és tőzsdei részvények referencia-időszakban történt átértékelésére terjednek ki. Átértékelésekre az árak és az árfolyamok piaci alakulásának eredményeként kerülhet sor.

2.5 **Egyéb volumenváltozások:** Az egyéb volumenváltozásokra vonatkozó CSEC összesített statisztikák a hitelviszonyt megtestesítő értékpapíroknak és a tőzsdei részvényeknek az értékpapírok mennyiségében vagy fizikai jellemzőiben, illetve az értékpapírok osztályozásában bekövetkezett változásokból eredő egyéb volumenváltozásaira terjednek ki. Az osztályozás változásai magukban foglalják a kibocsátó gazdasági szektorának változásait, a kibocsátó székhelye szerinti referenciaterület változásait, a gazdasági egységek szerkezetének változásait, valamint az eszközök osztályozásának változásait. Az egyéb volumenváltozások az állomány-forgalom egyenletből maradványként kerülnek levezetésre.

Az állományok és folyamatok kiszámításának részletes szabályait a KBER Statisztikai Bizottsága által elfogadott és az EKB honlapján közzétett összeállítási útmutató fogja meghatározni.

3. **Egyes meghatározott instrumentumkategóriák statisztikai kezelése**

A CSEC összesített statisztikák összeállítása során egyes meghatározott instrumentumkategóriákat a következők szerint kell kezelni:

Letéti igazolások: A kettős számbavétel elkerülése érdekében a letéti igazolások kibocsátását ki kell zárni a CSEC összesített statisztikákból.

([4]) Az értékpapírok akkor minősülnek ténylegesen kibocsátottnak (még akkor is, ha azokat korábban nem értékesítették egy másik szervezetnek), ha: i. azok a kibocsátó adatszolgáltató számviteli mérlegében rögzítésre kerülnek; vagy ii. azokat a kibocsátó piaci műveletek céljára felhasználja vagy azok ilyen felhasználásra rendelkezésre állnak.

([5]) Ezzel szemben az ESA 2010 (5 150) elméletileg lehetővé teszi az ilyen ügyletek rögzítését, mivel kimondja, hogy: „A tőzsdei jegyzést tőzsdei részvények kibocsátásaként és [– *adott esetben* –] nem tőzsdei részvények visszavásárlásaként kell elszámolni […].”

([6]) Ezzel szemben az ESA 2010 (5 150) elméletileg lehetővé teszi az ilyen ügyletek rögzítését, mivel kimondja, hogy: „[…] a forgalomban tartás megszüntetését a tőzsdei részvények visszavásárlásaként és – *adott esetben* – nem tőzsdei részvények kibocsátásaként kell elszámolni.”

Több ISIN-kóddal rendelkező kibocsátások: A kettős számbavétel elkerülése érdekében a (például amiatt, hogy az értékpapír különböző részeit különböző szabályozások alapján bocsátják ki vagy különböző letétkezelőknél helyezik el) több ISIN-kóddal azonosított kibocsátásokat csak annyiban kell szerepeltetni a CSEC összesített statisztikákban, amennyiben az adott forgalomban lévő állományokra még nem terjed ki más ISIN-kód.

Leválasztott kamatszelvényű hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok: A kettős számbavétel elkerülése érdekében a leválasztott kamatszelvényű hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok kibocsátását csak annyiban kell szerepeltetni a CSEC összesített statisztikákban, amennyiben az adott forgalomban lévő állományt még nem fedi le az adott eredeti hitelviszonyt megtestesítő értékpapír.

Saját értékpapírok állományai: A CSEC összesített statisztikákat bruttó alapon kell összeállítani, és azoknak ki kell terjedniük a saját értékpapír-állományokra, beleértve i. a piacon értékesített és a kibocsátó által visszavásárolt értékpapírokat, valamint ii. a ténylegesen kibocsátott, de a kibocsátó által megtartott értékpapírokat ([7]).

4. **Értékelés**

A hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok és a tőzsdei részvények esetében a CSEC összesített statisztikákat piaci értéken állítják össze. Kizárólag a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok esetében a CSEC összesített statisztikákat névértéken, a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok állományai esetében pedig nominálértéken is összeállítják. Az alábbi táblázat összefoglalja a CSEC összesített statisztikák összeállításához használt értékelési módszereket:

Instrumentumtípus	Állományok és folyamatok piaci értéken	Állományok és folyamatok névértéken	Állományok nominálértéken
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	✓	✓	✓
Tőzsdei részvények	✓	N/A	N/A

5. **A bontások áttekintése**

Az egyes euroövezeti tagállamok és az euroövezet egésze kibocsátásaira vonatkozóan a CSEC összesített statisztikákat euróban mérik, és az alábbi táblázatokban meghatározott bontásoknak megfelelően állítják össze. A táblázatokban használt szektorkódok a „Lefedettség és osztályozások” című 1. szakaszban meghatározott jelentéssel bírnak.

([7]) Lásd a 4. lábjegyzetet.

A1. Táblázat

Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok hierarchiája 1 – Futamidő és kamatlábtípus szerinti fő bontások az egyes euroövezeti tagállamok és az euroövezet egésze vonatkozásában

Szektor / Devizanem, futamidő, instrumentumtípus			S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M
Devizanem	Futamidő	Instrumentumtípus																			
Minden devizanem	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor hosszú lejáratú	Minden kamatlábtípus																			
		Rögzített kamatozású																			
		Kamatszelvény nélküli																			
		Változó kamatozású																			
EUR	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus		**L***		**L***	**L***			**L***		**L***	**L***	**L***	**L***	**L***		**L***	**L***	**L***	**L***
	Eredeti lejáratkor hosszú lejáratú	Minden kamatlábtípus																			
		Rögzített kamatozású		**L***		**L***	**L***			**L***		**L***	**L***	**L***	**L***	**L***		**L***	**L***	**L***	**L***
		Kamatszelvény nélküli		**L***		**L***	**L***			**L***		**L***	**L***	**L***	**L***	**L***		**L***	**L***	**L***	**L***
		Változó kamatozású		**L**		**L**	**L**			**L**		**L**	**L**	**L**	**L**	**L**		**L**	**L**	**L**	**L**
Egyéb devizanemek	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus		**L***		**L***	**L***			**L***		**L***	**L***	**L***	**L***	**L***		**L***	**L***	**L***	**L***
	Eredeti lejáratkor hosszú lejáratú	Minden kamatlábtípus																			
		Rögzített kamatozású		**L***		**L***	**L***			**L***		**L***	**L***	**L***	**L***	**L***		**L***	**L***	**L***	**L***
		Kamatszelvény nélküli		**L***		**L***	**L***			**L***		**L***	**L***	**L***	**L***	**L***		**L***	**L***	**L***	**L***
		Változó kamatozású		**L**		**L**	**L**			**L**		**L**	**L**	**L**	**L**	**L**		**L**	**L**	**L**	**L**

Megjegyzések: A táblázat minden celláját az állományokra, bruttó kibocsátásokra, visszaváltásokra, átértékelésekre és egyéb volumenváltozásokra vonatkozóan piaci értéken és névértéken, továbbá az állományok esetében nominálértéken kell összeállítani. Az „L” jelöléssel ellátott cellák a legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyeket az egyes euroövezeti tagállamok szintjén nem lehet tovább bontani. Az „L*” jelöléssel ellátott cellák a CSEC prioritási adatsorok azonosításához használt legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyek az e mellékletben szereplő CSEC összesített statisztikákra vonatkozó adatminőség-kezelés (DQM) alá tartoznak. A táblázat összes többi cellája magasabb szintű aggregátum, amelyek a legalacsonyabb szintű aggregátumok összesítésével jönnek létre.

A2. Táblázat

Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok hierarchiája 2 – Kamatlábtípus szerinti részletes bontások az egyes euroövezeti tagállamok és az euroövezet egésze vonatkozásában

Szektor / Devizanem, futamidő, instrumentumtípus			S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M
Devizanem	Futamidő	Instrumentumtípus																			
Minden devizanem	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
		Rögzített kamatláb																			
		Rögzített kamatozású																			
		Kamatszelvény nélküli																			
		Változó kamatozású																			
		Inflációhoz kötött változó kamatláb																			
		Kamatlábhoz kötött változó kamatláb																			
		Eszközárhoz kötött változó kamatláb																			
EUR	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
		Rögzített kamatláb																			
		Rögzített kamatozású		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Kamatszelvény nélküli		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Változó kamatozású																			
		Inflációhoz kötött változó kamatláb		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Kamatlábhoz kötött változó kamatláb		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Eszközárhoz kötött változó kamatláb		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
Egyéb devizanemek	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
		Rögzített kamatláb																			
		Rögzített kamatozású		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Kamatszelvény nélküli		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Változó kamatozású																			
		Inflációhoz kötött változó kamatláb		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Kamatlábhoz kötött változó kamatláb		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Eszközárhoz kötött változó kamatláb		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*

Megjegyzések: A táblázat minden celláját az állományokra, bruttó kibocsátásokra, visszaváltásokra, átértékelésekre és egyéb volumenváltozásokra vonatkozóan piaci értéken és névértéken, továbbá az állományok esetében nominálértéken kell összeállítani. Az „L” jelöléssel ellátott cellák a legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyeket az egyes euroövezeti tagállamok szintjén nem lehet tovább bontani. Az „L*” jelöléssel ellátott cellák a CSEC prioritási adatsorok azonosításához használt legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyek az e mellékletben szereplő CSEC összesített statisztikákra vonatkozó DQM alá tartoznak. A táblázat összes többi cellája magasabb szintű aggregátum, amelyek a legalacsonyabb szintű aggregátumok összesítésével jönnek létre.

A3. Táblázat

Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok hierarchiája 3 – Eredeti futamidő szerinti részletes bontások az egyes euroövezeti tagállamok és az euroövezet egésze vonatkozásában

Szektor / Devizanem, futamidő, instrumentumtípus																								
Devizanem	Futamidő	Instrumentumtípus	S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M
Minden devizanem	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti futamidő >1 év és ≤2 év	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti futamidő >2 év és ≤5 év	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti futamidő >5 év és ≤10 év	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti futamidő >10 év	Minden kamatlábtípus																			
EUR	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Eredeti futamidő >1 év és ≤2 év	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Eredeti futamidő >2 év és ≤5 év	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Eredeti futamidő >5 év és ≤10 év	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Eredeti futamidő >10 év	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
Egyéb devizanemek	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Eredeti futamidő >1 év és ≤2 év	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Eredeti futamidő >2 év és ≤5 év	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Eredeti futamidő >5 év és ≤10 év	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Eredeti futamidő >10 év	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L

Megjegyzések: A táblázat minden celláját az állományokra, bruttó kibocsátásokra, visszaváltásokra, átértékelésekre és egyéb volumenváltozásokra vonatkozóan piaci értéken és névértéken, továbbá az állományok esetében nominálértéken kell összeállítani. Az „L” jelöléssel ellátott cellák a legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyeket az egyes euroövezeti tagállamok szintjén nem lehet tovább bontani. A táblázat összes többi cellája magasabb szintű aggregátum, amelyek a legalacsonyabb szintű aggregátumok összesítésével jönnek létre.

A4. Táblázat

Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok hierarchiája 4 – Hátralévő futamidő szerinti részletes bontások az egyes euroövezeti tagállamok és az euroövezet egésze vonatkozásában

Devizanem	Futamidő	Instrumentumtípus	S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M
Minden devizanem	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, ≤1 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, >1 év és ≤ 2 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, >2 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
EUR	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, ≤1 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, >1 év és ≤ 2 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, >2 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
Egyéb devizanemek	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, ≤ 1 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, >1 év és ≤ 2 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, >2 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L

Megjegyzések: A táblázat minden celláját az állományokra, bruttó kibocsátásokra, visszaváltásokra, átértékelésekre és egyéb volumenváltozásokra vonatkozóan piaci értéken és névértéken, továbbá az állományok esetében nominálértéken kell összeállítani. Az „L” jelöléssel ellátott cellák a legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyeket az egyes euroövezeti tagállamok szintjén nem lehet tovább bontani. A táblázat összes többi cellája magasabb szintű aggregátum, amelyek a legalacsonyabb szintű aggregátumok összesítésével jönnek létre.

A5. Táblázat

Tőzsdei részvények bontása az egyes euroövezeti tagállamok és az euroövezet egésze vonatkozásában

Szektor / Devizanem	S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M
Minden devizanem								N/A		N/A					N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
EUR		**L***		**L***	**L***			N/A		N/A	**L***	**L***	**L***	**L***	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Egyéb devizanemek		**L***		**L***	**L***			N/A		N/A	**L***	**L***	**L***	**L***	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Megjegyzések: A tábla minden celláját az állományokra, bruttó kibocsátásokra, visszaváltásokra, átértékelésekre és egyéb volumenváltozásokra vonatkozóan piaci értéken és névértéken kell összeállítani. Az „L” jelöléssel ellátott cellák a legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyeket az egyes euroövezeti tagállamok szintjén nem lehet tovább bontani. Az „L*” jelöléssel ellátott cellák a CSEC prioritási adatsorok azonosításához használt legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyek az e mellékletben szereplő CSEC összesített statisztikákra vonatkozó DQM alá tartoznak. A táblázat összes többi cellája (az „N/A” jelölésűek kivételével, amelyek azokat a szektorokat jelölik, amelyek jellemzően nem bocsátanak ki tőzsdei részvényeket) magasabb szintű aggregátum, amelyek a legalacsonyabb szintű aggregátumok összesítésével jönnek létre.

Az euroövezeten kívüli külföld hitelviszonyt megtestesítő értékpapír-kibocsátásai esetében a CSEC összesített statisztikákat euróban kell mérni, és az alábbi táblázatokban meghatározott bontásoknak megfelelően kell összeállítani. A táblázatokban használt szektorkódok a „Lefedettség és osztályozások” című 1. szakaszban meghatározott jelentéssel bírnak.

A6. Táblázat

Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok hierarchiája 1 – Futamidő és kamatlábtípus szerinti fő bontások az euroövezeten kívüli külföld vonatkozásában

Szektor / Devizanem, futamidő, instrumentumtípus			S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M
Devizanem	Futamidő	Instrumentumtípus																			
EUR	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus		**L***		**L***	**L***			**L***		**L***	**L***	**L***	**L***	**L***		**L***	**L***	**L***	**L***
	Eredeti lejáratkor hosszú lejáratú	Minden kamatlábtípus																			
		Rögzített kamatozású		**L***		**L***	**L***			**L***		**L***	**L***	**L***	**L***	**L***		**L***	**L***	**L***	**L***
		Kamatszelvény nélküli		**L***		**L***	**L***			**L***		**L***	**L***	**L***	**L***	**L***		**L***	**L***	**L***	**L***
		Változó kamatozású		**L**		**L**	**L**			**L**		**L**	**L**	**L**	**L**	**L**		**L**	**L**	**L**	**L**

Megjegyzések: A táblázat minden celláját az állományokra, bruttó kibocsátásokra, visszaváltásokra, átértékelésekre és egyéb volumenváltozásokra vonatkozóan piaci értéken és névértéken, továbbá az állományok esetében nominálértéken kell összeállítani. Az „L” jelöléssel ellátott cellák a legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyeket az euroövezeten kívüli külföld szintjén nem lehet tovább bontani. Az „L*” jelöléssel ellátott cellák a CSEC prioritási adatsorok azonosításához használt legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyek az e mellékletben szereplő CSEC összesített statisztikákra vonatkozó DQM alá tartoznak. A táblázat összes többi cellája magasabb szintű aggregátum, amelyek a legalacsonyabb szintű aggregátumok összesítésével jönnek létre.

A7. Táblázat

Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok hierarchiája 2 – Kamatlábtípus szerinti részletes bontások az euroövezeten kívüli külföld vonatkozásában

Szektor / Devizanem, futamidő, instrumentumtípus			S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M
Devizanem	Futamidő	Instrumentumtípus																			
EUR	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
		Rögzített kamatláb																			
		Rögzített kamatozású		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Kamatszelvény nélküli		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Változó kamatozású																			
		Inflációhoz kötött változó kamatláb		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Kamatlábhoz kötött változó kamatláb		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Eszközárhoz kötött változó kamatláb		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*

Megjegyzések: A táblázat minden celláját az állományokra, bruttó kibocsátásokra, visszaváltásokra, átértékelésekre és egyéb volumenváltozásokra vonatkozóan piaci értéken és névértéken, továbbá az állományok esetében nominálértéken kell összeállítani. Az „L” jelöléssel ellátott cellák a legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyeket az euroövezeten kívüli külföld szintjén nem lehet tovább bontani. Az „L*” jelöléssel ellátott cellák a CSEC prioritási adatsorok azonosításához használt legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyek az e mellékletben szereplő CSEC összesített statisztikákra vonatkozó DQM alá tartoznak. A táblázat összes többi cellája magasabb szintű aggregátum, amelyek a legalacsonyabb szintű aggregátumok összesítésével jönnek létre.

A8. Táblázat

Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok hierarchiája 3 – Eredeti futamidő szerinti részletes bontások az euroövezeten kívüli külföld vonatkozásában

Szektor / Devizanem, futamidő, instrumentumtípus			S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M
Devizanem	Futamidő	Instrumentumtípus																			
EUR	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus		**L**		**L**	**L**			**L**		**L**	**L**	**L**	**L**	**L**		**L**	**L**	**L**	**L**
	Eredeti futamidő >1 év és ≤2 év	Minden kamatlábtípus		**L**		**L**	**L**			**L**		**L**	**L**	**L**	**L**	**L**		**L**	**L**	**L**	**L**
	Eredeti futamidő >2 év és ≤5 év	Minden kamatlábtípus		**L**		**L**	**L**			**L**		**L**	**L**	**L**	**L**	**L**		**L**	**L**	**L**	**L**
	Eredeti futamidő >5 év és ≤10 év	Minden kamatlábtípus		**L**		**L**	**L**			**L**		**L**	**L**	**L**	**L**	**L**		**L**	**L**	**L**	**L**
	Eredeti futamidő >10 év	Minden kamatlábtípus		**L**		**L**	**L**			**L**		**L**	**L**	**L**	**L**	**L**		**L**	**L**	**L**	**L**

Megjegyzések: A táblázat minden celláját az állományokra, bruttó kibocsátásokra, visszaváltásokra, átértékelésekre és egyéb volumenváltozásokra vonatkozóan piaci értéken és névértéken, továbbá az állományok esetében nominálértéken kell összeállítani. Az „L” jelöléssel ellátott cellák a legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyeket az euroövezeten kívüli külföld szintjén nem lehet tovább bontani. A táblázat összes többi cellája magasabb szintű aggregátum, amelyek a legalacsonyabb szintű aggregátumok összesítésével jönnek létre.

A9. Táblázat

Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok hierarchiája 4 – Hátralévő futamidő szerinti részletes bontások az euroövezeten kívüli külföld vonatkozásában

Szektor / Devizanem, futamidő, instrumentumtípus			S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M
Devizanem	Futamidő	Instrumentumtípus																			
EUR	Minden futamidő	Minden kamatlábtípus																			
	Eredeti lejáratkor rövid lejáratú	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, ≤1 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, >1 év és ≤2 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Hosszú eredeti futamidő, >2 év hátralevő futamidővel	Minden kamatlábtípus		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L

Megjegyzések: A táblázat minden celláját az állományokra, bruttó kibocsátásokra, visszaváltásokra, átértékelésekre és egyéb volumenváltozásokra vonatkozóan piaci értéken és névértéken, továbbá az állományok esetében nominálértéken kell összeállítani. Az „L” jelöléssel ellátott cellák a legalacsonyabb szintű aggregátumok, amelyeket az euroövezeten kívüli külföld szintjén nem lehet tovább bontani. A táblázat összes többi cellája magasabb szintű aggregátum, amelyek a legalacsonyabb szintű aggregátumok összesítésével jönnek létre.

6. **A CSEC összesített statisztikák összeállítási folyamata**

A CSEC összesített statisztikákat központilag és automatikusan állítják össze a CSDB-ben szereplő tételes adatok alapján. Az összeállítási folyamat állítja elő az A1–A9. táblázatban feltüntetett legalacsonyabb szintű aggregátumokat (az „L” vagy „L*” betűvel jelölt cellák). Az A1–A9. táblázatban meghatározott összes többi aggregátumot e legalacsonyabb szintű aggregátumok további összesítésével állítják elő.

7. **A CSEC összesített statisztikák ellenőrzése és DQM-je**

Az EKB minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy napi szinten összegyűjtse és elérhetővé tegye a CSEC összesített statisztikákat, hogy lehetővé tegye az aggregátumok rendszeres ellenőrzését.

A kezdeti és a rendszeres aggregátumok ellenőrzése

Az ezen iránymutatás II. mellékletének 2. táblázatában szereplő ütemezésnek megfelelően az EKB-nak és az NKB-knak a folyó előállítási időszak referencia-hónapját követő naptári hónap hetedik munkanapjának végéig ellenőrizniük kell a kezdeti és a rendszeres CSEC összesített statisztikákat annak biztosítása érdekében, hogy a CSEC prioritási adatsorok valamennyi adatkészlete ellenőrzésre került.

Az EKB-nak és az NKB-knak minden tőlük telhetőt meg kell tenniük annak érdekében, hogy a számukra könnyen elérhető információk alapján ellenőrizzék a kezdeti CSEC összesített statisztikákat, és meg kell vizsgálniuk a vonatkozó aggregátumokat azok hitelessége szempontjából. A kezdeti CSEC összesített statisztikákat a terjesztett adatokban „ideiglenes értékként” kell megjelölni.

Az EKB-nak és az NKB-knak alaposan ellenőrizniük kell a rendszeres CSEC összesített statisztikákat az aktuálisan rendelkezésre álló összes információ alapján, beleértve a CSDB-n kívül rendelkezésre álló egyéb referenciaadatokat is. A rendszeres CSEC összesített statisztikákat a terjesztett adatokban „rendes értékként” kell megjelölni.

Az ellenőrzési munka priorizálása

A hatékony ellenőrzési munkafolyamat biztosítása és az ellenőrzési munka megkettőzésének elkerülése érdekében a CSEC összesített statisztikák ellenőrzésének a „CSEC prioritási adatsorokra”, azaz a legrelevánsabb, legalacsonyabb szintű CSEC összesített statisztikákra kell összpontosítania. A prioritási adatsorok ellenőrzése biztosítja, hogy az ezeken az adatsorokon alapuló valamennyi magasabb szintű aggregátum, valamint jelentős mértékben a kapcsolódó, azokkal átfedésben lévő aggregátumok is ellenőrzésre kerüljenek.

A CSEC prioritási adatsorok jelentik az adott országra vonatkozó legfontosabb CSEC összesített statisztikákat, amelyeket a – forgalomban lévő állománynak a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokra vonatkozó CSEC teljes gazdasági aggregátumokhoz viszonyított arányaként kifejezett – forgalomban lévő állományuk, illetve – a piaci tőkeértéknek a tőzsdei részvényekre vonatkozó CSEC teljes gazdasági aggregátumokhoz viszonyított arányaként kifejezett – piaci tőkeértékük szerint mérnek. A prioritási adatsorok azok a piaci értéken kifejezett állományokra vonatkozó legalacsonyabb szintű CSEC összesített statisztikák, amelyek az adott országra vonatkozó 2. cél szerinti DQM küszöbérték eléréséhez szükségesek.

A hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok esetében a CSEC összesített statisztikák az A1–A4. és az A6–A9. táblázatban meghatározottak szerinti négy egymást átfedő hierarchiára terjednek ki. A munka megkettőzésének elkerülése érdekében a hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokra vonatkozó CSEC prioritási adatsorok meghatározása az A1. és A6. táblázatban meghatározott „rögzített kamatozású” és „kamatszelvény nélküli” tételekhez kapcsolódó legalacsonyabb szintű „eredeti lejáratkor rövid lejáratú” aggregátumok és „eredeti lejáratkor hosszú lejáratú” aggregátumok, valamint az A2. és A7. táblázatban meghatározott legalacsonyabb szintű „inflációhoz kötött változó kamatláb”, „kamatlábhoz kötött változó kamatláb” és „eszközárhoz kötött változó kamatláb” aggregátumok alapján történik. Ez biztosítja az instrumentumtípus szerinti bontások részletes ellenőrzését, valamint a futamidő szerinti bontások magas szintű ellenőrzését (azaz az eredeti lejáratkor rövid lejáratú, illetve hosszú lejáratú).

Tőzsdei részvények esetében a CSEC prioritási adatsorok azonosítása az A5. táblázatban meghatározott legalacsonyabb szintű aggregátumokon alapul.

A CSEC összesített statisztikákat az „adatsorkészletek” szintjén kell ellenőrizni, amelyek a három értékelési módszerre (azaz piaci érték, nominálérték és névérték) vonatkozó kapcsolódó aggregátumokból és az öt adatsortípusból (azaz állományok, bruttó kibocsátások, visszaváltások, átértékelések és egyéb volumenváltozások) állnak, amelyek esetében a fennmaradó bontások közösek. Ez azt jelenti, hogy a CSEC prioritási adatsorok ellenőrzésének mindig ki kell terjednie a piaci értéken kifejezett állományokra vonatkozó adott CSEC prioritási adatsorhoz kapcsolódó teljes adatsor-készletre („CSEC prioritási adatsorkészletek”).

Ha a CSEC prioritási adatsorok az ellenőrzés után, de az ezen iránymutatás II. mellékletének 2. táblázatában szereplő ütemezésben meghatározott ellenőrzési határidő előtt jelentős változást mutatnak a teljes forgalomban lévő állományban vagy a piaci tőkeértékben, a CSDB-nek ki kell emelnie a megfelelő adatsorkészleteket, és a vonatkozó adatsorkészleteket ismét ellenőrizni kell.

A CSEC összesített statisztikák DQM-je

A CSEC prioritási adatsorainak ellenőrzése és megerősítése során az EKB-nak és az NKB-knak meg kell vizsgálniuk a kapcsolódó adatsorkészletek idősorait a következő lehetséges adatminőségi problémák tekintetében:

– kiugró értékek, azaz olyan értékek, amelyek jelentősen eltérnek a vonatkozó idősorok többi értékétől;

– az állományok és a folyamatok közötti következetlenségek, azaz olyan referencia-időszakok, amelyek során az aktuális állományok nem egyeznek meg a korábbi állományok plusz bruttó kibocsátások összege mínusz a visszaváltások plusz – az egyéb volumenváltozásoknak vagy adatminőségi problémáknak betudható – átértékelések összegével.

Ha az EKB és az NKB-k a kezdeti és rendszeres CSEC összesített statisztikák ellenőrzése során a statisztikai adatok minőségével kapcsolatos releváns problémákat azonosítanak, ezeket a problémákat kellő időben, de legkésőbb az ezen iránymutatás II. mellékletének 2. táblázatában szereplő menetrendben meghatározott határidőig ki kell javítaniuk az alapul szolgáló CSDB tételes adatokban. Az alapul szolgáló tételes adatok kijavítása tükröződni fog a következő napra vonatkozó éjszakai feldolgozás során összeállított CSEC összesített statisztikákban.

V. MELLEKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

EKB/2012/21 iránymutatás	(EU) 2021/834 iránymutatás (EKB/2021/15)	Ezen iránymutatás
1. cikk	-	1. cikk
2. cikk	-	2. cikk
-	-	3. cikk (1) bekezdés
3. cikk (1) bekezdés	-	3. cikk (2) bekezdés
3. cikk (2) bekezdés	-	3. cikk (3) bekezdés
-	-	4. cikk (1), (2), (3) és (4) bekezdés
8. cikk	-	4. cikk (5) bekezdés
-	-	4. cikk (6) és (7) bekezdés
4. cikk (1) bekezdés	-	5. cikk (1) bekezdés
4. cikk (2) bekezdés, 5. cikk (1) és (2) bekezdés és 6. cikk (1) bekezdés	-	5. cikk (2) bekezdés
4. cikk (3) bekezdés	-	5. cikk (3) bekezdés
5. cikk (4) bekezdés	-	5. cikk (4) bekezdés
-	-	5. cikk (5) bekezdés
5. cikk (6) bekezdés és 6. cikk (3) bekezdés	-	5. cikk (6) bekezdés
5. cikk (4) bekezdés	-	6. cikk (1) bekezdés
5. cikk (3) bekezdés	-	6. cikk (2) bekezdés
5. cikk (5) bekezdés	-	6. cikk (3) bekezdés
6. cikk (2) bekezdés	-	7. cikk
5. cikk (4) bekezdés és 6. cikk (2) bekezdés	-	8. cikk
7. cikk (1) bekezdés	-	9. cikk (1) bekezdés
7. cikk (2) bekezdés	-	9. cikk (2) bekezdés
-	-	9. cikk (3) bekezdés
-	-	10. cikk
-	-	11. cikk
-	9. cikk	12. cikk

EKB/2012/21 iránymutatás	(EU) 2021/834 iránymutatás (EKB/2021/15)	Ezen iránymutatás
-	5. cikk	13. cikk
10. cikk	10. cikk	14. cikk
-	-	15. cikk
11. cikk	11. cikk	16. cikk
12. cikk	12. cikk	17. cikk
-	-	I. melléklet
I. melléklet	-	II. melléklet
II. melléklet	-	III. melléklet
-	-	IV. melléklet

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU